

LECCIONES

DE

La Historia Antigua

DE

CENTRO AMÉRICA

EXTRACTADAS POR

Pedro Flores

1896.

ZACATECOLUCA.

IMP. "LA PAZ" CALLE DE YÚDICE.

 **Dedicatoria** 

Á LA MEMORIA DEL PATRIOTA EMINENTE Y MANDATARIO
HONRADÍSIMO, GENERAL DON FRANCISCO MENÉNDEZ

Ilustre General Menendez:

Dejésteis un nombre brillante que la historia inscribirá en sus inmortales paginas y los salvadoreños le reservan puesto muy distinguido en sus corazones, porque es un timbre de honor para el país y uno de los representantes más lejítimos de la democracia continental. Él será pronunciado con respeto y gratitud por los niños de hoy, que formarán la sociedad de mañana, porque amábais entrañablemente á las agrupaciones escolares, creadas y sostenidas por vuestra iniciativa y protección.

Las biografías de hombres como vos, Señor, están llenas de saludables enseñanzas para la juventud; la patria agradecida recogerá los datos de vuestra existencia política y formará con ellos el libro del patriotismo, para aleccionar á sus hijos en el hogar, en los campos del labrador, en los combates contra los tiranos, en el ostracismo y en las cárceles donde conduce el despotismo á los verdaderos patriotas; y, sobre todo, aleccionará á los Mandatarios en el Poder, garantizando la honra y la propiedad de los asociados, las libertades públicas; poniendo en práctica los principios redentores de la democracia; restaurando el crédito nacional con un sistema económico bien entendido, y fomentando las empresas ferrocarrileras, sin abrir el abismo de las contratas leoninas y del agiotaje escandaloso.

Dilatásteis el horizonte intelectual en todas las esferas

del saber, por el firme convencimiento de que sólo la educación regenera á los pueblos y los hace aptos para la vida de la república.

Al regir los destinos de la nación, rivalizásteis en honradez y patriotismo con los demás gobernantes que entonces poseían tales virtudes en las otras repúblicas del Continente Americano.

Y, en suma, soñábais con delirio ver flamear triunfante, por la fuerza del derecho EL PABELLON BICOLOR DE LA NOBLE Y GRANDE PATRIA DE NUESTROS MAYORES, á la cual tributásteis ferviente culto, ofreciéndole el esfuerzo de un brazo espartano.

Por tanto civismo, y por todos los grandes ideales que acariciásteis como hombre público y privado, consagro á vuestra augusta memoria este humilde trabajo didáctico el cual aspiro sea de alguna utilidad á la instrucción de la juventud, objeto predilecto de vuestra progresista y honrada administración.

Entre tanto dormid en paz el dueño de la inmortalidad, y que los destellos de gloria que irradiáis desde el sepulcro iluminen siempre vuestro benemérito nombre. Fuisteis leal servidor de la patria; fomentásteis su progreso en todas las manifestaciones de la vida social. Por eso ella os cuenta en el número de sus predilectos hijos, y ha recojido el evangelio de las republicanas virtudes que os distinguieron.

Pedro Flores.

Zacatecoluca, Junio 22 de 1897.

EXTRACTOS

—DE LA—

HISTORIA ANTIGUA

—DE—

CENTRO-AMÉRICA

Señor Ministro :

En cumplimiento de la comisión que se sirvió encomendarnos ese Ministerio hemos examinado "Las lecciones de Historia Antigua de Centro-América," escritas por el señor don Pedro Flores, y en consecuencia pasamos á emitir el correspondiente dictámen.

La obra del señor Flores está escrita en un estilo sencillo, claro y correcto y expone la doctrina con bien pensada parsimonia y con arreglo á un método que creemos dará excelentes resultados en la enseñanza.

Algunos de los datos consignados en la obra á que nos referimos no son del todo exactos, por más que, con ligeras variantes, corren como ciertos en tratados tan estimables como el del señor Milla, quien aceptó, casi en su totalidad, las teorías del abate Brasseur de Bourbourg, que no se compardecen, por lo general, con las narraciones de nuestros viejos cronistas, y mucho menos con las enseñanzas de los historiadores modernos mejicanos; pero á este respecto no debe olvidarse que nuestra historia antigua ha sido escrita al claro-oscuro de tradiciones más ó menos vagas y aun contradictorias y que es muy difícil por no decir imposible sacar del crisol de la crítica la verdad pura y resplandeciente.

Así pues, no obstante lo antedicho creemos que la obra del señor Flores merece ser adoptada como texto de historia antigua de Centro-América en los establecimientos de enseñanza secundaria

Con toda consideración somos de U. muy atentos servidores.

(F.) SANTIAGO I. BARBERENA.

(F.) VICTOR JEREZ.

Lecciones de la Historia Antigua de Centro-América, extractadas de las mejores obras conocidas sobre la materia y adaptadas á la índole de la enseñanza primaria y complementaria.

ADVERTENCIA.

Encargados de la clase de Historia Patria en el Colegio Nacional de Señoritas de esta Ciudad, creímos desempeñar mejor nuestro cometido obedeciendo á un plan especial, para hacer fructuosa y agradable la enseñanza de ramo tan importante y de suyo difícil para inteligencias infantiles. Omitimos adoptar libro de texto; porque al referirse á la historia antigua de Centro-América, unos autores tratan de la materia con demasiada erudición y otros con deficiencia.

En tal concepto, resolvimos hacer una compilación que, evitando aquellos inconvenientes, reuniera las condiciones didácticas exigidas por el incremento que de día en día toma la enseñanza popular en nuestro país. Las anteriores líneas explican el origen de las presentes lecciones. En la esperanza de que haríamos un servicio á la causa de la instrucción primaria y complementaria las hemos tratado, y deseo idéntico nos impulsa á publicarlas,

CADA LECCIÓN CONSTA :

- 1º.— De un sumario.
- 2º — Del cuerpo de doctrina que es posible ense-

ñar durante una hora de clase.

- 3º -- De un resumen ó pequeña lección que, puede servir de texto para grados inferiores.
- 4º — De pequeñas séries de ejercicios y
- 5º — De un cuestionario

Este método, en nuestro concepto, puede hacer fructuosa la enseñanza de la historia en las escuelas medias y superiores, y además está conforme con el espíritu é índole de la moderna pedagogía. Una larga experiencia y observaciones prácticas nos lo han demostrado de manera evidente.

Si nuestra esperanza no fuere defraudada y se nos favorece con la acogida á estas lecciones, quedaremos recompensados del esfuerzo hecho al emprender este trabajo, de suyo superior á nuestras aptitudes.

El opúsculo consta de dos partes: la primera refiere el origen, inmigraciones y establecimiento de los primeros habitantes de estos países, lo mismo que la historia de las monarquías primitivas centro-Americanas; y la segunda trata de su religión, leyes, usos, costumbres, agricultura, industrias, artes, arquitectura etc., etc.

Sin más pretensión que la de contribuir con algo al creciente desarrollo de la instrucción popular en nuestra república, ofrecemos el presente trabajo al gremio de profesores y alumnos del país.

El modo de usar estas lecciones para obtener los mejores resultados es el siguiente:

Escrito el sumario en el encerado, expóngase el cuerpo de la respectiva lección las veces que se crea indispensable; luego el resumen y á continuación se exige de los alumnos que externen en lenguaje propio lo que hayan conservado de la narración. Despues se piden los ejercicios y acto continuo se pone en práctica el cuestionario. El profesor debe hacer los comentarios, observaciones é ilustraciones que crea convenientes y adecuados al desarrollo intelectual de los alumnos; pero ante todo debe abstener-

se de pasar adelante sin que la clase esté poseída de las lecciones anteriores.

Si bien es verdad que los detalles de la historia antigua de Centro-América tienen algo de maravilloso, no carecen de interés histórico, y el profesor, basado en principios de verosimilitud, con pequeño esfuerzo de raciocinio, puede indicar á la clase la fábula que esta narración contiene y lo que puede aceptarse como verídico, desentrañado de esa misma fábula. Además: “nunca ha habido fábula sin algun significativo, ni tradición sin elemento alguno de verdad. La mitología que se forma de cuentos legendarios de lugares y personajes, es historia; la que se refiere al génesis ó al origen de los dioses, es religión.” Y si se exige en los programas de enseñanza las fábulas ó leyendas orientales, ¿porqué nó, y con mayor razon las relativas á nuestra patria?

La forma y lenguaje de estas lecciones despiertan la atención de los niños, y hemos notado con placer, como se habitúan á razonar, hábito revelado por sus preguntas, y el interes que las respuestas les inspiran demostrado por la atención con que las oyen.

La parte etimológica ha sido sometida á la ilustrada opinión del eminente filólogo Dr. Barberena (don Santiago) y gracias á las amables indicaciones de tan distinguido escritor; hemos rectificado el sentido de algunas palabras quichés, en cuya interpetración no están acordes los cronistas.

UNA OBSERVACIÓN MÁS: .

La *originalidad* en trabajos de esta clase es difícil, sino imposible, y por eso hemos dado á nuestrás lecciones el título de “*Extractos*.”

San Salvador, Junio de 1893.

Pedro Flores.

INTRODUCCION.

1.—Todos los pueblos de la tierra han tenido una historia que les explique su origen y cambios durante su existencia; un Juez de las acciones de los hombres y una herencia que ha venido transmitiéndose de generación en generación, como un tesoro de experiencia y sabiduría, para que les sirva de saludable lección en el porvenir.

2.—Las naciones, como los individuos, dirigen una mirada al pasado y meditan en el presente para apartar los obstáculos que encuentran en el camino de su prosperidad y engrandecimiento. La historia, pues, ilumina á tal humanidad en su tránsito por la tierra, á la manera que un faro indica al navegante el rumbo para llegar á seguro puerto.

3.—Para apreciar el presente de un pueblo y la suerte probable de un porvenir, es necesario penetrar en su pasado y estudiarlo en todos sus detalles.

“No puede comprenderse el nuevo periodo de la vida de un país, sin examinar el que le precedió, que le ha dado vida”; así como no podemos darnos cuenta de nuestra existencia sino por la de nuestros padres.

4.—Tratándose de apreciar la situación presente y el porvenir de Centro-América, debemos hacer una relación de su pasado y particularmente de su historia antigua; debemos saber cómo y por quién fué fundada nuestra patria, de qué manera fué protegida en su infancia. Donde encontraremos el origen de esa historia? En los

monumentos ó ruinas de Palenque, Utatlán, Cotzumalguapa, Quiriguá y Copán y en las leyendas ó tradiciones relativas á los tiempos ante-históricos.

5.—Los monumentos dichos dan una idea más exacta que la tradición de lo que fué Centro-América antes de la conquista, porque la tradición casi siempre está plagada de fábulas, mitos y narraciones absurdas que, más bien son productos de la imaginación.

6.—Las leyendas más curiosas y que explican algo acerca de la antigua vida de estos países, son las de Balam-Votán y del imperio de Xibalbay, las peregrinaciones de los Nahóas y de su jefe Quezalcohuatl, las historias de los Mames, de los Quichés, Cakchiquoles y Zutuhiles; pero estas narraciones son-oscureas y á veces fabulosas.

7.—Lo que sí acredita la civilización de los indígenas de Guatemala y su régimen administrativo, son las ciudades que encontraron los conquistadores, tales como Utatlán, capital del reino del Quiche, bien edificada, con muy buenas fortificaciones, con un seminario en donde se educaban seis mil jóvenes por cuenta del Estado y con otras muchas cosas que revelan su grado de adelanto y cultura.

8.—Durante la conquista y la dominación Española los conquistadores se mezclaron con los indígenas, resultando de esta mezcla una nueva raza que reúne el valor ó inteligencia castellano al carácter sagáz y apasionado de la raza primitiva de América.

9.—Mucho se refiere acerca del mal tratamiento de las colonias por alguno de los adelantados, Vireyes y Capitanes Generales. En verdad, estos países estuvieron sometidos á un régimen despótico y bárbaro; pero no debemos inculpar á la noble España, sino á sus agentes que, escudados por la distancia y estimulados por la ambición, impusieron su voluntad por ley y dieron rienda suelta á sus pasiones. Entre esos agentes descuellan figuras muy simpáticas que abogaron incesantemente por mejorar la condición y suerte de los indios. El ilustre Padre, Fray

Bartolomé de Las Casas consagró su vida á defender los intereses y á disminuir las cargas y sufrimientos de la raza indígena.

10.—Después de 297 años de coloniaje, Centro-América proclamó su soberanía el año de 1821, gracias á los esfuerzos de los distinguidos patriotas don Matías Delgado y don Nicolas Aguilar, curas de San Salvador, de don Manuel José Arce, de don José Francisco Barrundia y de don Pedro Molina.

11.—La independencia de estos países fue una consecuencia de la proclamación de los derechos del hombre por el pueblo Francés y aún la misma España contribuyó á ella, pues tuvo que despertar el fuego patriótico de sus hijos y el amor á la libertad, para sacudir el yugo que Napoleón I. le impusiera.

12.—Centro-América consiguió su libertad sin derramar una gota de sangre, como sucedió á la América del Sur, en los campos de Ayacucho, Junín, y Carabobo; pero después se ha derramado á torrentes por disensiones de partido y ambiciones personales. En 1822 se declaró la incorporación á Méjico bajo el imperio de Iturbide y ese fué el motivo para que se empesara á derramar sangre centro-americana, pues la provincia de San Salvador resistió á mano armada esa anexión.

13.—Gracias á los sábios debates parlamentarios del ilustre José Cecilio del Valle, el 24 de Junio de 1823 se declaró la segunda independencia de Centro-América. Acontecimientos posteriores, tales como la prisión del Jefe del Estado de Guatemala, don Juan Barrundia, el asesinato del Vice-Jefe don Cirilo Flores y los desaciertos políticos del Presidente Arce, sembraron el desacuerdo y produjeron la guerra entre los partidos, hasta que en el año de 28 el General Morazán á fuerza de genio y de talento logró establecer la República Federal de Centro-América.

RESÚMEN—1. La historia explica el origen y cambios de las naciones, juzga las acciones de los hombres y

es el tesoro de experiencia y sabiduría que las generaciones pasadas han dejado á las presentes y venideras para lección y escarmiento.

2.—Las naciones para seguir el camino de su prosperidad, averiguan su pasado y meditan en el presente. La historia es luz que ilumina en su marcha, á la especie humana, como un faro lo hace con el navegante.

3.—Para apreciar la situación presente y el porvenir de un pueblo, es necesario penetrar en su pasado y estudiarlo en todas sus épocas.

4.—6. El origen de la historia antigua de Centroamérica se encuentra en las ruinas esparcidas en el país y en las tradiciones ó leyendas, tales como la de Balum-Votán y del imperio de Xibalbay, la de los Nahuas, Quichés etc.

7.—Las ciudades que encontraron los Españoles acreditan la civilización de los indígenas de Guatemala.

8.—De la mezcla de los conquistadores con los naturales resultó una nueva raza que tiene las cualidades de ambas.

9.—Las colonias fueron maltratadas por algunos de los Adelantados, Virreyes y Capitanes Generales; pero la nación Española no autorizó los desmanes de sus agentes.—Fray Bartolomé de las Casas se interesó por mejorar la suerte y condición de los indios y consagró su vida á defender los intereses de la raza primitiva.

10.—Cerca de tres siglos duró el coloniaje: pero en 1821 Centro-América proclamó su independencia sin derramamiento de sangre. Se distinguieron en aquel movimiento de la libertad don Matías Delgado y don Nicolás Aguilar, curas de San Salvador, don Manuel José Arce, Barrundia y Molina.

11.—13. La proclamación de los derechos del hombre hecha por Francia y el ardor patriótico que España tuvo que despertar en sus hijos para sacudir el yugo de Napoleón, favorecieron la independencia de estos países. Trabajos de malos patriotas anexaron la nueva Naciona-

lidad al imperio mejicano en 1822: pero aquel imperio solo duró dieziocho meses y el 24 de Junio de 1823 se declaró la segunda independencia, gracias á los esfuerzos del sabio Valle. El Salvador, á mano armada resistió heroicamente á la anexión. Acontecimientos posteriores produjeron el desacuerdo y la guerra entre los partidos hasta que el año de 28 el General Morazán, á fuerza de talento estableció la Federación de Centro-América.

CUESTIONARIO. 1-3. ¿Cómo se explican los indígenas de Guatemala y su régimen en su origen los pueblos de la tierra? ¿Qué administrativo? ¿Cuál es la historia respecto de las acciones de los hombres? ¿Cuál es la herencia que las generaciones pasadas han dejado á las presentes y venideras? ¿Qué hacen las naciones para apartar los inconvenientes que encienden en el camino de su prosperidad? ¿Qué beneficia presta la historia á la humanidad? ¿A qué puede compararse la historia? ¿Por qué es necesario estudiar el pasado? 4. ¿Dónde encontraremos el origen de la historia antigua de Centro-América? 5. ¿Por qué los monumentos dan una idea más exacta que la tradición de lo que fué el país antes de la conquista? 6. ¿Cuáles son las leyendas más curiosas y útiles acerca de la antigüedad de nuestra patria? 7. ¿Qué es lo que acredita la civilización

8. ¿Qué raza resultó de la mezcla de españoles con indígenas durante la conquista y dominación española? 9. 10.—¿Cómo fueron tratadas las colonias? ¿Cuánto tiempo duró el coloniaje? ¿Qué patriotas se distinguieron por sus esfuerzos en la independencia? 11. 12.—¿Cómo consiguió Centro-América su libertad? ¿Qué ha sucedido posteriormente por discusiones de partido y ambiciones personales? En qué fecha se anexó Centro-América á Méjico. Cuáles fueron las consecuencias de esta anexión. Cuándo se declaró la segunda independencia. A quién debe el país esta segunda emancipación. Cuáles fueron las causas del desacuerdo y la guerra entre los partidos. Cuándo y por quién fué establecida la República federal de Centro-América.

LECCIÓN I.

SUMARIO.—Nombre del país antes y después de la independencia.—Etimología.—Caracteres físicos principales del territorio.—Descubrimiento.—Antigüedad y civilización que atestiguan las ruinas.—Juicio de los exploradores acerca del adelanto de los antiguos centro-americanos.—Imposibilidad de descubrir su origen.—Fuentes históricas.—Inconvenientes de los documentos y relaciones.—Opiniones acerca del origen de los habitantes de América.—Antiguas tradiciones de Centro-América.—Obras que se atribuyen á Votán.—Opiniones acerca de este personaje.—Inmigraciones.

I. Durante la colonia recibió el nombre de *reino de Guatemala* el territorio comprendido entre los istmos de *Tehuantepec* y *Panamá* y los océanos Atlántico y Pacífico.

Este nombre, Guatemala, le viene del nahuatl *Tecpan Quauhtemalán*, capital del reino Cakchiquel, del que hicieron los españoles “*Guatemala*,” para darlo á la primera ciudad que fundaron, y por extensión se aplicó á todo el reino. Desde que los habitantes proclamaron su independencia de España dieron al mismo territorio el nombre de *América Central*, á causa de su posición geográfica.

2. Montañas elevadas, extensas planicies y barrancas profundas presenta la superficie del país; la temperatura es tan variada como la superficie del suelo; pero lejos de los extremos del frío y del calor de las zonas templadas.

3. Volcanes extinguidos en su mayor parte y otras en actividad ven alzarse sobre las crestas de las cordilleras. Lagos de extensiones considerables y caudalosos rios riegan y fertilizan el territorio cuya fecundidad es tal que produce plantas y frutas de toda clase no obstante el imperfecto cultivo que reciben.

4. Abundan selvas ricas en maderas de construcción y de tinte, plantas medicinales y textiles, bálsamos y resinas. Hay minerales de toda clase, riqueza que no ha sido explotada aún, y animales indigenas y aclimatados, útiles para alimentación transporte y otros usos.

5. Esta sección del nuevo mundo fué descubierta por *Cristobal Colón*, el año de 1502, en su cuarto y último viaje. La primera tierra centro-americana descubierta fué la isla de “*Los Pinos*,” nombre que le dió el admirante por haberla encontrado cubierta de estos árboles. (*La Guanaja en el archipiélago de Roatán*). Veintidos años después el pabellón español tremolaba triunfante en el país, ya sometidas las numerosas nacionalidades indigenas por la superioridad de las armas y la osadía de los conquistadores.

6. Las ruinas esparcidas en diferentes puntos de la América Central atestiguan no solo una remota antigüedad, sino una civilización adelantada, superior á la de la China y del Indostán, pues un explorador, admirando

la habilidad arquitectónica y decorativa de los antiguos centro-americanos, asegura que sus edificios por la exactitud y simetría de sus proporciones se acercan á los modelos griegos, y los juzga muy adelantados en civilización, puesto que conocían el arte de escribir, como lo prueban las numerosas inscripciones que se ven en las ruinas.

7. Pero ni las misteriosas construcciones de *Quiriguá* el *Palenque* y *Tikal*, ni los restos grandiosos de los edificios del *Quiché*, *Tecpán Guatemala* y *Copan* revelan el origen de los pueblos que levantaron esos monumentos. Los anales de aquellas naciones, ó se han perdido, ó no han podido descifrarse. Las inscripciones no han revelado á la ciencia su sentido oculto. Es, pues, un problema no resuelto el origen de los primitivos habitantes de estos países en donde se supone que estuvo la cuna de la civilización del continente.

8. Pocos son los documentos que suministren datos acerca de la historia antigua de Centro-América, cuyo período indeterminado, refiérese á los hechos acaecidos antes del descubrimiento, hasta 1522, año en que empezó la conquista formal de Nicaragua y Costa-Rica. Algunas relaciones hechas por indios, á quienes los españoles enseñaron á escribir sus propios idiomas en caracteres latinos, han llegado hasta nuestros días. *El Popol-Vuh* ó libro nacional de los quichés es una de las fuentes históricas. Se creó que el *Popol-Vuh*, fué escrito 15, ó 20 años después de la conquista en reposición del antiguo libro, probablemente, por algún individuo de la familia real, del Quiché. El original lo descubrió el dominicano Fr. Francisco Jimenez á fines del siglo XVII en el pueblo *Chichicastenango*. “*Popol*” significa “cosa del cabildo” y “*Vuh*” libro.

Otro documento histórico es un manuscrito-cakchiquel, llamado *Memorial de Tecpan Atitlán*.

De los títulos territoriales de algunos pueblos indígenas, que generalmente contienen una narración histórica, se han tomado algunas noticias de los sucesos an-

teriores á la conquista y las operaciones militares de los españoles.

9. Pero todos esos documentos y relaciones refieren los acontecimientos expresados bajo mitos ó símbolos, cuyo verdadero sentido no es fácil explicar, y se necesita de mucho discernimiento para poder sacar de ellos la verdad histórica. Es, pues, muy difícil, sino imposible, decir quienes fueron los habitantes verdaderamente indígenas del país.

10. Hay varias opiniones acerca del origen de los primeros habitantes del continente, con el cual origen está relacionado el de los primeros de la América del centro. Entre otras muchas opiniones que hacen venir á aquellos de *Noruegos, Cananeos, Israelitas, Tártaros, Romanos y Fenicios*, se acepta como más fundada la que los hace venir de *Asiáticos*, trasladados á la América del Norte por el estrecho de *Behring*, ya porque las aguas del estrecho se congelaran, ó por medio de embarcaciones, ó porque en aquellas remotas épocas no existiera el estrecho.

11. En las más antiguas tradiciones del país se menciona la venida de *Balam-Votán* á las costas del territorio de *Tabasco*, pobladas ya por tribus salvajes, á quienes él y los que le acompañaban tuvieron que someter para comunicarles la civilización.

12. Se creó que *Votán* fundó la ciudad de *Nachán*, cuyas ruinas se conocen con el nombre de *Palenque*. Esta ciudad fué la capital del vasto imperio de *Xibalbay*, que *Votán* y sus sucesores extendieron hasta abrazar parte de Centro-América y algunas provincias mejicanas.

13. Se dice que *Votán* dejó escrita una relación en que refiere el mismo sus grandes hechos y sus viajes. Algunos historiadores refieren detalladamente lo relativo á la dinastía *Votánide*; pero otros dudan de la existencia del personaje que dió origen á este nombre y creen que es un mito ó personificación de una de las épocas más remotas de la civilización de Centro-América. Si se acepta la última opinión, es de creerse que la leyenda de Vo-

tán sea de origen asiático, pues tiene cierta semejanza con otras del antiguo continente.

14. Después vinieron al país los *Nahoas ó Tultécas*, quienes fundaron la ciudad de *Tula* (ruinas de Ocosingo, al Suroeste de Palenque en el estado mejicano de Chiapas). El jefe de ese pueblo fué *Quetzalcohuatl*, á quien los mejicanos adoraron despés como á un dios y que la tradición guatemalteca llama *Gucumatz*.

15. La capital de los Tultecas llegó á ser más poderosa y grande que Nachán, capital del imperio de Xibalbay, y llegó á arrebatárle la supremacía en el país. Los Xibalbaides emigraron y fueron á establecerse á diversos puntos. Algunos de ellos fundaron al norte de Méjico otra ciudad á la que dieron también el nombre de *Tula*, en memoria de la que habían abandonado y establecieron allá un nuevo reino, que duró cerca de cuatro siglos. Según *Clarígero*, dicha monarquía se fundó en el siglo VII de nuestra Era y fué destruida por el hambre y la peste en el siglo XI. (*En el siglo VII se estableció el Mahometismo y comenzó la Péjira, ó sea la Era Mahometana, y el siglo XI fué llamado de la superstición y de las cruzadas, por haber salido la primera cruzada bajo el mando de Pedro el Hermitaño*) en 1096.

16. También se dice que el último rey Tulteca de Méjico *Topiltzin Acxill* emigró con los restos de su pueblo y vino á establecer á Honduras el reino de *Huey-itán*, fijando su residencia en *Copavall*. Este reino, conocido también con el nombre *Payaquí*, comprendía á Chiquimula y parte de las actuales repúblicas del Salvador y Honduras.

17. Según tradición, hubo otras inmigraciones de ciertas tribus del norte, al mando de dos familias, *Tamub é Uocab*, quienes se apoderaron del país y acabaron de destruir á *Tula* y á *Nachán*. A esta raza se le dió el nombre de *Maa* (tartamudos), llamados así porque no podían pronunciar ciertas letras del alfabeto cakchiquel.

Restos del imperio Tulteca de Méjico fueron las tri-

bus que tomaron aquí el nombre de quichés, y otras que vinieron con ellos, los que se apoderaron de la mayor parte del territorio y sometieron á los pobladores que encontraron. De Méjico vinieron también otros inmigrantes que en tiempo anterior se habían esparcido por las costas del sur hasta donde confinan Nicaragua y Honduras. Estas tribus se llamaron *Chorotegas* ó *Chorotecas* originándose así el nombre de *Choluteca*, que dieron á la población fundada en el punto donde terminó su colonización.

19. En el *Popol-Vuh* se refiere que salieron del oriente las tribus del *Quiché* de *Tamub* ó *Hocab*, *Pokomanex* y *Pokonchies*, los de *Kabinal*, los *Cakchiquiles*, los *Nahuas* ó primeros tultecas y otros varios pueblos, capitaneados por *Batám Quiché*, *Batám-Agab*, *Mahucutah* ó *Iq-Balam*, (nombres que significan respectivamente: *Tigre de la risa dulce*, *Tigre de la noche*, *No acepillado* y *Tigre de luna ó chile*). Todos estos pueblos vinieron á un lugar llamado *Tulanzú* (las siete cuevas y los siete barrancos), el mismo sitio que ocupó la ciudad de Tula, fundada por los Nahoas en Méjico.

RESÚMEN.—1 El territorio que durante el gobierno colonial se llamó *reino de Guatemala*, despues de la independencia de España recibió el nombre de *América Central*.

2-4. Muy variada es la superficie de dicho territorio, como igualmente variado es su clima. Por todas partes se ven volcanes; lagos de extensiones considerables y ríos caudalosos lo fertilizan, y abunda en *producciones de los tres reinos de la naturaleza*.

5. El año de 1502 fué descubierta por *Colón* la primera tierra Centro-Américana, la isla de "*Los Pinos*," y 22 años despues estaban sometidas á la dominación española las numerosas nacionalidades indígenas existentes en el país.

6-7. *La Antigüedad y civilización* á que habían llegado los primitivos centro-americanos estan manifiestas en las ruinas, esparcidas por todas partes del territorio, y los exploradores los han juzgado favorablemente por sus construcciones. Pero no se ha podido descubrir el origen de los pueblos que levantaron esos monumentos, porque ni los anales de aquellas naciones ni las inscripciones de las ruinas dicen nada

á este respecto. El origen de los habitantes verdaderamente indígenas del país es un problema no resuelto.

8-9. Los documentos que suministran datos acerca de la historia antigua de *nuestra patria* son los siguientes: 1º *algunas relaciones hechas por indios*; 2º "*El-Popol Vuh*" ó libro nacional de los Quichés; 3º el memorial de *Teopán Atitlán*; y 4º los *títulos territoriales* de algunos pueblos indígenas. Pero todos estos documentos y relaciones son á veces fabulosos y están plagados de narraciones absurdas.

10-13. *Votán* es el primer personaje célebre que se menciona en las antiguas tradiciones del país. A él se atribuye la fundación del imperio de *Xibalbay* y la civilización primitiva de Centro-América. Algunos creen que *Votán* no existió y que este nombre es un *mito*, (1) de una de las épocas más antiguas de aquella civilización.

14-16. Después vinieron al país los *Nahoas*, capitaneados por *Quetzalcohuatl*, quienes predominaron sobre los *Xibalbaides*. Estos emigraron y fundaron al norte de Méjico otro imperio, que pereció por el hambre y la peste *Topilzin-Accuill*, último de sus reyes, vino á fundar á Honduras el reino de *Huejtlato* ó *Payacuá*.

17-19. Del Norte vinieron también los *Mames*, *Quichés*, *Chorotegas* ó *Chorotecas*, *Pokomanes* *Pocochies*, los de *Rabinal*, *Cakchiqueles*, los *Nahuas* ó primeros toltecas y otros pueblos, al mando de cuatro caudillos, *Balam-Quitze*, *Balam-Agab*, *Mahucutahé* *Iy-Balam*. Algunos de estos pueblos se situaron en *Tulanzó*.

(1) MITO. - Fábula, ficción alegórica, principalmente en materia religiosa, como la Leyenda de Rómulo, la de Semiramis etc.

CUESTIONARIO. 1-4. ¿Con qué nombre se conocieron estos países durante la colonia. Porqué se les dió el nombre de Centro-América después de la independencia? De donde se deriva la palabra "Guatemala"? Cuáles son los caracteres físicos principales del territorio? Cuáles son sus producciones naturales?

5-7. ¿Por quién fué descubierta C. A. En qué año? Cuál fué la primera tierra descubierta? Qué atestiguan las ruinas exparcidas en diferentes puntos del territorio? Qué aseguran los exploradores acerca de la habilidad arquitectónica y decorativa de los antiguos centro-americanos? Porqué los juzgan muy adelantados en civilización? Se ha descubierto el origen de los pueblos que levantaron esos monumentos? Qué puede decirse de los nombres de aquellas naciones?

8-10. Qué documentos suministran datos acerca de la historia antigua de estos pueblos? Cuándo se cree que fué escrito el *Popol-Vuh*? Qué significa *Popol* y *Vuh* en lengua quiché? Qué otras fuentes históricas hay acerca de las edades primitivas de C. A.? - Qué defectos tienen esas relaciones acerca de la verdad histórica? Qué se deduce de estos inconvenientes? Cuál es la opinión más fundada acerca del origen de los primeros habitantes del continente?

11-13. Cuál es el primer personaje célebre que se menciona en las más antiguas tradiciones del país? Qué ciudad fundó *Votán*? Qué porción del territorio comprendía el imperio de *Xibalbay*? Qué opiniones hay acerca de *Votán*?

14 - 16. Quiénes vinieron al país después de *Votán*? Qué ciudad fundaron los

Nahous ? ¿ Quién fué su caudillo ? ¿ A qué grado de perfección llegó Tula ? ¿ A dónde emigraron los Xibalbades ? ¿ Qué fundaron al norte de Méjico ? ¿ Qué se dice del último rey tulteca de méjico ? ¿ Qué parte del actual territorio de O. A. comprendía el reino de Poayaquí ? 17--19. ¿ Qué otros inmigrantes del nor-

te llegaron al país ? ¿ Qué nombre se dió á estas últimas tribus ? ¿ A cuales se dió el nombre de quichés ? ¿ Qué inmigrantes vinieron de Méjico ? ¿ De dónde se dice que salieron las tribus del Quiché, las de Tamul, é Ilocab ? ¿ Quienes las capitanearon ? ¿ Dónde se establecieron ?

LECCION II.

SUMARIO:—Dispersión de las tribus.—Desaparecimiento de los caudillos.—Viaje de los tres príncipes sucesores al Oriente.—Noticia de Naexit.—Nueva dispersión de las tribus.—Etimología de los nombres *Quiché é Izmachú*.—Establecimiento de cuatro monarquías.—Territorio que ocupaban.—Extensión territorial de la nación Quiché.—Sus tributarios.—Cacicazgos independientes.—Idiomas primitivos de Centro-América.

1º.—Según el manuscrito quiché, en aquel lugar, como en la torre de Babel, se alteraron las lenguas de las tribus, hasta el grado de no entenderse ya unos á otros, teniendo que dividirse, por tal motivo y tomar hacia diversos rumbos. Pasaron el mar de una manera milagrosa, dividiéndose las aguas y caminando por encima de unas piedras colocadas en hilera.

2.—Todas las tribus situadas á inmediaciones de la colonia Quiché se sometieron al yugo de los cuatro caudillos, quienes desaparecen misteriosamente, lo que dió lugar á que después fueran adorados como á dioses.

3.—Las leyendas de los diferentes pueblos de la tierra revelan una tendencia de las sociedades primitivas á divinizar á sus héroes ó caudillos: los babilonios adoraron á *Nemrod*, fundador de su reino, con el nombre de *Belo* ó *Baal* (señor del Sol). Los ninivitas rodearon de circunstancias maravillosas el nacimiento de *Semiramís*, hija de una diosa; y la hicieron desaparecer de manera misteriosa, pues decían que transformada en paloma se había vuelto al cielo con una bandada de palomas. En los tiem-

pos heroicos, los griegos honraban á los hombres nacidos del enlace de un dios con una mortal y los elevaban á la categoría de *semi-dioses*. *Esculapio, Hércules, Teseo, Perseo y Belerofonte*, fueron otros tantos *semi-dioses*, unos por sus hazañas y otros por su sabiduría. Los mejicanos adoraron á Quetzalcohuatl, caudillo de los *Nahots*, por su habilidad administrativa y avanzada civilización, y los antiguos centro-americanos á los cuatro gefes que capitanearon á las tribus del Quiché, y sobre todo divinizaron á Votán, civilizador de la raza indígena y lo personificaron en el árbol llamado *Ceiba*: así se explica porque en la mayor parte de las plazas, campo-santos y alrededores de las poblaciones se encuentran sembrados esos árboles. Algunas de esas ceibas, *históricas*, han visto pasar delante de sí á generaciones enteras; han desafiado á las tempestades de varios siglos; han presenciado catástrofes y ruinas y las pasiones las han convertido en candelos políticos, en patíbulo de hombre ilustre á quienes el país venera.

Al desaparecer los cuatro caudillos dejaron las riendas del gobierno á *Qocuib, Quacutic y Quabau*, hijos respectivamente de Balán-Quitze, Balán-Agab y de Malhucutab.

4.—Los tres príncipes sucesores, cumpliendo con la recomendación hecha por sus padres, hicieron un viaje al oriente, pasaron el mar y llegaron á presencia de un gran Señor, llamado Nacxit, quien les dió la investidura del mando supremo, con los símbolos de la soberanía y los instruyó en los principios y organización del Gobierno. Se creé que el lugar á donde llegaron fué á Honduras y que el mar que pasaron fué el golfo del mismo nombre; que el gran señor Nacxit no era otro que el monarca tulteca venido de Méjico y que había fijado su residencia en Copán. Los símbolos de la Soberanía que les dió fueron docejes de plumas, el trono, polvos de varios colores para ungir á los nuevos monarcas, é instrumentos de música, como flautas, pitos en forma de gallos y otras figuras.

5.—Todas las tribus establecidas en la América Central reconocían cierta superioridad en el gran Señor Naexit y por eso los tres príncipes Quichés fueron á buscar aquel gran personaje, no solo para recibir de él la confirmación de la autoridad, sino también los signos materiales de ella é instrucciones convenientes en el derecho público de los tultecas.

6.—Cuando los tres príncipes regresaron, fueron recibidos con alegría por todas las tribus, las cuales comenzaron á dispersarse por diferentes puntos, pues la población ya no cabía en el monte *Hacavitz* donde se había fijado. Uno de los sitios que poblaron fué *Ché Quix Ché*, ó *Quix Ché*, de donde se derivó *Quiché* palabra compuesto de “qui” muchos y “ché” árboles, ó de “*Quechelan*” el bosque. Quiché fué también el nombre de la nación. Al Sur de *Santa Cruz Quiché* edificaron la ciudad de *Emoché* (cabellera negra) en cuya edificación emplearon ya la piedra y la cal.

7.—Se supone que la ocupación del territorio de Guatemala por estas tribus tuvo lugar en el siglo V y VI de nuestra era. [El siglo V fué llamado de los bárbaros y del catolicismo, por haberse apoderado de Roma, Alarico el año 410, estableciéndose los godos en España en 414, y por haberse celebrado el III y IV *Concilio ecuménicos*] [El siglo VI es notable por haber comenzado á usarse la Era cristiana el año de 535, por cuya razón fué llamado *de la muerte del mundo antiguo*.]

8.—Se establecieron cuatro monarquías con otras tantas ramas de la familia real, siendo la de *Cabek* la de mayor importancia. Esta monarquía ocupaba desde el país de los *Lacandonés* hasta el Océano Pacífico. Se creó que la tribu de *Tanub* se estableció en el centro de la actual república de Guatemala, siendo su capital *Santa Cruz Quiché*. La tribu de *Ilocab* poblaba el territorio que se extendía al Sur y al Oeste de la de *Tanub*. Estas dos naciones y otras cuyo nombre se ignora, formaban una confederación á la cabeza de un gran imperio.

9.—Los *Pocomanes* poblaban la *Verapaz* y las tierras al sur del *Motaguál* [*río de los más caudalosos que riegan el territorio de Guatemala en una extensión de 117 leguas próximamente, y lleva sus aguas al Atlántico*]. Los *Mames* poblaron hasta la frontera de Chiapas. La tribu poderosa de los *Mames* se dividía en varias ramas y una de ellas reconocía por capital á la ciudad importante de *Qulahá*, llamado también *Nima*, *Anag* (la gran ciudad). Conquistada despues por los quichés recibió el nombre de *Xelabun*, para tomar últimamente el nombre mejicano de *Quezaltenango*.

10.—La relación llamada *Isagoge histórica*, de autor desconocido, dice que el imperio de la nación Quiché, en su apogeo (1) comprendía las provincias de *Quezaltenango*, *Totonucajún*, *Atitlán*, *Tecpán-Atitlán*, *Suchitepequez*, los señoríos de los *mames* y *Pokomames*, los *Cuchumatanes*, gran parte de los territorios de Chiapas y de *Socunusco* y los dominios de los poderosos reyes de Copán. Todo lo que era el reino de Guatemala en una extensión de más de 200 leguas por la costa del Pacífico y las tierras altas que á ese litoral corresponden. Los *Cakchiqueles*, *Zutuhiles*, *Alziquinayí* y otros pueblos constituían nacionalidades tributarias de los reyes del Quiché.

Pero las costas del Atlántico, la *Verapaz*, las provincias de *Comayagua*, *Nicaragua*, y las de *Costa-Rica* tenían sus rēgulos ó casicazgos independientes.

11.—En lo que hoy es Guatemala se hablaban las lenguas *quiché*, *cakchiquel*, *chorti*, *alagülac*; *nahuatl*, *rinca*, *zutuhil*, *mam*, *pupulucá*, *pokomchi* y *pipil*. En el Salvador, la *pipil*, *nahuatl*, *chorti*, *pokomán*, y *chontal*. En Honduras, *álva*, *chontal* y *pipil*. En Nicaragua, *pipil corrupto mangue*, *maribio* y *chontal*. En Teguzgalpa la *materna* y *mejicana*, y en *Costa-Rica* y *Nicoya* la *materna* y *mangüe*.

El catálogo de estas lenguas fué formado por el Li-

[1]— Se dice que la Luna está en su APOGEO cuando está á 74000 leguas de la Tierra, que es la mayor distancia á que puede encontrarse, y por semejanza, se dice que una nación ó pueblo está en su APOGEO cuando ha llegado á su mayor grado de prosperidad y adelanto.

cenciado Doctor don Diego García del Palacio, *Oidor de la Real audiencia de Guatemala*, 50 años después de la conquista (1574.)

RESÚMEN.—1-5. El Popol-Vuh refiere la dispersión de las tribus por haberseles confundido las lenguas. Las tribus contiguas á la colonia quiché se sometieron al yugo de los cuatro caudillos que capitanearon á los últimos inmigrantes del Oriente. Al desaparecer aquellos jefes dejaron el mando á *Qocuib, Qocutée y Qoahau*. Los tres príncipes sucesores fueron á Oriente á recibir de un gran personaje la confirmación de la autoridad y las insignias materiales de la soberanía.

5-10. Al regresar de su expedición, aquellos príncipes fueron recibidos con alegría por sus súbditos y las tribus volvieron á dispersarse, porque la población ya no cabía en el monte *Hacavitz*. Poblaron á Chi-quix-ché y fundaron la ciudad de Izmachí. En el territorio de Guatemala se fundaron cuatro monarquías al mando de cuatro ramas de la familia real (siglos V y VI de la *Era Cristiana*): *Cabel, Hlocab, Pokomanes* y *Mames* fueron otras tantas nacionalidades, formando las dos primeras una especie de confederación. La nación quiché en su apogeo, ocupaba todo lo que era el reino de Guatemala y tenía por tributarias á muchas de las nacionalidades establecidas en el país.

11.—En el último cuarto del siglo XVI, el Doctor Palacios formó un catálogo de las lenguas indígenas que se hablaban en Centro-América.

EJERCICIOS.—*Refiérase la tendencia de los pueblos antiguos á divinizar á sus jefes. Cítense algunos ejemplos. Refiérase detalladamente el viaje de los tres príncipes quichés al Oriente. Menciónese las lenguas que se hablaban en Centro-América antes de la conquista.*

CUESTIONARIO.—1-3. Qué sucedió en Tulauzú á las tribus? ¿Qué hicieron las establecidas cerca de la colonia quiché? ¿Cuál fue el fin de los cuatro caudillos? ¿A qué dió lugar su desapareci-

miento? ¿A quién dejaron las riendas del gobierno? ¿Qué revelan las leyendas de los diferentes pueblos de la tierra? ¿Qué ejemplos se citan á este respecto?

4-6. ¿Qué hicieron los tres príncipes su

cesores? Qué creencia hay acerca del lugar adonde fueron? Y del mar que pasaron? Del gran señor á cuya presencia llegaron? Cuáles fueron los símbolos de soberanía que aquel les dió? Porqué los príncipes fueron á buscar á Naexit? Como fueron recibidos á su regreso? Qué más hicieron las tribus? Cual fué uno de los sitios que poblaron? De donde se derivó la palabra indígena quiché? Qué significa quiché en lengua hutatleca? Qué ciudad edificaron? Qué significa Izamal?

7-11. Cuándo tuvo lugar la ocupación del territorio de Guatemala. Cuántas monarquías se establecieron. qué parte del territorio se supone ocupaba la de Tamub La de Ilocab. Los Pocomanes. Los Mamies. Cual era la capital de esta última tribu. Qué porción del territorio comprendía la nación Quiché en su apogeo. Qué nacionalidades eran sus tributarias. Cuáles eran los cacicazgos independientes. Qué lenguas se hablaban en Guatemala. En el Salvador. En Honduras. En Teguzgalpa. En Costa-Rica y Nicoya. Quién formó el catálogo de esas lenguas.

LECCIÓN III.

SUMARIO.—Los Pipiles.—Sus colonias y ciudades que fundaron.—La nación Quiché.—Catálogo de sus reyes.—Hechos notables durante cada reinado.—Nombre del soberano y del adjunto.—Guerra entre las tribus.—Credulidad acerca de Gucumatz.—División y discordias en aquella sociedad.—Medidas preventivas para calmar los ánimos.—Carácter del gobierno de Gucumatz.—Opinión acerca de este rey.

1. La mayor parte de la actual república del Salvador y algunas provincias de la de Guatemala, indudablemente estuvieron pobladas en tiempos primitivos por la tribu de los pipiles, quienes establecieron colonias al pie de los volcanes de la antigua Guatemala (Hunahpú); fundaron la gran ciudad de *Izcuintlan* (Escuintla), *Cenzonatl* (Sonsonate) cuatrocientos ojos de agua, *Naolingó*, *Apanecan* (río de viento), *Ahuachapán* (*Gúeciapan*, río grande) y *Cuscatlán* (*tierra de riqueza*); edificaron templos célebres en diversos lugares, tales como el famoso santuario de Mictlán (*Mita*) y crearon poblaciones como *Comapán* y *Xutiapán*.

2. La nación Quiché llegó á representar el principal papel en la historia antigua de Centro-América, y, según el "Popol-Vuh" fué gobernada por catorce reyes, desde Balam-Quitcé hasta don Juan Rojas y don Juan Cortéz, los dos monarcas últimos que ejercieron una autoridad nominal en tiempo de los españoles, quienes creyeron conveniente conservar en apariencia la forma del gobierno indígena.

El cronista Fuentes trae un catálogo de diecisiete emperadores que reinaron en el Quiché, apareciendo en esa lista como 4º 5º 6º y 7º soberanos, *Balam-Kiché*, *Balam-Acam*, *Muncutah*, é *Iq-Balam*, los mismos que menciona el Popol-Vuh.

3. El fundador y el primer monarca de la nación Quiché fué *Balam-Quitze*, quien no dejó otro recuerdo que haber conducido su pueblo á estas comarcas. El hijo de este monarca, *Qocaiñ* fué el 2º soberano y por único hecho notable de su reinado, refiérese el viaje á Oriente.

4. El traductor Ximénez creó que bajo el reinado de *Qocaiñ* tuvo lugar la traslación del pueblo Quiché del monte Hacavitz al de Chi-quix-ché, y la fundación de Izmachí; pero *Brazsieur* (traductor francés del Popol Vuh) creó que aquellos hechos se verificaron bajo el reinado del tercer rey *Balam-Conaché*. Otro pasaje del manuscrito indio dice que la llegada á chi-quix-ché y la edificación de la capital tuvieron lugar en la cuarta generación, esto es, en el reinado del cuarto monarca quiché llamado *Cotuha-Iztayub*. Este nombre se creó que comprendía dos personajes.

5. Entre los quichés al soberano se le daba el nombre de *Ahau-Apoop*, y á su adjunto ó segundo en el trono se llamaba *Ahpop-Comhá*. Es de suponer, pues, que en la cuarta monarquía, Cotuha ocupaba el primer puesto é Iztayul Zttayub el segundo.

6. En aquella época la aristocracia del quiché solo contaba con tres grandes casas ó familias: la de *Cabiquid*, de *Ceveke* la de *Nahajbab* y la de *Ahau-Quiché*. Después de algún tiempo de vivir en paz este reino con las parcialidades vecinas, los de la tribu de Ilocab entraron con un ejército en el primer pueblo quiché. Cotuha y su adjunto reunieron sus huestes, salieron al encuentro de sus enemigos é hicieron gran destrozo en ellos, reduciendo á muchos á esclavitud é inmolando á otros en aras

del dios *Tohil*.

7. No se sabe el origen de esta guerra; pero se creó fué ocasionada por proyectos ambiciosos que se descubrieron en Cotuha é Itzayul. Algunos cronistas dicen que entonces se dió principio á los sacrificios humanos.

8. Los quichés continuaron engrandeciéndose, fortificaron sus ciudades y establecieron la costumbre de celebrar con grandes banquetes los matrimonios de sus hijas, fiestas costeadas con los presentes que recibían los padres de la novia. Dividieron el pueblo en siete *Calpules* ó *alcaldías Auxiliares*.

9. El V. rey fué *Gucumatz--Cotuha*. Tambien se creó que este nombre comprendia dos personajes: *Gucumatz*, que ocupaba el puesto de *Abau--Ahpop* y *Cotuha II*, el de *Ahpop--Comhá*.

10. El redactor del Pl. Vb. (1) en su credulidad le atribuye á *Gucumatz* ciertos hechos sobrenaturales: como subir al cielo, durante siete dias; pasar otros siete en el *infierno*; convertirse en *culebra* durante el mismo tiempo; en seguida tomaba la figura de *tigre* también durante siete dias; otra semana aparecía en la forma de *leon*, y por último se volvía *sangre coagulada*. Por esta razón fué llamado el primero de los *portentosos*.

11. Semejante credulidad de los indigenas es disculpable, pues Ximenez y otros frailes ilustrados del antiguo mando, creían en brujerías y hechurías de los indios. Además, no solo los primitivos centro-americanos, situados en las regiones intertropicales, y por tanto, con una imaginación exaltada, han tenido semejantes creaciones, semejantes ficciones: la Grecia, cuna de la civilización antigua, en los tiempos fabulosos y heróicos embelleció la leyenda con hechos sobrenaturales y fantásticos, atribuidos á sus héroes: los doce trabajos de Hércules; las hazañas de Teseo y de Belerofonte, fueron otras tantas creaciones ó ficciones con que la raza helénica simbolizó la

(1) En adelante abreviaremos así: (Pl. Vb.), Popol-Vuh.

fuerza, el valor y la justicia.

12. En tiempo de Cucumatz, la división entre las principales familias se trasnitió á todas las clases sociales, y sin saberse el origen de esas disensiones, lo cierto es que se levantaron los unos contra los otros; y que las cuestiones deben haber sido muy graves, pues con motivo de ellas se dictaron dos disposiciones de mucha trascendencia: la traslación de la capital de Izmachi á Utatlán y la subdivisión de las tres grandes familias del reino en veinticuatro casas principales, obligando á sus gefes á edificar otros tantos palacios en la nueva capital en derredor del templo del dios *tohil* que estaba en el centro de la población.

13. Se creó que estas medidas fueron de la mayor eficacia para calmar las discordias, pues ellas satisficieron la ambición de la nobleza inferior, disminuyendo el poder de la aristocracia y distrayendo la atención del pueblo en construir el templo y los palacios, con el empleo de brazos y grandes riquezas.

14. El gobierno de Cucumatz le dió magestad y poder al reino, pues su sabia política lo hizo fuerte y respetable entre los suyos sin el empleo de las armas, conciliándose el respeto de sus súbditos é imponiéndose á las demás tribus que poblaban el país.

15. Juzgan algunos cronistas que es el mismo personaje que había reinado en Atitlán con el nombre Hunahpú el primero que empleó el cacao para hacer chocolate y se le atribuye igualmente el haber hecho por primera vez plantíos de algodón y otras mejoras, que hacen justamente célebre su nombre entre los otros reyes.

RESUMEN.— I. Los Pipiles poblaron en tiempos primitivos el territorio del Salvador y algunas provincias de Guatemala, establecieron colonias, fundaron ciudades y edificaron templos célebres.

La nación Quiché, que desempeñó el principal papel en la América Central, según: ei (Pl-Vh), fué gobernada por catorce reyes, siendo los dos últimos don Juan Rojas

y don Juan Cortez, quienes en apariencia conservaron la forma del gobierno indígena. Otros cronistas consignan diecisiete emperadores en la nación Quiché; pero su fundador y primer monarca fué Balam-Quitze, quien condujo á su pueblo á estas comarcas.

4—7. No se sabe en que reinado tuvo lugar la traslación del pueblo Quiché del monte Hacabitz al de Chiquixché y la fundación de la capital, pues no están acordes los cronistas.

Ahau-ahpop y *Ahpop-Comlá*, se llamaban respectivamente al soberano y á su adjunto en el Quiché. En la cuarta monarquía la aristocracia del Quiché estaba dividida en tres grandes casas ó familias y una de las tribus declaró la guerra á la nación; pero fué sometida por el soberano, *Cotuha* y su adjunto. Se creé que esta guerra fué originada por proyectos ambiciosos que se descubrieron en los soberanos y es notable porque en ella se dió principio á los sacrificios humanos.

8.—15. Continuo el engrandecimiento de los Quichés, fortificaron sus ciudades y dividieron el pueblo en siete alcaldías auxiliares. Su Vrey fué *Gucumatz-Cotuha*. Se creé que tanto el nombre de éste como el de los demás soberanos de este nación comprendia dos personajes. A. *Gucumatz* le atribuye el redactor del Pl-Vh, ciertos hechos sobrenaturales, cuya credulidad es disculpable, pues Ximénez y otros frailes ilustrados del antiguo mundo creían en las hechicerías de los indios. Con motivo de las disensiones ocurridas en tiempo de *Guarmatz* se trasladó la capital á *Utatlán* y se dividieron las tres grandes familias del reino en veinticuatro casas principales, obligando á sus jefes á construir otros tantos palacios al rededor del templo del dios *Tohil*, con cuyas medidas se satisfizo la ambición de la nobleza inferior, pues se disminuyó el poder de la aristocracia y se distrajo la atención del pueblo en las construcciones.

Gucumatz dió magestad y poder al reino, se hizo fuerte y respetable sin las armas, no solo en el interior

sino que impuso a las demás tribus. Algunos cronistas creen que fué el mismo monarca de Atitlán Hnahpú, á quien se atribuyen ciertas mejoras que hacen justamente célebre su nombre entre los demás reyes.

EJERCICIOS.—Colonias y ciudades de los Pipiles.

Digase la etimología y *significación de algunos de sus nombres.*

Rango de la nación Quiché.—Refiérase lo que se haya aprendido de sus soberanos hasta Gucumatz.

Disculpa de la predulidad de los indígenas, acerca de los hechos sobrenaturales que atribuían á algunos de sus reyes. Compárense las creaciones de los antiguos centro-americanos con la leyenda griega.

QUESTIONARIO.—1.—¿Qué parte del territorio de Centro-América poblaron los Pipiles?—¿Qué colonias establecieron?—¿Qué ciudades fundaron?—¿qué templo célebre edificaron?—¿Cuántos soberanos gobernaron á la nación Quiché?—¿Quién fué el fundador de esta monarquía?—¿Y su segundo soberano?—¿Qué hechos se supone tuvieron lugar bajo el reinado de *Q'rocaib*?—¿Qué opinan los cronistas acerca de los mismos hechos?—2.—¿Qué nombre se daba entre los quichés al soberano y á su adjunto?—¿Cuántas familias contaba la aristocracia del Quiché en tiempo de *Cotuha*?—¿Que

sucedió durante el reinado del mismo?—¿Cuál fué el origen de la guerra?—¿Y sus consecuencias?—¿Qué hicieron los quichés después del triunfo?

3.—14.—¿Quién fué el V. soberano?—¿Qué hechos le atribuye el Pl-VI á Gucumatz?—¿Qué se dice acerca de la credulidad de los indígenas centro-americanos?—¿Qué sucedió en tiempo de Gucumatz?—¿Qué disposiciones se dictaron para calmar los iaius?—¿Qué efectos produjeron

15.—¿Cuál fué el carácter del gobierno de Gucumatz?—¿Qué juzgan algunos cronistas acerca de este principio

LECCION IV

SUMARIO.—Sucesores de Gucumatz—*Quiqab*; sus conquistas; sus medidas preventivas.—Guerra Civil.—Sus causas y consecuencias.

1.—Después de Gucumatz, subió al trono su hijo. *Tepepul VI*, quien reinó junto con otro príncipe de nombre *Iztayul*.—Ningún hecho notable hubo en su reinado.

2.—El VII soberano fué *Coquicab*, llamado comunmente *Quicab* siendo su segundo *Cavizimah*.—*Quicab* fué llamado el *Grande* por su valor, su sabiduría en las leyes y por sus prodigios: por medio de conquista extendió la dominación, Quiché hasta *Chuvilá*, cerca de Chichicastenango, las monta-

ñas de la *Verapaz* (1) pobladas por los Rabinales (*Santa María y Santiago Cauké*) (antiguo-Güegüetenango), *Chuvi-Megena* inmediaciones de Totonicapán, Xelajúm ó Quezaltenango Mostostenango; y otros pueblos de Cakchiqueles y de Mames.

3.—El analista quiché, enalteciendo la valentía de Quicab, dice que era como el rayo y que como éste cortaba á tajo los cerros peñascosos en los lugares que destruía.

4.—Después de sus conquistas hizo amurallar la ciudad cápital Gümarcak. (Cabañas viejas ó podridas) y dispuso colocar centinelas en las fronteras, para que vigilaran los movimientos de los enemigos, coronando las alturas con fortificaciones y pueblos que sirvieran de antemural al reino. Quicab sabía, sin duda, que la fuerza no funda nada estable y tenía por la seguridad de sus dominios, adquiridos, en su mayor parte, por aquel medio. Tenía razón, pues, al tomar todas estas precauciones y abrigar tales recelos, porque durante su reinado sobrevinieron grandes desgracias á la nación quiché: la guerra civil fué una de ellas.

5.—Los plebeyos pretendieron la exoneración de tributos y cargos. Sus embajadores hicieron presente al rey y á su adjunto aquella pretensión, y por instigación de la nobleza fueron ahorcados, medida violenta que hizo estallar una formidable sedición encabezada por dos hijos de Quicab y dos de sus nietos, quienes fingiendo sentimientos de justicia en favor del pueblo, estaban devorados por la inoble ambición de despojar á su anciano padre del poder y de las riquezas que poseía.

6.—Los palacios de la nobleza fueron saqueados por las turbas, asesinados muchos de los señores y el rey mismo reducido á prisión. Quicab se vió en la necesidad de acceder á las exigencias de los plebeyos, y pronto le

(1) Creemos que el nombre Verapaz es compuesto de Vera y Paz, y que su significación es "Paz por la verdad", pues esta provincia y la del Peten fueron las únicas sometidas á la dominación española por medios pacíficos gracias al ilustre Fray Bartolomé de "Las Casas"..... Presidiendo una misión de dominicos, este benefactor de la humanidad pasó en persona á someter á aquellos indígenas por persuasión y el evangelio.

vió á estos elevados á los primeros puestos de la nación, cometiendo excesos y desafueros de toda clase; y aunque mediante esas concesiones violentas continuó el anciano rey ejerciendo el poder, la autoridad estaba ya desprestigiada y vencida y un hecho insignificante dió lugar á nuevas turbaciones.

RESUMEN.—1—5. Durante el reinado de Tepepul VI no hubo ningún hecho notable.—Quicab reinó con Cavizimac. Quicab el Grande extendió con sus conquistas la dominación quiché.—El Pl-Vh lo compara con el rayo: tomó varias medidas preventivas después de sus conquistas, entre otras las de amurallar la capital del reino y poner vigias en las fronteras.

5—6. La guerra civil estalló durante su reinado, promovida por los plebeyos que querían exonerarse de los impuestos. Éste guerra fué acaudillada por los hijos y nietos de Quicab que, ambicionaban el mando y las riquezas de su padre. Como consecuencia de esta revolución, los plebeyos se elevaron á los primeros puestos de la monarquía y la autoridad quedó desprestigiada y vencida.

EJERCICIOS.—*Dígase hasta donde extendió Quicab la dominación Quiché; sus medidas preventivas.—Refiérase el origen, los detalles y consecuencias de la guerra civil que estalló durante su reinado.*

CUESTIONARIO.— ¿Quién fué el sucesor de Guematz? El VII soberano del quiché ¿Cómo se llamó? ¿Porqué se le dió el título de Grande? ¿Hasta donde extendió la dominación quiché? ¿Cómo empuje su valentía el analista quiché?

de sus conquistas? ¿Qué idea tenía del dominio de la fuerza? ¿Porqué tuvo razón al tomar tales medidas? ¿Cuál fué el origen de la guerra civil? ¿Quiénes la encabezaron? ¿Qué se proponían los hijos y nietos de Quicab? ¿Qué consecuencias tuvo esta guerra? ¿Cómo quedó la autoridad

4.— ¿Qué medidas tomó Quicab después

LECCIÓN V

SUMARIO.—La nación Cakchiquel.—Su independencia de la del Quiché—incidente que la ocasionó.—Su organización y medidas preventivas.

1.—La monarquía *Cakchiquel* siempre fué aliada y feudataria de la nación quiché, y auxiliar animosa de Quicab en sus empresas contra las otras tribus. Los

cachiqueles, situados en las montañas de Chiavar y Czipitayah, cercanos a los quiches, tenían relaciones diarias uno y otro pueblo.

2.—A fines del siglo XIV ó á principio del XV, reinaban en la nación cakchiquel *Huntoh* y *Vukubatz*, porque el gobierno era ejercido por un rey y un adjunto como en el quiché.

—Estos príncipes eran muy queridos por Quicab y lo visitaban con frecuencia en la capital *Gumarcaah*.

3.—Un día que una muger cakchiquel fué á vender tortillas de maíz á aquella ciudad, un soldado plebeyo de Quicab quiso quitarselas por la fuerza; pero la muger se defendió y dió de palos al soldado.—La autoridad quiso ahorcar al ratero; porque el robo se castigaba severamente en el quiché; pero el pueblo amotinado se opuso al castigo y pidió la muerte de la muger. Los príncipes cakchiqueles la libraron del populacho y éste en su furor se volvió contra ellos, queriendo vengarse, unos arrojándose contra *Huntoh* y *Vukubatz*, pero otros con más calma exigieron que el rey procurase la reparación de la ofensa. La exaltación del pueblo quiché contra los príncipes y la nación cakchiquel fué tal, que las plebes amenazaron con la muerte al rey Quicab sino entregaba al monarca cakchiquel y á su adjunto para darles muerte; pero Quicab se negó con firmeza y supo evadir la dificultad, gracias á su raro talento político, que el cronista cakchiquel atribuye á la ciencia misteriosa de los tultecas, en la cual era aquel consumado.

4.—Quicab comprendió la tempestad que les amenazaba á él y á sus protegidos, los llamó secretamente para indicarles el peligro en que estaban y el único medio que había para evitarlo:

“La guerra, hijos míos, les dijo, no es sólo contra mí, sino contra vosotros. No creáis que ha concluido; ahora es cuando comienza. Habeis visto lo que se ha hecho conmigo: la destrucción de mi familia, el robo de mis esclavos y riquezas; lo mismo quieren hacer con vosotros. Tomad,

pues, una resolución. . . idos, caros amigos, abandonad esta ciudad llena de un vil populacho en rebelión y que vuestra palabra no vuelva á hacerse oír en ella . . . idos á *iximché sokre el Ratzamut*: edificad allí vuestros palacios y una ciudad en donde vuestro pueblo pueda alojarse, una vez que no podéis y permanecer en *chiavar*.”—Impresionados los príncipes con estas palabras se apresuraron á salir de *Chiavar* y *Tzupitayah* con su pueblo.—Fijaron la residencia en *Teccán Quauhtemalán*, que desde entónces fué la capital del reino cakchiquel.

5.—(Según la traducción más acertada, *Teccán* significa *palacio ó casa real*. Dulcificando el nombre indio de *Quauhtemalán* hicieron los españoles el de *Guatemala*, que dieron á la primera ciudad que levantaron al pié del volcán *Hunahpú* y después se hizo extensivo el reino).

Los cakchiqueles construyeron inmediatamente fortificaciones y se prepararon para la defensa.

6.—Toda la nación aprobó unánime la determinación del rey y de su adjunto y las parcialidades le enviaron embajadores, felicitándoles y alentándoles para afirmar su independencia. Dieron al soberano el nombre de *Ahpzotzil* y el de *Ahpzahil* á su adjunto.

7.—Los acontecimientos últimamente relacionados coinciden con los recuerdos y hechos notables de los siglos XIV y XV de la Era actual ó cristiana, notables respectivamente por el nacimiento de Guttemberg y por el renacimiento de la imprenta y del Nuevo Mundo. En el siglo XV se verificaron los acontecimientos más trascendentales en los destinos del género humano; tales como la invención de la imprenta; la toma de *Constantinopla* que dió fin á la Edad—Media—*toma de Granada* expulsión de los judíos y el *descubrimiento del Nuevo Mundo*.

RESUMEN.—1—6. Durante los últimos años del reinado de *Quicab*, los cakchiqueles se hicieron independientes del *Quiché*, originándose la insurrección por el abuso

que un soldado de la guardia real de Quicab cometió al querer quitar unas tortillas de maíz á una mujer cakchiquel.—Gracias á la habilidad política de Quicab los príncipes cakchiqueles se libraron del furor de las turbas y siguiendo el consejo del anciano rey se fueron del lugar donde estaban establecidos y fijaron su residencia en Tecpán—Quauhtemalán, en donde construyeron palacios y fortificaciones para la defensa. Toda la nación alentó á los reyes cakchiqueles para que afirmaran la independencia.

7.—Estos acontecimientos se creó que coincidieron con algunos de los hechos famosos de los siglos XIV y XV de la Era Cristiana.

EJERCICIOS.—*Explíquese el origen de la independencia de la nacionalidad cakchiquel.—Díjase quienes eran sus reyes cuando aquella tuvo lugar y que hicieron por consejo del soberano del Quiché.*

QUESTIONARIO.—1-7.—¿Qué categoría ocupaba la monarquía cakchiquel en tiempo de Quicab? ¿En dónde estaban situados los cakchiqueles? ¿Quiénes reinaban en la nación cakchiquel á fines del siglo XIV ó á principios del XV de la Era Cristiana? ¿Qué incidente ocasionó la independencia de los cakchiqueles? ¿Cómo se libraron los príncipes del furor de las

tribus quichés? ¿Qué arreglo les dirigió Quicab? ¿Qué hicieron los príncipes por consejo del anciano rey? ¿Qué significa la palabra Tecpán? ¿Qué medidas tomaron los cakchiqueles para afirmar su independencia? ¿Qué nombre dieron al soberano y al adjunto? ¿Con qué hechos famosos coincidieron estos acontecimientos?

LECCIÓN VI.

SUMARIA.—Primeros encuentros entre quichés y cakchiqueles.—Tentativas de los quichés.—Su animadversión contra los cakchiqueles después de la muerte de Quicab.—Guerra entre ambos pueblos.—Batalla de Yximché.—Rango de la nación cakchiquel. Los cakchiqueles pretenden dominar todo el territorio. Conquista del Estado de los Akahales.

1.—La lucha se hizo inevitable entre uno y otro pueblo. Luego vinieron á las manos las guarniciones quichés de *Chakilyá y Xivanul* (San Gregorio y Santo Tomás), con las poblaciones fronterizas cakchiqueles.

2.—Los quichés intentaron apoderarse de las plazas fortificadas de los cakchiqueles; pero fueron rechazados, muriendo el gefe de la expedición y algunos soldados, con pérdida de las fortificaciones de Chakilyá y Xivanul. Después de este triunfo los cakchiqueles engrandecieron su capital y ocuparon el rango de nación independiente. Muertos los príncipes Huntoh y Vukuvatz, que habían conducido á su pueblo á Tecpán-Quauhtemalán, les sucedieron en el mando *Lahunah* y *Oxlahuhtzi*, quien reinó también con Cablahuh-Tihax.

3.—Después de la muerte de Quicab, rey del Quiché, los gefes del Ejército y pueblo de esta nación manifestaron abiertamente su animadversión contra los cakchiqueles. Celosos por el engrandecimiento de Quauhtemalán esperaban una oportunidad para atacarla y destruirla, la cual se les presentó con motivo del hambre que se hizo sentir en la ciudad, á consecuencia de una mala cosecha de granos. En tales circunstancias, los quichés resolvieron llevar la guerra á sus vecinos, y acto continuo marcharon con gran aparato guerrero sobre ellos. Los cakchiqueles ignoraban esta invasión; pero fueron advertidos del peligro que les amenazaba por un desertor de las filas quichés, tres días antes; reunieron sus fuerzas con presteza y las situaron en los puntos por donde debía aparecer el enemigo. Siendo favorable á los cakchiqueles los primeros encuentros se prepararon para aguardar el grueso del ejército invasor en la capital.

4.—Según el manuscrito cakchiquel, en las inmediaciones de la ciudad se libró una gran batalla, espantosa y terrible por el denuedo con que ambos ejércitos combatieron y por la gran mortandad que sufrió el ejército quiché, quedando tendidos en el campo los reyes de esta nación, (Tepepul II é Istayul III, los principales de la corte y gran número de plebeyos. Los famosos capitanes que presidieron esta acción de armar y toda la campaña, por parte de los cakchiqueles fueron los reyes *Oxlahuhtzi*

y *Cablakuh Tihax*; y *Rovinox* y *Rokelbatzin*, haciendo, con sus hazañas para siempre célebres las montañas de Iximché.

5.—Así quedaron los cakchiqueles ocupando el puesto principal entre las monarquías centro-americanas después de aquel triunfo memorable. Acerca de la nación quiché la historia solo menciona los nombres de siete reyes, incluso los dos últimos soberanos que ejercieron nominalmente la soberanía en tiempo de los españoles.

6.—Después de triunfar de sus enemigos, los cakchiqueles ambicionaron á la dominación de todo el territorio y pronto pusieron en práctica sus planes de conquista. Con el objeto de conquistar el estado de los *Akahales* (1), cuya capital *Holom* rivalizaba con *Quauhtemalán*, los cakchiqueles se valieron de la felonía. Resuelta la ruina del príncipe de aquella comarca, cuyas riquezas habían excitado su codicia, fué llamado á la capital y en el propio palacio los cortesanos de *Oxlahuhtzi* lo asesinaron y á cinco personajes que lo acompañaban. Luego ocuparon los pueblos de los *Akahales* y los incorporaron al dominio de la nación.

RESÚMEN —1-4. Las guarniciones quichés empezaron las hostilidades contra las poblaciones fronterizas cakchiqueles. Aquellos quisieron tomar las plazas fortificadas de sus antiguos feudatarios; pero fueron rechazados y perdieron dos guarniciones.

Cuando más abiertamente manifestaron los quichés su animadversión contra los cakchiqueles fué después de la muerte de *Quicab*: invadida por el hambre la capital *Quauhtemalán*, cuyo engrandecimiento envidiaban los quichés, estos aprovecharon aquella calamidad para destruir la ciudad enemiga; pero su ejército fué completamente derrotado en las montañas de *Iximché*, pereciendo

(1). Los *akahales* eran una rama de los cakchiqueles y estaban situados en una porción considerable de la actual República de Guatemala, desde el volcán de *Payaca* en el Departamento de *Amatitlán* hasta las inmediaciones del camino que conduce al golfo Dulce ó lago de *Isabal*.

en la acción los reyes, los principales de la corte y un sin número de soldados.

5.—Después de este triunfo los cakchiqueles ocuparon el puesto principal entre los reinos centro-americanos y aspiraron á la dominación de todo el territorio. Por medio de la felonía se apoderaron del estado de los Akahales, asesinando á su soberano en el palacio de la capital cakchiquel.

EJERCICIOS.—*Refiérase á grandes rasgos, la guerra entre los quichés y cakchiqueles. Descríbase la batalla de Iximché. Dígase porque los quichés invadieron la ciudad de Quauhtemalán y que oportunidad aprovecharon. Refiérese la conquista del estado de los Akahales.*

CUESTIONARIO.—1-2. ¿Qué sucedió entre uno y otro pueblo? ¿Qué intentaron los quichés? ¿Qué hicieron después del triunfo los cakchiqueles? ¿Quiénes ocuparon el trono á la muerte de Huntoh y Yukuatz?

3-6. ¿Qué sucedió después de la muerte de Quiché? ¿Porqué estaban celosos los quichés? ¿Qué oportunidad aprovecharon para atacar á Quauhtemalán? ¿Cual fué

el resultado de esta invasión? ¿Como fué la batalla de Iximché? ¿Qué personajes Quichés murieron en esa batalla? ¿Después del triunfo, qué categoría ocuparon los cakchiqueles? ¿A qué ambicionaron? ¿Qué estado conquistaron? ¿De qué medio se valieron? ¿Qué se sabe de la nación quiche después del combate de Iximché? ¿Donde estaban situados los Akahales? ¿De qué pueblo eran rama?

LECCIÓN VII.

SUMARIO.—Liga contra los cakchiqueles.—Poderío de los soberanos de Quauhtemalán.—Insurrección de *Cay-Hunah-pú* é incidente que aprovechó este príncipe para llevar adelante sus planes.

1.—Cuando una nación predomina sobre las otras y manifiesta tendencia á dominarlas por conquista, las demás se unen para defender sus derechos. Tal sucedió con los antiguos pueblos centro-americanos, con motivo de la conducta de la nación cakchiquel, alarmados los estados vecinos por lo que había sucedido á los Akahales, se formó una liga de un gran número de pueblos para de-

fender su independencia; y la confederación fué encabezada por *Wookaok*, rey de los *Atziquinihayi*, situados á orillas del lago de *Atitlán*, y por *Bekehe-Gih*, cuyo señorío estaba situado en las montañas del Quiché.

2. Wookaok construyó en su capital *Paraxtunjá*, un castillo rodeado de atrincheramientos y barrancos profundos; allí fué atacado por los cakchiqueles, quienes pusieron sitio á la fortaleza, y después de quince días de combate los sitiadores ocuparon el fuerte, degollando á todos sus defensores y en cuenta al desdichado rey.

3.—La nación cakchiquel estaba en su apogeo (1).—Era ya lo que el reino del quiché en tiempo del gran Quiché. *El Poder de los soberanos de Quauhtemalón era el más fuerte y temible entre los que dominaban las numerosas nacionalidades en que estaba dividida la América-Central.* Tal era la situación de estos países en los últimos años del siglo XV y cuando ya Colón había abordado á las playas orientales del nuevo mundo.

4.—En 1597, una insurrección puso en grave peligro la autoridad de la nación cakchiquel. Dicha insurrección tuvo lugar en la propia capital, provocada por la ambición de *Cay-Hunahpú*, príncipe de grande influencia en el país, por sus riquezas y por sus numerosos vasallos. Aspirando secretamente al trono, se puso á la cabeza de un partido respetable y esperó una oportunidad para llevar á cabo sus proyectos.

5.—Uno de los bandos en que se dividían los habitantes de Quauhtemalán, llamados de los *Tukuchés*, vasallos y clientes de Cay-Hunahpú, tuvo una cuestión con los Akahales, recientemente incorporados al país.

La querrela fué motivada por la violencia de los primeros, quienes á mano armada fueron á destruir una sementera de los Akahales; pero, como era natural, estos

(1). Se dice que la luna está en su *apogeo*, cuando está á 74,000 leguas de la Tierra, que es la mayor distancia á que puede encontrarse y por semejanza, se dice que una nación ó pueblo está en su *apogeo* cuando ha llegado á su mayor grado de prosperidad y adelanto.

la rechazaron por la fuerza. Ocurrieron al rey y á su adjunto para que decidieran la cuestión, que tomó serias proporciones. Cay-Hunahpú aprovechó esta oportunidad para realizar sus planes.

Exigió la inuente de los Akahales, no obstante que la justicia estaba de parte de estos. Naturalmente los reyes se negaron á semejante exigencia y estalló la insurrección promovida abiertamente por el príncipe ambicioso. Los reyes, atemorizados por las proporciones alarmantes del movimiento revolucionario, hicieron lo posible por llegar á una transacción; pero todo fué inútil: viendo que nada calmaba el enojo del caudillo, tuvieron la debilidad de prestarse al acto de injusticia que enérgicamente negaran al principio; y no obstante el sacrificio de los pobres Akahales, la cuestión no se arregló. Cay-Hunahpú que, aspiraba al trono, siguió conspirando públicamente y tomó sus medidas para llevar á cabo sus designios.

RESUMEN.—1-3. Las naciones se unen para defender sus derechos cuando se ven amenazados por otra más poderosa que ellas. Los estados vecinos á los cakchíques formaron contra ellos una liga ó confederación encabezada por Wookaok y Beleh-Gih: el primero construyó una fortaleza para defenderse mejor; pero fué atacado, vencido y degollado con todos los que defendían el castillo. Despues de este triunfo la nación cakchíquel llegó á su apogeo.

4-5. Un ambicioso, Cay-Hunahpú, puso en grave peligro la autoridad de la nación: aparentando sentimientos en favor de uno de los bandos en que se dividía la capital, conspiraba secretamente para usurpar el mando supremo.—Con motivo de una cuestión entre *Tukuchés* y Akahales, Cay-Hunahpú promovió abiertamente la insurrección y se dispuso á atacar la capital.

EJERCICIOS.—*Confederación de los estados vecinos á los cakchíques. Principales hechos de la liga. Poda-*

ría de los reyes cakchiqueles. Refiérase la insurrección promovida por Cay-Hunahpú.

CUESTIONARIO 1-3. ¿Qué hacen los pueblos para defender su autonomía? ¿Qué sucedió con los antiguos centro-americanos? ¿Porqué se confederaron los estados vecinos a los cakchiqueles? ¿Quiénes encabezaron la confederación? ¿Qué hizo Wookak? ¿Cuál fué la suerte de este príncipe? ¿Qué grado de adelanto alcanzó la nación cakchiquel? ¿Cuándo se dice que un pueblo está en su apogeo?

4-5. ¿Porqué se vio en peligro la autoridad cakchiquel? ¿Dónde tuvo lugar la insurrección? ¿Quién la provocó? ¿A qué aspiraba Cay-Hunahpú? ¿Qué oportunidad se le presentó para llevar a cabo sus planes? ¿Cuál fué el origen de la cuestión entre Tukuohés y Akahaies? ¿Qué injusta exigencia tuvo el jefe de los primeros? ¿Cómo decidieron los reyes dicha cuestión? ¿Qué hizo Cay-Hunahpú?

LECCIÓN VIII.

SUMARIO.—Ataque de la capital por los insurrectos.—Su derrota.—Conspiraciones.—Fraccionamiento del territorio y formación de nuevos estados.—Embajada mejicana.

1.—Cay-Hunahpú, aguijoneado por la ambición y creyendo fácil la usurpación del trono, señaló el día en que debiera atacar la capital, y con ese objeto situó á sus vasallos al otro lado del río que corría á inmediaciones de la ciudad. Los habitantes de Quauhtemalán que vieron inevitable el peligro, salieron al encuentro de los insurrectos. Después de un reñido combate, los tukuchés fueron completamente derrotados por los defensores de la capital, y huyeron, abandonando las posiciones que tenían. Cay-Hunahpú y sus cómplices cabecillas pagaron con la vida su obstinación, refugiándose en diversas poblaciones los restos del numeroso ejército de los tukuchés.

2.—Según las crónicas, después de este triunfo hubo una serie de conspiraciones y guerras entre los diversos estados en que se hallaba dividido el territorio, revoluciones que produjeron el fraccionamiento del país, apareciendo así nuevos estados ó reinos, de los cuales el más importante fué el de *Zacatepequez*, formado por los pueblos que después de la conquista se llamaron: *San Lucas*,

Santiago Zumpango, San Pedro y San Juan Zacatepeques y otros muchos pueblos.

3.—Los habitantes de esta sección tomaron las armas con motivo de la guerra entre cakchiqueles y tukuchés y no las dejaron sino hasta después de asegurada su independencia, alzando rey de su propia tribu y estableciendo su capital en *Iampuk*.—Fortificaron la frontera de los cakchiqueles por el lado de Chimaltenango, y permitieron que formaran sus pueblos á muchos inmigrantes pokomanes que llegaron de Cuscatlán; pero en puntos donde no pudieran comunicarse con los cakchiqueles. Esta monarquía contó dos ó tres rreyes desde su establecimiento hasta la llegada de los españoles.

4.—Muertos el rey cakchiquel *Oslabuhdzi* y su adjunto, sucediéronles sus hijos en las dignidades de Ahpoxotzil y la de Ahpoxahil.

5.—Acontecimiento memorable que registran los anales de aquellos pueblos en este reinado fué el de una embajada mejicana, cuyo objeto no se ha podido explicar.

Según el analista cakchiquel, por los años de 1511 á 1513 (1) llegaron muchos embajadores mandados por Montezuma emperador mejicano, á los reyes Hunig y Lanu-Nah, que á la sazón gobernaban el país; pero otros cronistas atribuyen dicha embajada á Ahuitzol, octavo rey de Méjico. Dicen que tuvo por objeto ó pretexto, proponer una alianza á los reyes quiché, cakchiquel y Zutuhil. De Utatlán se les despidió sin escucharles, prestando que no se les entendía. En Quauhtemalán fueron mejor recibidos; pero sin fruto ninguno en su misión. Los príncipes de Atitlán los rechazaron á flechazos, hasta que por fin regresaron por Utatlán.

6.—Se creé que el objeto verdadero de la misión fué el de reconocer las fuerzas de estos Estados, los caminos

(1). De 1511 á 1513 descúbrase la Florida, se declara la inmoralidad del alma por el XIX Concilio Euménico y Balboa, atravezando el istmo de Panamá, descubre el Océano Pacífico.

y los puntos por donde se les podía acometer fácilmente. Otros creen que la mira de Montezuma fué la de adquirir informes acerca de los españoles, quienes habían fundado ya sus primeros establecimientos en la parte oriental del continente, y, probablemente la de celebrar algunos tratados de alianza para defenderse del peligro que los amenazaba. Pero si tal fué el objeto de la misión, fracasó por la desconfianza ó imprevisión de estos monarcas. Méjico fué invadido primero que Centro-América; estos reinos lejos de unirse para rechazar á los invasores, continuaron divididos y los príncipes cakchiqueles enviaron una embajada á Cortés, solicitando protección y auxilio contra sus enemigos.

RESUMEN.—1-3. Tomadas sus medidas, Cay-Hu-nahpú, atacó la capital cakchiquel; pero fué derrotado su ejército, muriendo él y los principales cabecillas. Las conspiraciones continuaron y á consecuencia de ellas el país se fraccionó, formándose entre otros el reino de Zacatepequez, cuyos habitantes no dejaron las armas sino después de asegurada su independencia.

4-6. Las crónicas de aquel tiempo refieren la llegada de unos embajadores mejicanos, enviados por Montezuma, según unos, ó por Ahuitzol, según otros. Hay varias opiniones acerca del objeto de esa embajada; pero el más verosímil fué el de tomar informes acerca de los españoles y proponer á estos soberanos una alianza defensiva. La misión fracasó por desconfianza ó imprevisión de los reyes centro-americanos.

EJERCICIOS — *Ataque de la capital cakchiquel por los insurrectos. Fia del ejército tukuché y de sus jefes. Explíquese el origen del reino de Zacatepequez y díganse los pueblos que lo formaban. Embajada mejicana. (1).*

(1). En estos ejercicios debe exigirse á los alumnos que refieran en su propio lenguaje lo que hayan conservado de la narración, ó del resumen, que es una pequeña lección.

CUESTIONARIO.—1-4. ¿Qué hizo Cay Hunahpú? ¿Y los defensores de la capital cakchiquel? ¿Cuál fué la suerte del ejército y jefes de los tucuchés? ¿Qué sucedió después del triunfo? ¿Qué estados se formaron? ¿Cuál fué el más importante? ¿Porqué pueblos fué formado el reino de Zacatepequez? ¿Qué hicieron los habitan-

tes de seta sección?

5-6. ¿Qué acontecimiento notable tuvo lugar durante el reinado de Oxlahuhtzi? ¿Cuándo llegaron los embajadores mexicanos? ¿Cómo fueron recibidos? ¿Qué opiniones hay acerca del objeto de esa embajada? ¿Cómo continuaron estos reinos?

LECCIÓN IX.

SUMARIO.—Origen del baile llamado *Quiché-Vinak*.—Continuación de la guerra entre quichés y cakchiqueles.—Calamidades que afligieron á los habitantes de estas comarcas.

1.—Por aquel tiempo tuvo lugar un hecho fabuloso que el manuscrito cakchiquel refiere, adornándolo con circunstancias maravillosas, hijas de la superstición propia de la época. El documento aludido dice, que siendo reyes del Quiché Vahxahi-Caam y Quicab como adjunto, un indio de Tecpán Quauhtemalán durante la noche se aproximaba á los edificios del rey, y dando grandes voces prorrumplía en denuestos ó insultos contra el soberano. Se decía que aquel individuo era un hechicero y el rey Quiché convocó á todos los de igual oficio de su nación, les refirió el caso y ofrece grandes premios al que capture á aquel individuo que por las noches le molestaba con sus insultos. Uno de ellos se comprometió á prenderle y saliendo en su persecución, el hechicero cakchiquel huía, trasladándose á saltos de un cerro á otro; pero el encantador Quiché que no era menos diestro, lo seguía, logrando al fin atraparle y asegurarlo con trabajo, pues rompía las cuerdas con que lo ataban. Conducido á presencia del rey se le preguntó si era él quien daba aquellos gritos por las noches, y dijo que sí. En el acto comenzaron á disponer el sacrificio los principales de la corte: prepararon un baile para solemnizarlo y transformándose en águilas, leones y tigres comenzaron á danzar en derredor del que suponían hechicero y le arañaban el rostro. Viéndose

proximo a ser sacrificado, el pobre cakchiquel, levantó la voz, pidió la atención del rey Quiché y de los presentes y les dijo: “*Sabed que ha de venir un tiempo en que desesperéis por las calamidades que os han de sobrevenir y a queste mamá coixión (viejo agrio ó amargo) también ha de morir. Sabed que unos hombres, no desnudos como nosotros, sino vestidos y armados de pies á cabeza, hombres muy terribles y crueles. . . . vendrán, quizá será mañana ó pasado mañana y destruirán todos estos edificios y quedarán hechos habitación de techuzas y de gatos de monte, y cesará toda la grandeza de aquesta corte.*”

2. —Después de la anterior profecía que, despreciaron los quichés, fué inhumanamente sacrificado. El recuerdo de este hecho lo conservaban los indios en la época en que escribió Jimenez, en un baile llamado Quiché Vinak.

3. —Se cree que el pretendido hechicero tenía alguna noticia de la aparición de los españoles en las islas del golfo de Honduras, ó mar Caribe y de las crueldades que habían ejecutado con los naturales del país.

4. —No obstante esos anuncios, la guerra volvió á encenderse entre quichés y cakchiqueles en 4,513 y la suerte continuaba favoreciendo á los afortunados cakchiqueles, cuyos generales entraron en el Quiché y como siempre hicieron una horrible matanza. Pero en 1,515 una terrible invasión de langosta asoló sus campos, plaga que fué precedida por unas palomas y otras aves viajeras. Un incendio abrazó la mayor parte de la capital causando la muerte de nueve personas.

5. —Además de los estragos de la guerra, no solo contra el Quiché sino también con los de *Escuintla*, se puso á prueba la enérjia de estos pueblos con una peste asoladora, que se desarrolló en Quauhtemalán, siendo víctimas de ella los principales, entre otros, el rey Hunig, su hijo y cuarenta grandes señores, algunos de ellos príncipes de la familia real que sucumbieron en pocos días.

Según el manuscrito cakchiquel murió tanta gente que no alcanzaban á enterrar los cadáveres, desarrollándose así la infección con más intensidad.

6.—Mueritos el rey y su adjunto, á consecuencia de la epidemia, ocupó la dignidad de Ahpzotzil, *Be'che-Qat*, hermano del monarca difunto, y como Ahpoxahil *Cahi-Imox*.

RESUMEN.—1-2. Reinando en el Quiché Vahxahi. Caam y Quicab, la fábula dice que un encantador cakchiquel, durante las noches se aproximaba á los edificios reales, insultando al soberano del Quiché y que aprehendido por otro hechicero de esta nación, fue inhumanamente sacrificado, pero que antes de morir les anunció que les habían de sobrevenir muchas calamidades y que unos hombres distintos á ellos habían de destruir el esplendor de aquella corte. Ese hecho lo recordaban posteriormente en el baile llamado *Quiché Vinak*. Los hombres que anunció el hechicero, probablemente eran los españoles.

4.—La guerra continuó entre quichés y cakchiquel, triunfando siempre los segundos, y además de esa calamidad, estos pueblos fueron diezmados por el hambre y la peste que hizo sus víctimas entre los principales señores del reino. El trono quedó vacante, á consecuencia de la epidemia y fué ocupado por *Be'che-Qat*, y *Cahi-Imox*.

EJERCICIOS.—*Refiérase la fábula que dió origen a baile Quiché-Vinak. Dígase lo que puede tener de verosímil esa fábula. Predicción del encantador Cakchiquel. Estragos de la guerra, del hambre y la peste.*

CUESTIONARIO.—1-3. ¿Qué hecho fabuloso refiere el manuscrito cakchiquel? ¿Que se decía respecto del individuo que menciona la fábula? ¿Cómo fué capturado? ¿Cuál fué la suerte del encantador cakchiquel? ¿Qué hizo, viéndose próximo al sacrificio? ¿Cómo conservaron los indios el recuerdo de este hecho? ¿Qué creencia hay acerca del pretendido hechicero?

4. ¿Qué sucedió en 1513? ¿A quiénes seguía favoreciendo la suerte de los armas? ¿Qué sinistros affligieron á los cakchiquel en 1515? ¿Cómo se puso á prueba la energía de estos pueblos? ¿Qué estragos causó la peste? ¿Qué personajes importantes perecieron? ¿Quiénes ocuparon el trono?

LECCIÓN X.

SUMARIO.—Los príncipes cakchiqueles envían una embajada á Hernán Cortés.—Carta del conquistador á Carlos V, dándole cuenta de esta embajada.—Situación de los reinos de la América-Central hasta la llegada de don Pedro de Alvarado.

1.—Belehe-Qat y Cahí-Imox, príncipes cakchiqueles, tuvieron noticia de la ocupación de Méjico y del poder de los extranjeros que habían sometido á aquellas naciones; y se apresuraron á enviar una embajada al gefe de los españoles, solicitando protección y auxilio contra sus enemigos, según consta en una carta que Cortés envió á Carlos V en 1524.

2.—En esa carta dice Cortés: que viniendo de la provincia de *Pánuco* en una ciudad llamada *Tuzapán* (*Tuxpán*, en Puebla) se encontró con dos españoles á que había enviado con algunos naturales de Méjico y Soconusco á donde estaba Pedrarias, á unas ciudades de que tenía noticia, llamadas *Ucattán* y Guatemala, á sesenta leguas de Soconusco: que con los dos españoles llegaron hasta cien personas de los naturales de aquellas ciudades por mandato de los señores de ellas, ofreciéndose por vasallos de la Cesárea Magestad: Que los recibió como á tales en nombre del emperador, agasajando y regalando á los emisarios, y que al despedirlos les encargó manifestaran á sus comitentes que cumpliendo lo que ofrecían serían muy bien tratados y favorecidos por él y por los que le acompañaban.

3.—Esta embajada fué solo de los cakchiqueles; de suerte que las quichés y demás reinos centro-americanos no estaban en las mismas disposiciones que aquellos, por lo que Cortés agrega en su carta, haber sabido después que los señores de aquellas ciudades no tenían la buena voluntad que antes habían mostrado y que hostilizaban á

los naturales de Soconusco, por ser amigos de los españoles; por lo cual había dispuesto enviar con fuerzas á don Pedro de Alvarado por una parte y á Cristobal de Olid, por otra.

4.—Después de aquella embajada hasta la llegada de Alvarado, los reinos de esta parte de la América-Central continuaron en guerra, debilitándose así y agotando las fuerzas que debían oponer á los invasores.

5.—Una insurrección que estalló en *Atilán* obligó á los príncipes de esta comarca á refugiarse en Quauhtemalán y á solicitar auxilio de sus soberanos: fuerzas cakchiqueles tomaron y arrasaron doce ciudades ocupadas por los insurrectos quienes refugiándose en una fortaleza, el ejército cakchiquel les puso sitio, los obligó á rendirse, y así quedó restablecida la autoridad de los monarcas despojados.

6.—Las rivalidades originaron nuevas discordias que hacían sentir sus estragos cuando las fronteras del Quiché estaban amenazadas por los conquistadores, quienes sin más derecho que el espíritu de conquista traían una guerra que debía destruir la independencia de estos pueblos.

RESUMEN.—1-6. Los príncipes cakchiqueles enviaron una embajada á Hernán Cortés, solicitando su alianza y protección contra sus enemigos. El gefe español creyó que la embajada era de todos los reinos centro americanos establecidos en esta parte del país; pero los quichés y demás señoríos no estaban en la disposición de someterse á los españoles, sino defender su autonomía. Cortés, en carta fechada en Méjico el 15 de Octubre de 1524 da cuenta al emperador Carlos V (1.) de esta embajada y del motivo que le indujo á mandar someter á estos reinos con fuerzas capitaneadas por Alvarado y Cristobal de Olid. La división y la guerra continuó entre los principa-

(1). Carlos V. de Alemania y I. de España. Nació el 24 de febrero de 1500. La incapacidad de su madre Juana le había proporcionado la corona antes de tiempo pues no tenía aún diez y siete años. (Dinastía de la casa de Austria.)

les reinos de la América-Central, facilitando así su conquista á los invasores.

EJERCICIOS.—*Refiérase la embajada cakchiquel á Cortés y como este da cuenta al emperador Carlos V de dicha embajada. Refiérase la insurrección de Atitlán y su desenlace.*

CUESTIONARIO.—1-6. ¿Qué noticia tuvieron los príncipes cakchiquel? ¿Qué hicieron para congraciarse con los extranjeros? ¿En qué términos da cuenta Cortés á Carlos V acerca de esa embajada? ¿Qué es lo que prueba que esa embajada fué solo de los cakchiquel? ¿Qué más

agregó Cortés en su carta? ¿Cómo continuaron estos países despues de la embajada cakchiquel? ¿Qué sucedió en Atitlán? ¿Cuál fué el desenlace de la insurrección? ¿Qué sucedía cuando los españoles amenazaban ya las fronteras del Quiché?

RESUMEN DE LA PRIMERA PARTE.

La historia es un juez de las acciones de los hombres.— Ilumina á la humanidad en su marcha por la tierra.

El presente y el porvenir de las naciones no se puede comprender sin estudiar el pasado.

El origen de la historia antigua de Centro-América se encuentra en las ruinas y en las tradiciones anti-históricas.—Las ciudades primitivas revelan el grado de adelanto de aquellos pueblos.

La raza que resultó de la mezcla de españoles con indígenas tenía las cualidades de ambas.

Las colonias fueron tratadas con crueldad por los conquistadores; pero Fray Bartolomé de Las Casas se interesó por mejorar la suerte de los indios.

La dominación española duró 297 años (1) y el 15 de Septiembre de 1821 Centro-América se hizo independiente sin derramamiento de sangre.

Todo el territorio que actualmente recibe el nombre de Centro-América se llamó, durante la colonia, reino de Guatemala.

La superficie es muy variada y lo que distingue la fisonomía de su aspecto son sus volcanes.—Abunda en producciones de los tres reinos de la naturaleza.

(1). Damos principio á la dominación española desde 1524 en que el adelantado Diego de Paz á Quauhtemalán y pasó á hacer la conquista de los Zutubiles y de Izcuintán.

Este país fué descubierto por Colón en su cuarto y último viaje en 1502.—Su antigüedad y civilización primitivas están acreditadas por las ruinas; aunque el origen de aquellos pueblos no se ha podido descubrir, pues los pocos documentos históricos contienen los acontecimientos llenos de fábulas, entre las cuales se hace difícil descubrir la verdad histórica.

La opinión más fundada acerca del origen de los habitantes primeros del continente es la que los hace venir de Asiáticos, trasladados por el estrecho de Bering.

Votán es el primer personaje que se menciona en las tradiciones de Centro-América, á quien se atribuye la fundación de un vasto imperio y la primitiva civilización de estos países. Una serie de inmigraciones del Norte sucede á Vótán, siendo las más notables las de los Nahoas, de Tamub, Ilocab, Quichés y Chorotegas.

La leyenda centro-americana refiere hechos parecidos á algunos de la Biblia, tales como el paso del mar Rojo; la confusión de las lenguas; y además ha divinizado, como los pueblos Orientales, á los caudillos y jefes de los primeros pobladores del país, en principal á los cuatro personajes que condujeron las tribus á Tulanzú, quienes desaparecen misteriosamente para dejar consolidada la autoridad de sus sucesores.—La historia de estos se resume en su viaje al oriente á recibir la confirmación de la autoridad del rey Payaquí, y al establecimiento de cuatro monarquías en el país.

La raza pipil vino á establecerse en la parte Occidental de la República del Salvador.—Pero de todas las naciones centro-americanas la que representó principal papel fué la del Quiché, siendo el más notable de sus catorce soberanos el rey Quicab, quien por conquista extendió su poderío sobre casi todo lo que hoy es Centro-América.—Pasado el esplendor del Quiché le sucedió la nación cakchiquel, que antes había sido su aliado y feudataria en tiempo de Quicab.

La historia de la nación cakchiquel se resume muy fácilmente.

Los príncipes cakchiqueles separados del poder de los soberanos del Quiché, salieron del país donde estaban establecidos, con todo su pueblo y fijaron su residencia en Quauhtemalán y la suerte les favoreció de tal manera que con el tiempo llegaron á superar el poder del reino del Quiché.—Después as-

piraron á la dominación del territorio; conquistaron el estado de los Akahales; se formó una liga contra ellos de todos los estados vecinos, y aunque siempre salieron triunfantes, permanecieron en guerra con el Quiché y demás estados hasta la venida de los españoles.

Una insurrección promovida por un príncipe ambicioso puso en peligro la autoridad de esta nación, hasta el grado de ser atacada la capital por un poderoso ejército; pero fué completamente derrotado y por consiguiente debelada la facción con muerte del caudillo y de sus principales cómplices. Con motivo de esa guerra algunas comarcas que habían tomado las armas se hicieron independientes y aparecieron nuevos Estados, siendo el principal el reino de Zacatepequéz.

Por los años de 1511 á 1513 llegó á estos países una embajada enviada por Montezuma, según unos, ó por Ahuitzol según otros, á los soberanos de estos señoríos; se supone que con la mira de formar una alianza defensiva contra los españoles que ya habían abordado á las Antillas.

Lejos de unirse estos pueblos para defender su autonomía, continuaron divididos en guerra constante.—Al tener noticia de la ocupación de Méjico por Hernán Cortéz, los príncipes que á la sazón gobernaban la nación cakchiquel, enviaron una embajada al conquistador, solicitando su auxilio contra sus enemigos.

EJERCICIOS DE RECAPITULACIÓN.

Hágase algunas consideraciones acerca de la historia en general. Refiéranse los orígenes de la historia antigua de Centro-América y lo que se sepa acerca del colapso é independencia.—Denominación del territorio durante la colonia y después de la independencia se refiere lo que se ha aprendido acerca de la antigüedad y civilización de estos países, fuentes históricas, inmigraciones. Establecimiento de las tribus. Dígase la tendencia de las sociedades primitivas y cítense algunos personajes á quienes la leyenda centro-americana ha divinizado. Historia de la nación Quiché. Historia de la nación cakchiquel. Los principales soberanos de una y otra nación. Refiérase la embajada mejicana y la que los príncipes cakchiqueles en-

viaaron á Hernán Cortés (1)

SEGUNDA PARTE.

LECCIÓN XI.

SUMARIO.—Teogonía (2) indígena centro-americana.—Majestad y grandeza del génesis Quiché.—Creación del Universo según el mismo documento.

1. Los manuscritos quiché y cakchiquel hacen ver las ideas que los primitivos indios centro-americanos tenían acerca de la divinidad, de la creación del mundo y del hombre, lo mismo que acerca del culto que tributaban á sus dioses, y demás particularidades relativas á su sistema religioso.

2. El Pl-Vh. menciona en su génesis (3) á un “*Creador y Formador Supremo*” con los diferentes nombres de “*Tirador con cervatana al tlacuatzin y al chacal*” “*Gran Blanco Picador*” “*Dominador*” “*Serpiente cubierta con plumas*” “*Corazón de los lagos*” “*Corazón del mar*” “*Señor del planisferio que verdea*” “*Señor de la superficie azulada & &*”

3. Además del Ser Supremo el mismo libro menciona otras dos entidades, á “un abuelo y una abuela (Xpiyacoc y Xmucané) conservador y protector, dos veces abuelo, dos veces abuela; creencia antigua, pues según tra-

(1). Si se ha cuidado de que los alumnos aprendan bien el contenido de cada lección; si se han puesto en práctica los ejercicios y cuestionarios particulares; indudablemente contestarán de manera satisfactoria á los ejercicios de recapitulación.

(2). Etimológicamente considerada, esta palabra significa: conocimiento de los dioses; pero en su acepción más estensa es: generación ó genealogía de los dioses del paganismo y también, sistema religioso que existió durante el paganismo.

(3). El Génesis ó creación del mundo, es uno de los cinco libros que dejó Moisés en el antiguo testamento. A la parte del libro nacional de los quichés, que refiere la creación del mundo, según los indígenas, por analogía se le dá el mismo nombre.

dición adoraban al abuelo y á la abuela y continuaron designando á la divinidad con esos nombres, hasta que se les apareció una anciana inspirada, quien les enseñó á llamar á Dios con otro nombre.

4. La creación del mundo, según la refiere el libro nacional de los quichés, tiene cierta magestad y grandeza.—La Cosmogonía indígena viene á probar, una vez más, que “el caos, según todos los mitólogos es un Dios que tuvo á su cargo la delimitación ó la *separación* de los elementos materiales del universo confundidos en una sola é informe masa.”

5. La relación quiché, refiriéndose á la creación dice:

Todo estaba en suspenso, todo en calma y en silencio; todo inmóvil, pacífico y vacío en la inmensidad de los cielos. . . . No había aún un solo hombre, ni un animal, ni pájaros, ni peces, ni cangrejos, ni madera, ni piedras, ni hajas, ni barrancos, ni gerbas, ni bosques, sólo el cielo existía

“No se manifestaba aún la faz de la tierra; sólo estaba el mar tranquilo y el espacio de los cielos.

“No había cosa que formara cuerpo, que se asiera á otra, que se balanceara ó que rozara, que hiciera oír un sonido en el cielo.

“No había más que inmovilidad y silencio en las tinieblas, en la noche.

“Sólo están sobre el agua: como una luz que va creciendo, el Creador, el Formador, la serpiente cubierta de plumas, los que engendran, los que dan el ser.

“Estan envueltos en verde y azul y por eso se llaman Gucumatz” (serpiente cubierta de plumas de quetzal, verde y azul) en lengua quiché.

6. Esa oscuridad, ese silencio, era inmovilidad de los elementos en los instantes que precedieron á la aparición de la vida sobre la faz de la tierra, hace pensar en la expresión de Ovidio, según la cual: “Dios ó la naturale-

za, sin crear nada separó los elementos: recuerda el *Agens Agentis* de los antiguos, especie de ministro universal de la Omnipotencia Creadora, y confirma el relevante homenaje que todas las ficciones mitológicas han tributado á la unidad del principio universal, ó sea, al verdadero Dios.

7. La misma relación dice que después los creadores se reunieron en consejo para la formación de los bosques y las lianas, y se consultaron acerca de la creación de la especie humana, y que durante aquella conferencia apareció la luz. También llaman al Creador Supremo “*corazón del Cielo*” y “*Huracán*,” en quien residen el *Relámpago* el *Trueno* y el *Rayo*, formando una sola persona.

La creación del mundo la refiere así:

“Se mandó á las aguas que se retiraran: Tierra, dijeron, y al instante se formó, como una niebla ó nube y se levantaron las grandes montañas sobre las aguas como camaronas. La tierra, los montes y las llanuras se formaron; dividióse el curso de las aguas y los arroyos se fueron á las montañas serpenteando.”

RESUMEN.—1-3. Las ideas de los aborígenas centro-americanos acerca de Dios, de la creación del mundo y sus prácticas religiosas están expuestas en los manuscritos quiché y cakchiquel. En el P1-Vh. se reconoce la existencia de un Creador y Formador Supremo, á quien se designa con diversos nombres.

Además se mencionan otras dos entidades (Xpiyacoc y Xmucané,) á quienes adoraron desde tiempo inmemorial.

4-7. La cosmogonía (3) quiché no carece de magestad y grandeza y prueba las opiniones más fundadas que se tienen acerca del Caos. La oscuridad, el silencio, la inmovilidad que se mencionan en la relación quiché recuerdan los versos de Ovidio, el *Agens Agentis* de los an-

(3). Sistema sobre la creación del Universo

tígnos, y demuestran el respeto que siempre se ha profesado á la unidad del principio universal. El lenguaje en que se refiere la creación del universo es algún tanto poético. Los dioses en consejo formaron los bosques las lianas y se consultaron acerca de la creación del hombre y, durante su conferencia apareció la luz, procediendo á la formación de la Tierra y á separar el curso de las aguas.

EJERCICIOS.—*Se citan algunas de las ideas que los antiguos centro-americanos tenían acerca de la divinidad y algunos de los nombres con que designaban al Creador Supremo.*

Refiérase la creación según el Pl-Vh y díjase algo de lo que sugiere esa relación por las ideas que contiene.

Díjase lo que después refiere el mismo manuscrito.

CUESTIONARIO.—1-3. ¿Qué ideas nos hacen ver los manuscritos quiché y cakchiquel? ¿A quién menciona el génesis de los quichés? ¿Con qué nombres designan al Ser Supremo? ¿Que otras entidades mencionan? ¿Qué significan las palabras Xpiyacoc y Xmucané? ¿Qué se puede decir acerca de esta creencia?

4-7. ¿Cómo es la creación del mundo, según el manuscrito quiché? ¿Qué signi-

fica la palabra cosmogonía? ¿Cómo describe la creación del mundo el génesis quiché? ¿Qué significa Gueumatz? ¿En qué hacen pensar la oscuridad y el silencio que dice la narración? ¿Qué recuerda? ¿Qué confirma? ¿Qué hicieron después los creadores? ¿Qué sucedió durante su conferencia? ¿Con qué otro nombre llamaban al "Creador Supremo"? ¿Cómo se refiere la creación del universo?

LECCIÓN XII.

SUMARIO.—Creación de los animales.—Primeros ensayos de creación del hombre.—El diluvio.—Pintura de este cataclismo, según el Pl-Vh.—Aventuras de tres personajes mitológicos. *Vukub-Caquix, Hunapúh y Xbalanqué.*

1. Después de dividir el curso de las aguas se procedió á la creación de los animales, guardianes de las selvas; los que pueblan los montes: ciervos, pájaros, leones, serpientes, víboras y cantiles, guardianes de las lianas. A todos se les dotó de la facultad de producir ciertos sonidos, según su especie; y se les ordenó glorificar al Crea-

dor Supremo é invocar su nombre.

2. Luego se hizo un primer ensayo de formación del hombre, construyéndolo de barro; pero no sirvió. Sin cohesión, movimiento ni fuerza, era un ser inepto, flojo, volvía la cara solo hacia un lado; su vista era turbia y no podía ver atrás. Dotado de lenguaje carecía de inteligencia y pronto se deshizo en el agua, sin acertar á ponerse en pié.

3. Reunido el consejo de los dioses con el abuelo y la abuela, Xpiyacoc y Xmucané se decidió proceder á un segundo ensayo, haciéndolo preceder de algunos sortilegios (1) para calcular el resultado de la operación. Se fabricaron hombres de *tzite* (corcho, según Ximenez) y mugeres de *sibak*, corazón de la planta llamada espadaña [2]. Estos hombres engendraron hijos é hijas y se multiplicaron; pero sin corazón ni inteligencia no se acordaban de su Creador. Su faz se secó, sus pies y sus manos carecían de consistencia; no tenían sangre, humedad ni grasa; no pensaban en levantar la cabeza hacia su Creador y Formador; seres imperfectos, fueron condenados á perecer en un diluvio.

4. El Pl-Vh. hace una pintura viva y animada del cataclismo que ocasionó la destrucción de aquella primitiva raza humana. — Dice así:

“Se oscureció la faz de la tierra y comenzó una lluvia tenebrosa que no daba tregua ni de día ni de noche. Cayó una risina espesa que ahogaba á los hombres, y al mismo tiempo animales carnívoros les arrancaban los miembros y pulverizaban sus huesos y cartilagos. Todo se conjuró contra ellos, hasta los animales y objetos domésticos los improperaron y los maldijeron. Desesperados los hombres corrían por todas partes, querían subir á los techos de las casas, pero estas se desplomaban y los ha-

(1). Meleficios de los pretendidos hechiceros, brujos, Encanto, hechizo. Diablería, hechicería, arte mágico.

(2). Especie de junco de que se hacen los asientos de las sillas.

sian caer, trepaban á los árboles, pero los árboles sacudían violentamente sus copas y los arrojaban á lo lejos, intentaban refugiarse en las cavernas y las cavernas se cerraban y no les daban asilo. De aquella generación solo quedó una especie de hombres degenerados, (los monos.)

5. Después refiere el Pl-Vh. las aventuras de tres personajes llamados, Vukub-Caquix, Hunapúh y Xbalanqué, el primero célebre por su poder, por sus riquezas y porque pretendía ser el sol y la luna del mundo. Sus ojos, decía, resplandecían como la plata y piedras preciosas, que sería grande entre todos los seres; que por él se levantarían y andarían los hombres y que su vista alcanzaba hasta una gran distancia. El traductor del Pl-Vh. Jiménez cre encontrar en el soberbio Vukub-Caquix al de la Bidlia.

6. Los hijos de este personaje mitológico tenían por encargo, uno formar las grande montañas y el otro removerías y hacerlas temblar. Hunapúh y Xbalanqué, con el objeto de destruir á aquellos seres maléficos entablan una larga lucha con ellos hasta que logran darles la muerte. Cuenta igualmente un viaje que hicieron á Xibalba (1), lo arriesgado de la expedición y el triunfo sobre los habitantes de aquella ciudad y dice que aquellos dos héroes benéficos fueron trasportados al cielo con sus padres y otros personajes que figuran en la leyenda.

7. Se creé que esos acontecimientos y personajes son mitos religiosos y alusiones á grandes cataclismos que hicieron desaparecer bajo las aguas del Océano una porción considerable del continente de América.

RESUMEN.—1-3. Después de divididas las aguas, los dioses crearon los animales y se les dotó de la facultad de producir ciertos sonidos para que glorificaran al Ser

(1). Jiménez creé que ese viaje fué al infierno.

Supremo. Crearon al hombre de barro, pero el ensayo no salió bueno. Luego fabricaron hombres y mujeres de otras materias y estos se multiplicaron; pero sin corazón ni inteligencia y con otras imperfecciones, fueron condenados á perecer en un diluvio.

4. La descripción que el Pl-Vh. hace de este cataclismo es viva y animada y dice que pereció en él la primera raza hamana, quedando como único recuerdo de aquella generación los monos. El mismo documento menciona tres personajes mitológicos, Vukub, Caquix, Hunapúh y Xbalanqué y describe al primero como á un potentado, cuyos hijos tenían el encargo de formar las montañas el uno, y el de removerlas el otro, hasta que fueron destruidos por Hunapúh y Xbalanqué. Después se refiere un viaje de estos, el resultado que obtuvieron, y como fueron trasportados al cielo con sus padres y otros personajes.

EJERCICIOS.—Refiérase la creación de los animales y los primeros ensayos acerca de la creación del hombre. Dígase el resultado de estas operaciones.

Hágase una descripción del diluvio de los quichés.

Refiéranse las aventuras de Vukub-Caquix, Hunapúh y Xbalanqué. Dígase que creencia hay acerca de estos personajes y de semejantes leyendas.

CUESTIONARIO.—1-4. ¿Qué hicieron los creadores después de dividir el curso de las aguas? ¿De qué se dotó á los animales? ¿Qué les ordenaron? ¿Qué ensayo hicieron acerca de la creación del hombre? ¿Cuál fué el resultado? ¿Con tal motivo, qué decidió el consejo de los dioses? ¿De qué se fabricaron hombres y mujeres? ¿Qué defectos tuvo esta segunda creación? ¿A qué fueron condenados estos seres imperfectos? ¿Cómo describe

el diluvio el manuscrito Quiché? ¿Qué recuerdo quedó de aquella generación?

5-7. ¿Qué refiere después el Pl-Vh.? ¿Cómo describe al primer personaje? ¿Qué decía el mismo? ¿A quién creó encontrar similitud en ese personaje? ¿Qué encargo tenían los hijos de este? ¿Cuál fué su fin? ¿Qué dice la leyenda acerca de Hunapúh y Xbalanqué? ¿Qué opinión hay acerca de esos personajes y acontecimientos?

LECCIÓN XIII

SUMARIO.—Creación definitiva del hombre.—Primeros seres humanos.—Su calificación.—Creación de la mujer.

1. El Pl-Vh. refiere por último como al fin fué creado el hombre, encontrándose el elemento que debía formar su sustancia. Dice que cuatro bárbaros llamados el *gato de monte*, el *lobo*, el *chocoy* y el *euerro*, revelaron al Creador y Formador la existencia del *maíz amarillo* y *blanco* en *Paxil* y *Cayalá*, lugares que se supone deben haber estado en una región bañada por las aguas del Usumacinta y del Tabasco, entre el mar y las montañas. Dichos bárbaros enseñaron el camino que conduce á esos parajes, abundantes en maíz, cacao, zapotes, anonas, nances, jocotes y matazanos. La abuela Xnuucané molió el maíz y preparó nueve bebidas, con las cuales se formaron la carne y los músculos del hombre.

2. Los primeros seres formados de esa manera milagrosa fueron Balum-Quitze, Balam-Agab Mahucutah é Iq-Balám, los mismos gefes que condujeron á la nación quiché en su peregrinación desde Tula hasta el punto de la actual república de Guatemala donde se estableció definitivamente.

3. El manuscrito quiché, calificando aquellos seres misteriosos se expresa así:

“Hombres eran; hablaron y racionaron, vieron y oyeron, anduvieron y palparon. Hombres perfectos y hermosos, y con rostro humano. El pensamiento existió en ellos. Vieron y su mirada se elevó inmediatamente. Su vista lo abrazó todo; conocieron el mundo entero, y cuando lo contemplaban, su vista se volvía instantáneamente del cielo á la superficie de la tierra.”

Seres tan perfectos como sabios, abrazaban con su genio los mares, los lagos, montañas y valles. Elevaron

su acción á Dios; pero como pretendian que lo veian todo, los dioses temieron haber formado criaturas tan perfectas y arrojaron su aliento en las pupilas de los ojos de los hombres y se les formó así una nube que les enturbió la vista y no alcanzaron á distinguir sino lo que tenían cerca.

4. Mientras dormían Balam-Quitze y sus tres compañeros, los creadores les formaron mugeres de extrema belleza para que fueran sus esposas. Al despertar del sueño las hayaron junto así, *y sus corazones palparon y se llenaron de alegría.*

RESUMEN.—1-4. El Pl-Vh. dice cómo al fin tuvo lugar la creación definitiva del hombre y explica cómo los creadores descubrieron la existencia del *maíz blanco* y amarillo en Paxil y cayalá. Dice además que los primeros hombres formados con nueve bebidas que preparó la abuela, fueron Balam-Quitze y sus tres hermanos. También hace una descripción de aquellos seres misteriosos, considerándolos como los más perfectos que han existido sobre la tierra; y agrega que temerosos los dioses de haberlos así formado y para que su vista no alcanzara tanto, les arrojaron el aliento sobre la pupila de los ojos. Según el mismo documento, después les formaron mujeres bellas para que fueran sus esposas.

EJERCICIOS.—*Dígase como tuvo lugar la creación definitiva del hombre según los Quiché y quienes fueron los primeros seres formados. Describaselos, según lo hace el manuscrito Quiché. Explíquese la creación de la mujer.*

CUESTIONARIO.—1-4. ¿Qué refiere por último el Pl-Vh.? ¿Qué dice el mismo libro acerca del maíz? ¿En qué producciones eran abundantes aquellos lugares? ¿Como fueron formados los primeros homi-

bres? ¿Quiénes fueron esos seres? ¿Cómo los califica el manuscrito Quiché? ¿Qué hicieron los creadores mientras dormían Balam-Quitze y sus hermanos.

LECCIÓN XIV.

SUMARIO.—Culto que los antiguos centro-americanos tributaban á sus dioses.—Festividad anual.—Preparativos para ella.—Sacrificios humanos.—Plegaria—Modo de hacer el sacrificio.

1. El culto que los antiguos pueblos de C. A. tributaban á sus dioses consistía en festividades públicas y particulares que celebraban las familias. Las públicas tenían lugar al principio y al fin del invierno ó cuando alguna necesidad pública lo pedía. Los agoreros ó adivinos convocados por el señor de la tribu ó pontífice echaban suertes para saber cuando y á que hora debía verificarse la festividad y la clase de sacrificios que debía hacerse. Estos consistían en ofrendas de frutas y flores, é inmolación de animales y de hombres. Como los días del año se dividían en *buenos malos é indiferentes*, elegían un día propicio para la ceremonia.

2. Como preparación para la fiesta dormían en portales y ranchos próximos á los templos. Tiznábense el cuerpo y con navajas de *chay* (piedra de chispa) se sacaban sangre de los brazos y de las piernas dos veces al día, así como por penitencia. Los preparativos duraban de setente y ocho á cien días.

3. El gran sacerdote permanecía retirado hasta un año en los montes, ó en la *Casa Verde*, choza cubierta de ramas, sin comunicación con persona alguna y manteniéndose con frutas y maíz crudo.

Había una gran festividad anual, para la que el pueblo se preparaba con ayunos y penitencias. Los padres de familia, como una acción piadosa, se sacaban sangre y hacían que los niños les imitaran.

Los templos los adornaban con ramas y flores. La víspera de la fiesta iban á sacar los ídolos de los barran-

cos y cuevas; los colocaban en andas adornadas de oro, plata y piedras preciosas, y en hombros de los nobles los llevaban en procesión hasta el patio ó plaza del templo, en donde al son de atabales, *tunes*, chirimías y otros instrumentos bailaban, jugaban á la pelota, y se entregaban á otras distracciones.

5. En esas festividades practicaban los sacrificios humanos de esclavos hechos en la guerra. Tenían estos el privilegio de andar libres por la ciudad, días ántes del sacrificio; entraban á comer á cualquier casa, aún á la del rey; si querían podían salir fuera de la población con una argolla al cuello y custodiados por cuatro hombres.

6. Llegado el día de la fiesta colocaban al ídolo principal delante de la piedra del sacrificio; los sacerdotes y los nobles tomaban á los esclavos por los cabellos y los llevaban al sacrificadero dirigiendo en voz alta la siguiente oración ó plegaria. *“Señor: acuérdate de nosotros que somos tuyos. Dáanos salud, dáanos hijos y prosperidad, para que tu pueblo se acreciente. Dáanos agua y lluvia para mantenernos y que vivamos. Oye nuestras súplicas; recíbe nuestras plegarias; ayúdanos contra nuestros enemigos y danos tranquilidad y descanso.”*

7. Revestido del ornamento pontifical y con una especie de mitra en la cabeza, el gran sacerdote abría el pecho de la víctima con un cuchillo de obsidiana, y sacándole el corazón lo ofrecía al ídolo. En seguida rociaba á este con la sangre, arrojaba algunas gotas hacia el sol y se repetía la odiosa ceremonia delante de los demás ídolos. Las cabezas de los sacrificados las colocaban en unas escarpas ó alcayatas, y permanecían así durante algún tiempo para que los dioses se acordaran de sus peticiones y para infundir terror á sus enemigos, viendo el destino que les amenazaba. Cocían los cuerpos de los sacrificados, dejando para la mesa del gran sacerdote las manos y los piés, como plato más delicado y el resto se servía á los demás sacerdotes antropófagos. Aquel día se

celebraba en todas las casas con grandes comilonas y borracheras con chicha.

RESUMEN.—1-3: Los antiguos centro-americanos celebraban festividades públicas y privadas en honor á sus dioses y practicaban sacrificios. Estos consistían en ofrendas de frutas y flores é inmolación de animales y hombres. Los preparativos para las fiestas públicas consistían en dormir fuera de sus casas, en tiznarse el cuerpo y sacarse sangre del cuerpo dos veces al día. El gran sacerdote, durante un año, se retiraba al monte ó á la Casa Verde, una sola vez, antes de ejercer el sacerdocio.

4-7. Para la gran festividad anual que, tenía lugar al principio ó al fin del invierno, el pueblo se preparaba con ayunos y penitencias y adornaban los templos con ramas y flores: sacaban los ídolos de los barrancos y en hombros de los nobles, en andas ricamente adornadas los llevaban al átrio ó plaza del templo. Los sacrificios humanos, generalmente de esclavos hechos en la guerra, se practicaban así: los sacerdotes y nobles llevaban al esclavo por los cabellos delante de la piedra del sacrificio, dirigiendo sus plegarias á la Divinidad, luego el sumo sacerdote, revestido del ornamento pontifical, con un cuchillo de piedra de chispa abría el pecho de la víctima, le sacaba el corazón y lo ofrecía al ídolo. Las cabezas de los sacrificados, que eran tantos, cuantos ídolos había en el altar, las clavaban en alcayatas, para infundir terror á sus enemigos. Cocían los cuerpos y los servían á los sacerdotes.

EJERCICIOS.—*Dígase en que consistía el culto que estos pueblos tributaban á sus dioses. Explíquense los preparativos para las grandes festividades anuales y hágase una relación de cómo practicaban los sacrificios humanos.*

CUESTIONARIO.—1-4. ¿En qué consistía el culto de los antiguos centro-americanos? ¿Cuándo tenían lugar las festividades públicas? ¿Qué hacían los agoreros ó adivinos? ¿En qué consistían los sacrificios? ¿Cómo dividían los días de la

ño? ¿Qué hacían como preparación para la fiesta? ¿Cómo permanecía el gran sacerdote? ¿De qué se alimentaba? ¿Cómo se preparaba el pueblo para la gran festividad anual? ¿Qué hacían los padres de familia? ¿Qué hacían la víspera de la fiesta con los ídolos.

6. —¿Qué odiosa ceremonia practicaban aquel día? ¿Qué privilegio tenían los es-

clavos destinados al sacrificio? ¿Cómo practicaban los sacrificios? ¿Qué oración dirigían a la divinidad los sacerdotes y los nobles? ¿Qué hacía después el gran sacerdote? ¿Dónde colocaban las cabezas de los sacrificados? Con qué objeto? ¿Qué hacían con los cuerpos? ¿Qué parte se destinaba para la mesa del gran sacerdote? ¿Cómo se celebraba aquel día?

LECCIÓN XV.

SUMARIO.—Templos; su construcción.—Templos célebres. Tradición acerca del de Mictlán.—Hurras fúnebres tributadas al gran sacerdote.—Otros sacrificios.—Confirmación de las ideas religiosas de los indios.

1. En algunas ciudades tenían á los dioses en los templos que, eran unas capillas cubiertas de madera y paja, pues no conocían el uso de la teja. Dichas capillas eran levantadas en la cima de unas pirámides, á las que se subía por escalinatas muy inclinadas y construidas en los cuatro lados. La piedra del sacrificio era una loza llena de agujeros por los cuales corría la sangre que, recogían en calabazas.

2. Los principales templos eran el del dios *Tohil*, en *Gumarcaah*; el de *Cahbaha* y el célebre santuario de Mictlan consagrado al dios de los *Nahoa*s, *Quetzalcohuatl* (1) (Mictlán significa infierno ó ciudad de los muertos, en lengua mejicana).

3. Hay una antigua tradición acerca de este templo y de la ciudad que á su alrededor formaron los pipi-

[1]. *Quetzalcohuatl*, nombre compuesto de "*Quetzal*," pájaro de muchas plumas, "coat," serpiente emplumada. Era representado por un hombre alto de cuerpo, y de color blanco, de anchas cejas con ojos grandes, de apacible mirar, pelo negro y espesa barba. Usaba vestidos que le llegaban á los pies, sobre los cuales se le colocaba un largo manto blanco, decorado con cruces; en la cabeza tenía una mitra y en la mano derecha una regadera. Desde un volcán situado cerca de Tollan, y conocido por un nombre que significa: "la montaña de los clamores," daba leyes á su pueblo, mandando á la cumbre á un pregonero, cuya voz se podía oír cien leguas á la redonda. El enseñó al pueblo la agricultura, la metalurgia, el arte de cantear y la ciencia de gobernar. El también le arregló el calendario, ó ayudó á arreglarlo, dictándoles las ceremonias religiosas, produciendo siempre y con especialidad contra los sacrificios humanos, y ordenando que en lugar de estos se hicieran ofrendas de frutas y flores. (Compendio de la historia de Méjico.

les. Esa tradición dice que un anciano salió de la laguna de Guija acompañado de una joven de singular belleza, vestidos ambos de largas túnicas azules. Que habiéndose separado el viejo fué á sentarse sobre una piedra en la cumbre de un cerro y dispuso que allí se le erijera un gran templo, al que se le dió el nombre de *Mietlan* y fué consagrado al dios de los *Nahoa*s. El gran sacerdote de este templo se llamaba Tecti, vestía túnica azul. Señale en dignidad otro sacerdote, sabio ó agorero, personaje importante por su instrucción y conocimiento de los libros antiguos.

4. Cuando moría el gran sacerdote se le sepultaba en su propia casa sentado, y después de llorarlo todo el pueblo durante quince días, el cacique y el sabio hacían sortilegios para averiguar quien de los otros sacerdotes debía ocupar la dignidad vacante, y la elección se celebraba con grandes fiestas y mitotes (baile). El electo ofrecía á los dioses la sangre de su lengua y designaba entre los hijos de sus compañeros ó del padre difunto al que debía ocupar su puesto.

5. Hacían sacrificios solemnes dos veces al año á la entrada y salida de las aguas, y también antes de hacer sus sementeras, enterrando delante del altar del ídolo cierta cantidad de granos de los que habían de sembrar, y quemando encima hule y copal. Los sacerdotes ofrecían á los dioses la sangre que se extraían del cuerpo y les pedían cosechas abundantes. En la época de la caza y de la pesca sacrificaban un venado. Hecho pedasos muy menudos lo cocían, quemando el corazón con hule y copal. Durante aquella ceremonia tenía lugar el mitote, distracción á la que se entregaban con frecuencia los indígenas. La cabeza y los piés del animal se destinaban para la mesa del gran sacerdote. Estos pueblos también sacrificaban á niños de seis á doce años de edad.

6. Como confirmación ó prueba de las ideas adquiridas acerca de las prácticas religiosas de los indígenas de

C. A., un explorador, el Oidor Palacios, dice que entre Chiquimula y Gracias, ó sea en Copán, *las ruinas*, aquellos pueblos adoraban un ídolo que tenía dos caras, una adelante y otra hacia atrás, con muchos ojos. Se atribuían la facultad de ver lo pasado y lo futuro y de saber todas las cosas. Sacrificábanle venados, conejos, gallinas, con cuya sangre le embadurnaban el rostro. Al visitar aquellas ruinas el explorador citado vió la estatua de un Obispo vestido de pontifical, seguramente representación de un Papa; encontró una pileta sobre una piedra grande y en el centro de la plaza una pila que probablemente servirían la primera para los sacrificios y la segunda para los bautismos, aunque estos se practicaban en alguna fuente ó río inmediato, pues no era más que una especie de lavatorio.

RESUMEN.—1-3. En algunas ciudades tenían templos, especie de capillas construidas sobre pirámides. Los principales templos eran el del dios Tohil en Gomarcaah y el de mictlán. Este, según tradición fué construido por pipiles y consagrado á Quetzalcohoatl. Su gran sacerdote se llamaba Tecti y vestía túnica azul.

4-6. Al gran sacerdote de Mictlán se le enterraba en su propia casa y su muerte era llorada por todo el pueblo durante quince días. Luego el Cacique y Agorero procedían á la elección del que debía sucederle. Hacían sacrificios antes de hacer sus sementeras, enterrando delante del ídolo cierta porción de los granos que debían sembrar y quemaban encima hule y Copal. Luego los sacerdotes pedían cosechas abundantes. En Copán se han encontrado ídolos con dos caras, estatuas de obispos vestidos de pontifical y especies de piletas para sacrificios y bautismos, todo lo cual confirma las ideas que se han adquirido de la religión de los primitivos centro-americanos.

EJERCICIOS.—Hágase una descripción de los templos indígenas primitivos. Citense los principales. Tradición acerca del Santuario de Mitlán. Refiéranse las honras fúnebres que se tributaban al gran sacerdote de este templo. Elección del que debía de sucederle. Sacrificios. Citese lo que dice el Oidor Palacios como confirmación de las ideas religiosas de los antiguos habitantes de estos países.

QUESTIONARIO.—1-5. Cómo construían sus templos los indígenas? Qué era la piedra del sacrificio? Cuales eran los principales templos? Qué tradición hay acerca del templo de mitlán? A quién fué consagrado? Por quién era servido? Qué honras tributaban al gran sacerdote cuando moría? Cómo practicaban la elección del que debía de sucederle? Que sacrificios hacían? Qué sacrificaban durante la época de la caza y de la pesca? Qué más sacrificaban estos pueblos? 6.—Qué es lo que prueba las ideas adquiridas acerca de la religión indígena? Qué facultad atribuían al ídolo principal adorado en Copán? Qué animales le sacrificaban? Qué otros objetos vió el Oidor Palacios en aquellas ruinas?

LECCIÓN XVI.

SUMARIO.—Creencias y cultos en pueblos de Honduras y Nicaragua.—Sentimiento paternal que distinguía á los quichés. Honras fúnebres tributadas á los principales y á los plebeyos. Práctica funeraria.—Idea sugerida por las pestes.—El luto.

1. En Nicaragua reconocían á un dios principal ó creador supremo á quien llamaban *Tamagastal*, á una diosa *Zipaltóval* y á divinidades inferiores. No tenían libros sino tradiciones (1), en las cuales conservaban la memoria de un diluvio que había destruido á los primeros hombres y animales, y decían que sus dioses lo había hecho todo de nuevo. Al alma humana la llamaban *Jutio* ó *Iulio*; creían en su inmortalidad, asegurando que las almas de los buenos iban al cielo á habitar con los dioses [teotes] y las de los malos á un lugar subterráneo, llamado *miquetanteot*. Al dios de la lluvia, del relámpago y

[1]. El señor José D. Guzmán, en su historia de Nicaragua, á este respecto dice: Tenían libros y archivos que fueron tomados y quemados solemnemente por los españoles en la plaza de managua, por el P. R. Bobadilla el año de 1524.

del trueno le daba el nombre de *Quiateot* y para obtener sus favores, acudían al templo que le estaba consagrado y le sacrificaban los prisioneros de guerra. *Mixcoatl* llamaban al dios del comercio. *Ecat* al del aire y *Vizteot*, al del hambre, la fiebre y la peste. Este dios considerábase como la personificación de una siniestra Trimurti indígena [2] cuando uno de los caciques más autorizados había desempeñado las funciones de pontífice del templo, llevaba horadadas las narices en señal de aquel gran honor. Para ser considerado como tal, permanecía retraído durante un año haciendo oración y su salida se celebraba con grandes regocijos. No se permitía á las mujeres entrar á los templos: jóvenes solteros cuidaban del aseo de aquellos edificios y del adorno de los ídolos en los días festivos que eran *winikuno* en todo el año. Durante estos días no trabajaban y los ocupaban en emborracharse fuera de sus casas.

2. En algunos pueblos de la actual república de Honduras, se conservaba la tradición de haber aparecido doscientos años antes de la conquista, una mujer blanca y muy sabia en el arte adivinatorio, á la que dieron aquellos indígenas el nombre de *Comizahual* (tigre volador).

Decían que había llevado por el aire una piedra grande de tres puntas en cada una de las cuales estaba figurado un rostro diforme, y que con esa piedra ganaban las batallas contra sus enemigos.

Aquella mujer misteriosa les enseñó la religión, haciéndoles que adoraran al gran padre y á la "gran madre" y á otros dioses inferiores á quienes pedían hijos, bienes de fortuna, cosechas abundantes y remedio en todas sus necesidades. Contaban finalmente que después de haber dividido el reino entre sus tres hijos ó hermanos desapareció en medio de una tempestad, volando al cielo en figura de pájaro. Los indios de Honduras practicaban

[2] En el sistema religioso de la India, después de un ser absoluto aparece la Trimurti, divinidad compuesta del dios creador de los mundos, del dios ordenador y del dios destructor, para después regenerarlos [Brahma, Vishnu y Siva.]

también los sacrificios humanos; pero no tenían la costumbre de comer la carne de las víctimas.

3. Los quichés y otras tribus de la América-Central tenían bastante pronunciado el sentimiento de la paternidad, fundamento de la familia y de toda colectividad social. Aquellas tribus se hacían notar por el deseo de tener sucesión y por el amor á su descendencia. El nacimiento de un niño era considerado como un suceso fausto en la familia y lo celebraban con ceremonias religiosas. Sacrificaban una gallina y reunían á sus parientes en una fiesta en que corría en abundancia la chicha con la que se embriagaban, y por medio de sortilegios ponían nombre al recién nacido, le sacaban unas gotas de sangre y luego procedían á una especie de bautismo, que consistía en bañar á la criatura en una fuente ó río inmediato. Celebraban como un día feliz el aniversario del nacimiento del niño, lo mismo que cada progreso que iba haciendo en su desarrollo natural.

4. Cuando moría alguno de los principales, apenas espiraba le ponían en la boca una piedra preciosa y después le frotaban el rostro con ella. Esta ceremonia y el cuidado de guardar aquella piedra correspondía á alguno de los sujetos más notables del pueblo, y cuando el muerto era el rey, corría esto á cargo del que había sido el principal de sus favoritos. Vestían el cadáver con los trajes más ricos que el difunto acostumbraba llevar desde que conocía que se acercaba el fin de su vida. Cubríanlo con sus propias joyas y con las que llevaban los invitados al entierro, lo colocaban en cuclillas en una caja de piedra y así lo sepultaban en una fosa profunda con algunos de sus esclavos más fieles, para recompensarles su fidelidad. Algunos otros de aquellos desgraciados habían sido muertos con anticipación, para que fueran á preparar á sus señores las posadas al camino por donde debían pasar, á cuyo efecto los enterraban con sus instrumentos de labranza. Elevaban sobre los sepuleros unos cerrillos de tierra y piedra, llamados *cúes*. A los plebeyos los sepultaban

en cementerios comunes y les ponían en las escavaciones instrumentos de labranza, trastos y hasta cosas de comer para tan largo viaje. Las madres colocaban juguetes con los cadáveres de los niños; para que no les faltara en el otro mundo lo que en este les había servido de entretenimiento y recreo. Decían que cuando las pestes asolaban las poblaciones, era porque los dioses tenían algún trabajo emprendido y que necesitaban gente.

Semejantes creencias y prácticas revelan el sentimiento de la inmortalidad en nuestras primitivas sociedades, sentimiento bien pronunciado, aún en la infancia de casi todos los pueblos del globo. El hombre siempre ha tenido horror á la anonadación, y la idea consoladora del más allá, encarnada por la Providencia en la mente de la especie humana, le sostiene y le impulsa en el cumplimiento de sus destinos inmortales sobre la tierra.

5. El luto entre los primeros pobladores de estos países era amarillo. El viudo le llamaban *malcan* (un tado de amarillo), pues el marido que perdía á su mujer se teñía el cuerpo con barniz amarillo.

RESUMEN.—1-2. Los dioses principales de Nicaragua eran *Tumagastad* y la diosa *Zepaltoval*. En sus tradiciones conservaban la memoria de un diluvio y de una nueva creación. Creían en la inmortalidad del alma, á la que llamaban *Jubio* ó *Iulio*, lo mismo que en los castigos y recompensas futuras. En su mitología tenían varios dioses, entre otros, al dios de la lluvia, del comercio, del aire y una especie de Trimurtí maléfica, personificada en *Vazteot*, dios del hambre, de la fiebre y de la peste. El pontífice llevaba horadadas las narices y antes de ejercer las funciones de tal, había permanecido encerrado durante un año. Jóvenes solteros adornaban los templos en los veintim días de fiesta del año, pues á las mujeres les era prohibido entrar á aquellos edificios.

En Honduras adoraban á *Comizahuat*, mujer blanca y sabia que se les apareció misteriosamente y les enseñó

la religión, á adorar al “gran padre” y á la “gran madre” y desapareció de la misma manera, volando al cielo en figura de pájaro. Aquellos pueblos hacían también sacrificios humanos; pero no se comían la carne de las víctimas.

3. Los quichés y otras tribus se hacían notar por el deseo de tener hijos y por el amor á su descendencia. Acontecimiento importante en la familia era *el nacimiento de un niño* y celebraban como un día feliz el aniversario, y cada progreso que hacía en su desarrollo natural.

4. Las honras fúnebres tributadas á los principales consistían en ponerles en la boca una piedra preciosa, frotarles el rostro con ella; en vestir el cadáver con los trajes más ricos á que se aficionaba el difunto desde que conocía que se le acercaba la muerte, en cubrir el mismo con sus propias joyas y con las de los invitados al entierro, y por último en colocar en cuclillas en una caja de piedra y sepultarlo en una foz profunda con sus esclavos más fieles. Los plebeyos eran enterrados con menos ceremonias en cementerios comunes; pero siempre con instrumentos de labranza y otros utensilios, hasta cosas de comer. Las madres colocaban juguetes con los cadáveres de los niños; y cuando las pestes asolaban las poblaciones, decían que algún trabajo tenían empréndido los dioses y que necesitaban gente. Todas estas prácticas revelan que aquellos pueblos creían en la inmortalidad, puesto que, según ellos, iban á seguir viviendo en el otro mundo entregados á las ocupaciones habituales de este.

El color del luto era amarillo y el viudo se teñía el cuerpo con barniz amarillo.

EJERCICIOS.—Dése una idea del sistema religioso de los indios de Nicaragua y de Honduras. Sus dioses principales. Tradiciones. Sentimiento que distinguía á los quichés. Hágase una ligera descripción de las honras fúnebres tributadas á los nobles y á los plebeyos. Lo que se deduce de esas prácticas y creencias.

CUESTIONARIO.—1-2. ¿Qué dioses principales reconocían en Nicaragua? ¿Qué recuerdo conservaban en sus tradiciones? ¿Qué idea tenían acerca del alma humana? ¿Cómo la llamaban? ¿Qué aseguraban acerca de ella? ¿Qué otros dioses inferiores reconocían? ¿Qué señal llevaba el cacique cuando había sido pontífice? ¿Qué prohibición había para las mujeres? Quiénes adornaban los templos é ídolos? Cómo celebraban los días festivos? Cuántos eran en el año? ¿Qué tradición se conservaba en pueblos de Honduras? ¿Qué decían acerca de Comatzucuz? ¿Qué más

contaban acerca de la misma diosa? ¿Qué ceremonia practicaban aquellos indios? 3-5. Por qué se distinguían los quichés? ¿Cómo era considerado el nacimiento de un niño? ¿Cómo lo celebraban? ¿Qué horas fúnebres tributaban á los principales? ¿Cómo lo sepultaban? ¿Qué eran los túmulos y como los llamaban? ¿Cómo enterraban á los plebeyos? ¿Qué hacían las madres con los cadáveres de los niños? ¿Qué creían acerca de las pestes? ¿Qué pruebas semejantes prácticas y creencias? ¿Cuál era el color del luto? ¿Cómo llamaban al viudo?

LECCIÓN XVII.

La confesión.—Manera de practicarla.—Confesores en Nicaragua; su insignia; pecados.—Sabeismo.

1. Los indios antiguos de la América-Central, al decir de los antiguos cronistas, practicaban una especie de confesión de los pecados. Cuando en el Quiché se enfermaba alguno de los principales, llamaban al médico, llevándolo algún presente. Aquel regalo le indicaba la necesidad de su presencia en la casa de donde lo recibía.

Si la enfermedad era leve, la curaba con alguna de tantas yerbas, cuyas propiedades medicinales conocía; pero si era grave, como á la vez desempeñaba las funciones de adivino, decía al enfermo que algún pecado había cometido: si este negaba, el médico insistía, hasta que le confesaba alguna falta que había cometido, talvez 15 ó 20 años atrás. aquella confesión era considerada como la medicina más eficaz, pues suponían que librándose el alma del peso de la culpa, el cuerpo necesariamente recobraría la salud. El médico hacía sortilegios ó diablerías para indicar al enfermo que clase de sacrificios debía hacer á los dioses, en acción de gracias, por el restablecimiento de su salud, y aunque fuera la inmólacion de alguno de sus hijos, se llevaba á efecto una vez que el médico y agorero lo ordenaba.

3. También confesaban los pecados á solas ó á las fieras de los montes, si al encontrarse con alguna no tenían armas con que defenderse. “*Señor*, decían al tigre que les amenazaba en la soledad de los bosques, *no me mates; tantos pecados he cometido*,” imaginando que así se libraban del peligro.

4. Los indios de Nicaragua también usaban la confesión. Por elección popular nombraban á uno de los ancianos solteros más respetables para que desempeñara las funciones de confesor; y como insignia ó señal de su alta dignidad llevaba pendiente del cuello una calabaza. Los pecados consistían en desacatos á los dioses y á los templos, en blasfemias y profanación de los días festivos. La penitencia impuesta por alguno de estos pecados, consistía en llevar leña al templo, para los sacrificios y en barrerlos.

El *Sabeísmo* es la adoración de los astros, y en algunas comarcas, nuestros indios profesaban esta religión, puesto que adoraban al sol. Los de *Irtalhuacán*, según don Vicente Hernández Spina, párroco de aquel pueblo, en 1854, aun conservaban el culto del sol con sus respectivos sacerdotes ó ministros.

RESUMEN.—1-4. En el *Quiché* y otras comarcas practicaban una especie de confesión de la manera siguiente: En las enfermedades confesaban al médico algún pecado cometido con anterioridad, y también á las fieras de los montes confesaban los pecados. En Nicaragua tenían confesores electos popularmente y esta elección recaía en un anciano soltero de los más respetables, quien llevaba una calabaza pendiente al cuello en señal de su dignidad. También se dice que algunas comarcas profesaban el *Sabeísmo*.

EJERCICIOS.—*Hágase que los alumnos digan en qué consistía la confesión, cómo la practicaban, y quienes eran los confesores.*

CUESTIONARIO. —1-3. ¿Qué ritualidad practicaban los indios de Centro-América? ¿Qué hacían en el Quiché cuando se enfermaba alguno de los principales? ¿Cómo era considerada la confesión de los pecados? ¿Cómo rendían gracias á los dioses por el restablecimiento de la salud? De qué otro modo confesaban los pecados?

¿Qué otros pueblos usaban la confesión? ¿Cómo elegían al confesor en Nicaragua? ¿Qué señal ó insignia llevaba? ¿Cuál era la penitencia impuesta? ¿En qué consistía el *Sabrismo*? ¿Qué hecho prueba que lo confesaban en algunas comarcas de estos países?

LECCIÓN XVIII.

SUMARIO.—Gobierno.—Modo de constituirlo en el Quiché. Dignidades de la corte.—Sabiduría de las instituciones tultecas.—Señales exteriores de la autoridad real.—Capitán General, Pontífice, consejo de estado.—Medidas preventivas contra la tiranía.

1. En los antiguos pueblos de Centro-América se conocían las diferentes formas de gobierno, pues unos tenían monarquías hereditarias, otras electivas y algunos se gobernaban según la forma republicana.

2. El gobierno del Quiché era una monarquía hereditaria; pero no de padres á hijos; muerto el monarca reinante, pasaba la corona á su hermano mayor, quien ya estaba versado en el ejercicio del poder porque había sido el segundo del difunto. El hijo mayor del rey ocupaba el puesto de Apopconhá y el primo de este, hijo del hermano mayor del rey, que había sido gran sacerdote del Dios Tohil, ascendía al puesto de gran elegido de la casa Cavek.

3. Las dignidades anteriores constituían la corte del Quiché, dignidades distribuidas entre las tres familias reales, las más antiguas y principales de la nación y que habían recibido la investidura de aquellos cargos del monarca de Huey-Tlato.

4. En la organización política de los Quichés se nota la sabiduría de los tultecas. Dicha organización, asegurando las ventajas del Gobierno hereditario, evitaba alguno de los inconvenientes del sistema. Los cargos se

obtenían por rigurosa escala y los que entraban á ejercerlos llevaban el conocimiento práctico de los negocios.

Nunca el gobierno recaía en un niño ni había necesidad del recurso peligroso de las regencias. Cuando alguno de los herederos se mostraba indigno de obtener la corona, era rigurosamente excluido de ella.

5. Las señales exteriores de la dignidad real consistían en que el rey llevaba los labios y las orejas horadadas y se sentaba en un trono cubierto con cuatro doseles de pluma y oro, artísticamente labrados, colocados uno debajo del otro y aumentando en tamaño; el hermano del rey tenía 3 doseles de la misma forma; dos el hijo, y uno el primogénito de su hermano.

6. El príncipe heredero era el capitán general del reino; el inmediato, su segundo en el mando del ejército, y el otro príncipe desempeñaba el pontificado. Un consejo de Estado, compuesto de individuos de las principales casas del reino, auxiliaba al monarca en todos los asuntos relativos al gobierno.

Las Leyes ó las antiguas costumbres habían tomado sus medidas contra la tiranía. Si el jefe de la nación se hacía intolerable por sus abusos, la aristocracia tenía el derecho de destituirlo. Los grandes señores de la corte se ponían de acuerdo con los de las provincias, armaban á sus vasallos, y si podían derrocaban al soberano. Hacían esclavos á su mujer y á sus hijos, confiscaban sus bienes y aun le quitaban la vida. Pero la tentativa frustrada se castigaba con severidad: el tormento, la muerte del culpable, la confiscación de sus bienes y esclavitud de su familia eran consecuencias de la rebeldía.

RESUMEN.—1-7. Diferentes eran las formas de gobierno de los primitivos Centro-Americanos. En el Quiché tenían una monarquía hereditaria. El hermano mayor del rey sucedía á éste en el gobierno, y los otros cargos se obtenían por rigurosa escala. Las dignidades de la corte eran distribuidas entre las tres principales y más

antiguas familias, del reino. El rey llevaba las orejas y labios horadados, y se sentaba en un trono cubierto con cuatro doseles. Había un capitán general del reino, un segundo en el mando del ejército, un pontífice y un consejo de estado que auxiliaba al rey en la administración pública ó despacho de los negocios. Había medidas preventivas contra la tiranía, pues los principales de la capital y de las provincias se coligaban para derrocar al soberano que se hacía insoportable por sus desmanes en el poder. Pero si la rebelión fracasaba se castigaba con severidad aquella tentativa.

EJERCICIOS.—Diferentes formas de gobierno. Explíquese la manera como se constituía el gobierno en el Quiché; las dignidades de la corte; las señales exteriores de la soberanía y los principales empleados que completaban aquel sistema. Refiéranse las medidas preventivas contra la tiranía.

CUESTIONARIO.—1-3 ¿Qué formas de gobierno conocían los antiguos Centro-Americanos? ¿Cuál era el gobierno del Quiché? ¿Cómo se constituía? ¿Qué formas tenían estas dignidades? ¿Entre quienes estaban distribuidos?

4-7 ¿Qué se nota en el sistema del gobierno Quiché? ¿Qué ventajas tenía?

¿Cuáles eran las señales exteriores de la dignidad real? ¿Quién era el capitán general del reino? ¿El segundo en el mando del ejército y el pontífice? ¿Quién auxiliaba al monarca en el ejercicio del gobierno? ¿Qué medidas preventivas había contra la tiranía? ¿Cómo se castigaba la tentativa frustrada de rebelión?

LECCIÓN XIX.

SUMARIO.—Constitución del gobierno en provincias de Verapaz.—Inauguración y fiestas el día de la instalación del gobierno.—Felicitaciones, Consejos, y otros funcionarios.—Formas de gobierno en Nicaragua, mensajeros reales.—Sus insignias.

1. En las provincias de Verapaz el gobierno se constituía de otro modo:

El monarca designaba al que debía de sucederle, eligiendo de entre sus hijos el mayor, si estaba en edad de ejercer la autoridad. Si no tenía hijos, ó no estaban

á propósito, designaba á un hermano suyo ó á cualquiera de sus parientes. Sino los tenía, el pueblo hacía la elección en alguno de los sujetos más distinguidos.

2. Hecha la elección se invitaba á los señores de los pueblos para la inauguración del nuevo gobierno; y si el invitado no podía asistir, se hacía representar por alguno de sus hermanos. Los señores llevaban el monarca valiosos presentes, esmerándose cada cual en aparecer más generoso que sus compañeros.

3. El día de la instalación colocaban al electo en *cuchillas* en una estera ó petate de colores debajo de un dosel, y uno de los principales de la nobleza, le dirigía un discurso, felicitándole por su elección, deseándole un gobierno venturoso que hiciera la dieta de los vasallos y que su nombre fuese aclamado en todas las naciones del mundo. Después lo felicitaban los principales de los pueblos, uno por uno, aceptándolo como á rey y señor, y en seguida celebraban el acontecimiento con grandes festines, en los cuales era común embriagarse, lo que no estaba prohibido por las leyes, ni era mal visto por el público.

4. El rey era asistido por consejos compuestos de personas inteligentes en los diferentes ramos de la administración. Si se trataba de cosas pertenecientes á la religión y al culto, llamaba al pontífice y á los otros sacerdotes; si de la guerra, oíase al parecer de los que más se habían distinguido por su valor y por su pericia militar; y si de cualquier otro asunto relacionado con el bien y prosperidad del reino, convocaba á los jefes de familias y á los vecinos más ancianos en quienes se consideraba experiencia bastante para indicar lo que mejor conviniera al interes común. Había otros funcionarios encargados de recaudar los tributos en granos, y los mensajeros que comunicaban las órdenes del soberano.

5. En lo que actualmente es Nicaragua había dos especies de gobierno. En unas tribus tenían el republicano, ejerciendo la autoridad un senado electivo compues-

to de cierto número de ancianos que nombraban un capitán general para la guerra, y de quien se deshacían fácilmente quitándole la vida en caso de que no desempeñara bien su encargo. En otras tribus era *monárquico* el gobierno, ejercido por caciques, á quienes llamaban *teytes* y cuyo poder no era absoluto, estando obligados á convocar á los *monexicos*, asambleas populares ó cabildos abiertos en los cuales el jefe de la nación proponía lo conveniente al bien público, y después de discutido se acordaba lo que debía hacerse.

6. Las órdenes del cacique eran comunicadas por unos funcionarios á quienes se creía sobre su palabra; siempre que llevaban en la mano un mosqueador de plumas, símbolo y representación de la autoridad de que se hallaban investidos y que recibían del cacique mismo, quien recojía aquella insignia cuando el empleado no merecía su confianza. En otros pueblos de la misma provincia los mensajeros llevaban unas varas largas, terminadas en un hueco ó alcancía, llena de trozos pequeños de madera que hacían ruido cuando movían con fuerza la vara: haciéndolo al llegar a una población, donde tenían que comunicar alguna orden; así como por pregón, al oír aquella señal bien conocida, acudían los vecinos y escuchaban lo que el mensajero les decía de parte del cacique.

RESUMEN. 1-3 En la Ve apaz el heredero de la corona era el primogénito, cuando estaba en edad de gobernar, sino, el rey elegía á un hermano ó pariente apto para desempeñar el mando; y solo cuando el rey no tenía hijos ó parientes el pueblo elegía á alguno de los sujetos más distinguidos. La instalación del nuevo gobierno la celebraban suntuosamente, asistiendo por sí, ó por representantes. á la capital los principales señores del reino, quienes llevaban magníficos regalos al soberano. lo felicitaban y lo reconocían como á su rey y señor.

4-6. Consejos de personas expertas en asuntos públicos; auxiliaban al rey en el gobierno y en los grandes

conflictos en que se ventilaban asuntos relacionados con el engrandecimiento de la nación se convocaba á los jefes de familia y á los ancianos, para que éstos indicaran lo que debía hacerse. Había mensajeros reales y empleados que recaudaban los tributos.

En Nicaragua practicaban el gobierno republicano y el monárquico, moderado. La autoridad del primero era ejercida por un senado electivo y éste nombraba un capitán general; los jefes del monárquico eran caciques, sujetos á las asambleas populares. Los mensajeros reales en estas provincias llevaban por insignia varas terminadas por huecos ó alcancias llenas de trozitos de madera que hacían ruido al sacarlas.

EXERCICIOS.—Explíquese la constitución del gobierno de la Verapaz y Nicaragua. Hablese de los mensajeros reales y consejos de estado.

CUESTIONARIO. —1-4 ¿Cómo se constituía el gobierno en la Verapaz? ¿Cómo celebraban la inauguración del nuevo soberano? ¿Por quienes era auxiliado el rey en el gobierno? ¿Qué otros funcionarios había?

5-6 ¿Cuántas clases de gobierno había

en Nicaragua? ¿Quién ejercía la autoridad del republicano? ¿Y la del monárquico? ¿Cómo estaba limitado el poder de los caciques ó *leales*? ¿Por quienes eran comunicadas sus órdenes? ¿Qué otra insignia llevaban los mensajeros reales?

LECCIÓN XX.

SUMARIO.—Derecho Internacional.—Administración de justicia.—Leyes penales.—Pena capital.—El tormento.—Aprobación de estas leyes por Felipe II.—Leyes penales en Cuscatlán y Nicaragua.—Juicio sobre la legislación indígena, comparada con la de una de las naciones civilizadas de Europa en el siglo XVII.

1. Si en lo que puede llamarse derecho público penal y administrativo de las sociedades primitivas de Centro-América, se notaba algún adelanto relativo, ignoraban en absoluto las reglas del derecho internacional, pues

estas tribus se hacían la guerra frecuentemente sin causa justa, sin declaratoria prévia y sin otra mira que la de acrecentar sus dominios. Las ciudades vencidas eran arrasadas, los campos talados y los prisioneros ó vencidos como esclavos ó sacrificados á los ídolos.

2. En el Quiché la justicia era administrada por jueces y tribunales compuestos de personas escogidas entre los miembros de la aristocracia. El prevaricato (1.) era castigado con la destitución del empleo y con la incapacidad de obtener después ningún cargo público. Los jueces conocían de todos los asuntos, dejando al rey los de suma importancia: recaudaban las rentas reales y se castigaba con la pena de muerte al que se atrevía á impedir á los *Ach'ool* el ejercicio de su cargo.

3. También se castigaba con la pena de muerte al homicida, al adúltero, al ladrón consuetudinario (ó de costumbre), al que hurtaba las cosas sagradas, al hechicero, al esclavo prófugo reincidente y al extranjero que cazaba ó pezcaba en los bosques y ríos de la provincia. El ladrón podía librarse si los parientes pagaban por él una fuerte multa, además de restituir la cosa hurtada. El que descubría los secretos de la guerra, se pasaba al enemigo ó difamaba al rey, era castigado con pena de muerte, lo mismo que al incendiario á quién calificaban como enemigo de la patria, por que, según decían, el fuego no tenía termino y por quemar una casa podía abrazar una ciudad. La pena de muerte se ejecutaba despeñando á los condenados de grandes alturas, genero de suplicio parecido al que los espartanos daban á los niños disformes y á los grandes criminales, arrojándolos por un despeñadero (ceada.)

4. Los indios practicaban el tormento como medio de prueba: dábanlo con cuerdas, con zahumerios de chile

(1). Crimen del fiscal, del abogado ó del procurador que hace traición á su parte, favoreciendo á la contraria. También comete prevaricato el juez que por interés falta á su obligación falseando las leyes.

quemado y de otros modos igualmente bárbaros. Las leyes penales de la Verapaz diferían en algunos puntos de las del Quiché: condenaban á muerte á los hechiceros, homicidas y plagiarios, ó sea á los robadores de gente para venderla. El que mataba á un esclavo suyo no tenía pena; pero si el esclavo era ageno, devolvía su valor al propietario. La pena del hurto consistía en pagar al rey el equivalente de la cosa hurtada, cuando era de poco valor; pero si era objeto de cierto precio, abligaban al reo á la restitución con otro tanto más de lo que valía: sino tenía como pagar, lo vendían como esclavo para pagar con su precio al dueño de la cosa hurtada.

5. Un exceso de rigor que tocaba en la barbarie, era el de imponer la pena capital al deudor insolvente cuando las deudas eran considerables.

Era rigurosamente prohibido matar las aves de hermoso plumaje que se crían en las montañas de Verapaz, por que las plumas con el cacao y las telas de algodón servían de moneda. El que mentía con perjuicio de tercero, era reprendido ásperamente por el rey; y si además había daño de otra persona se le penaba con una multa de quince ó veinte plumas.

6. Las leyes mencionadas debieron de parecer justas y razonables á algunos de los reyes de España, pues Felipe II las aprobó en una cédula le 6 de agosto de 1555. En ella decía á los caciques de Verapaz y otras provincias: *Por ende: aprobamos y tenemos por buenas vuestras leyes y buenas costumbres que antiguamente entre vosotros habéis tenido y tenéis para vuestro buen regimiento y policía.*

7. Los indios de la provincia de *Quetzaltenango* tenían establecida pena capital para el que despreciaba los ritos y ceremonias religiosas. Castigaban con destierro y confiscación de bienes al que hablaba con mujer casada y bastaba con que le hiciera señas para que le aplicaran la pena. Al mentiroso se le castigaba con azotes y con esclavitud.

vidad si era en la guerra. En las otras provincias de la América-Centra' el adulterio se castigaba con la pena de muerte; pero en Cuscatlán y Nicaragua el marido ultrajado en su honra, daba de palos á la mujer y la devolvía á sus padres, con todo lo que habia llevado al matrimonio y *quedaba en aptitud de contraer un nuevo enlace*. Ningún castigo se imponía al adúltero, contentándose los parientes con maldecirlo y declarar indigna su conducta.

8. En Nicaragua no habia pena de muerte para los homicidas. Si el muerto era un hombre libre, el matador estaba obligado á entregar á la familia un esclavo, una esclava, algunas telas ú otros objetos, con lo que se consideraba resarcido el daño. En cuanto al hurto, si se cogía al ladrón *infraganti* se le entregaba al dueño de la cosa hurtada, quién lo tenia en su casa atado, hasta que la restituía ó pagaba su equivalente.

Sino podía pagar, se le afeitaba el cabello, y cuando le crecía, ya su mala reputación estaba establecida y no era necesario repetir la operación. Esta práctica era mucho más humana que la de marcar á los ladrones, á los vagos y hasta á los mendigos, que se usaba en algunas naciones de Europa en el siglo pasado.

9. Ni es de extrañar que las leyes penales de los antiguos pueblos centro-americanos, castigaran con excesiva severidad algunas faltas, ni la prodigalidad de la pena capital, si se atiende á que los códigos de naciones cristianas y civilizadas no eran en otro tiempo más benignos ni mostraban más respeto por la vida humana.

En uno de los países más civilizados de Europa, antes del siglo XVII se imponía la pena de muerte no solo por el homicidio premeditado y alevoso, sino también por el homicidio simple, por el rapto por el robo doméstico, por la bancarrota fraudulenta, por el falso testimonio, por el adulterio del hombre y por todos los atentados contra las costumbres.

RESUMEN — 1-6. Los antiguos pueblos de Centro-

América ignoraban las reglas del derecho internacional, á deducir por el modo de hacerse la guerra y por el tratamiento que daban á las ciudades vencidas y á los prisioneros. En el Quiché había jueces y tribunales que administraban la justicia, dejando al rey la solución de asuntos de importancia. La mayor parte de los delitos se castigaban con la pena de muerte, la que ponían en práctica, despenando á los condenados. Practicaban el tormento, azotando con cuerdas y zahumando con chile á los indiciados. Las leyes de la Verapaz casi eran las mismas que las del Quiché; y solo era de notarse el rigor con que castigaban al deudor insolvente, la prohibición de matar las aves de hermoso plumaje y el castigo impuesto á los mentirosos. Unas y otras leyes fueron aprobadas por Felipe II en una cédula expedida en 6 de agosto de 1555.

7-9. Los de Cuscatlán tenían establecida la pena de muerte solo para los que menospreciaban las ceremonias del culto; al que hablaba con mujer casada y al mentiroso, los castigaban respectivamente con destierro y confiscación de bienes y con azotes. A la mujer infiel después de azotarla y devolverla á sus padres la repudiaban, y al adúltero le afeaban su conducta.

La pena que imponían en Nicaragua al que mataba á un hombre libre, era dar un esclavo, una esclava y algunas telas con otros objetos á la familia del difunto. El ladrón era entregado al dueño de lo hurtado y allí permanecía atado hasta entregar lo robado ó su equivalente; si no, le afeitaban el cabello.

EJERCICIOS.—*Dígase cómo se hacían la guerra estas tribus y el tratamiento que daban á los vencidos. Administración de justicia en el Quiché. Leyes penales y explíquese como ejecutaban la pena de muerte y el tormento. Leyes penales de Verapaz, de Cuscatlán y Nicaragua. Fórmese un juicio de dichas leyes comparándolas con las de otros países.*

CUESTIONARIO. — 1-5. Cómo se hacían la guerra estas tribus? Como trataban á las ciudades vencidas y á los prisioneros? Quién administraba la justicia en el Quiché? Cómo se castigaba el prevaricato? Qué atribuciones tenían los jueces? Qué delitos se castigaban con pena de muerte? Cómo podía librarse el ladrón? Cómo calificaban al incendiario? Cómo se ejecutaba la pena de muerte? Y el tormento? Qué leyes penales tenían en Verapaz? Cuál era la pena del hurto? Qué prohibición rigurosa había? Qué otras leyes había? Cómo debieron de pa-

recer estas leyes á algunos reyes de España? Qué rey las aprobó?

7. En qué casos aplicaban la pena de muerte en Cuscatlán? Cómo castigaban al que hablaba con mujer casada? Y al mentiroso? Y el adulterio? A qué estaba obligado el que mataba á un hombre libre en Nicaragua? Qué hacían con el ladrón infraganti? Cómo se califica esta práctica? Qué se puede decir acerca del rigor y pena de muerte aplicados por los indios? Qué sucedía en uno de los países de Europa antes del siglo XVII?

LECCIÓN XXI.

SUMARIO.—Usos y costumbres.—El matrimonio.—Impedimentos.—Manera de pedir á la novia.—Celebración.—Casamientos de los *Mucchuales*.—Las mismas prácticas en Nicaragua.—Sucesión hereditaria.

1. El matrimonio entre los primitivos habitantes de estos países era un contrato puramente civil, no interviniendo en él los sacerdotes; pero lo acompañaban con sacrificios y oblación de incienso á los dioses.

2. Los impedimentos de consanguinidad solo existían en la línea masculina, es decir, que podían casarse hasta los hermanos, con tal de que lo fueran solo por parte de madre. La celebración del matrimonio la rodeaban con todo el aparato á que es tan inclinado el carácter ceremonioso de los indios.

3. El padre del que pretendía una doncella enviaba al de ésta una embajada compuesta de sujetos distinguidos que hacían la solicitud y suplicaban que fuera favorablemente acogida. Llevaban regalos según las facultades de la familia del pretendiente; si los admitía la de la jóven, se consideraba aceptada la propuesta de matrimonio, y en caso contrario se despedía con excusas á los mensajeros. Admitidos, se dejaba pasar algunos días y se repetía la solicitud con nuevas dádivas y ruegos. Había una tercera instancia, después de la cual volvían los

comisionados con respuesta favorable, y desde aquel momento los miembros de las dos familias se consideraban como deudos.

4. Señalado el día en que la novia debía ser conducida á casa del novio, el padre de éste enviaba muchas mujeres ancianas y de familias principales para que la acompañaran; y antes de ponerse en marcha había grandes fiestas en casa de la novia, á las que concurrían todos los parientes y personas distinguidas del pueblo, los cuales debían de formar el cortejo de la desposada. Colocada en unas andas la llevaban en procesión á casa del novio y era recibida por una comisión de sujetos respetables que enviaba el suegro al camino. Al llegar á la casa sacrificaban codornices y ofrecían incienso á los dioses, dándoles gracias por el feliz arribo de la niña. Colocada en un tálamo, comenzaban los bailes, cantos y otros regocijos. Después, el cacique ó señor de la provincia tomaba las manos de los contrayentes y las unía, ataba sus vestidos por los extremos y los amonestaba á que fueran buenos casados, con lo cual terminaba el acto. La dote se constituía por medio de contribuciones entre los parientes y vasallos del marido.

5. Los *macehuales* ó plebeyos se casaban con menos ceremonias; pero siempre había peticiones y dádivas. La madre del novio iba á pedir á la novia, y los casaba un vecino honrado del pueblo. Consideraban á la mujer como comprada por los presentes que se habían dado á sus padres y por tanto no volvía jamás á casa de éstos sino que al enviudar, debía casarse con su cuñado ó con alguno de los parientes del marido.

6. En Nicaragua no eran tan solemnes los matrimonios. El padre del pretendiente iba á solicitar á la pretendida, y si se la concedían, festejaban el suceso con bailes y banquetes en que se servían *chocolate*, *chompipes* y *xulos* ó tepescuintles. El día de la boda el señor del pueblo tomaba los dedos auriculares de la mano izquierda

de los contrayentes, y los juntaba, amonestándoles á que fueran buenos casados y que procurasen aumentar su hacienda. Después de esto, retirábanse todos y los recién casados se quedaban solos y en silencio, viendo arder una astilla de ocote (1) hasta que se apagaba, lo cual era parte de la ceremonia.

7. Una sola era la mujer legítima y por eso había leyes contra la poligamia. Los hijos de la primera mujer y que nacían en la casa, heredaban los bienes del padre. El que no tenía hijos legítimos era sepultado con sus riquezas que, generalmente, consistían en aliajas, telas de algodón, plumas vistosas y cacao. Esta costumbre demuestra el respeto que tenían á la propiedad.

RESUMEN.—1-4. El matrimonio entre los indígenas era un contrato civil, pues no intervenían los sacerdotes en su celebración. Podían casarse hasta los hermanos maternos. Solicitaban la novia por medio de una embajada que llevaba presentes de parte de la familia del pretendiente, y hacían la petición hasta por tres veces. Obtenido el consentimiento se señalaba día para la boda, llegado el cual el padre de la novia, mandaba á ésta á casa del novio en unas andas acompañada de mujeres ancianas y distinguidas y de los parientes y principales del pueblo que habían asistido á las fiestas dadas el día antes. El padre del novio nombraba una comisión para que recibiera á la niña; hacían sacrificios y quemaban incienso en acción de gracias á los dioses por su feliz arribo. Luego procedían á la celebración del contrato ante el cacique, quién ataba los vestidos de los contrayentes y unía sus manos amonestándolos á que fueran buenos casados.

5-7. Los matrimonios de los plebeyos eran menos ceremoniosos. La madre del pretendiente pedía á la novia y un vecino honrado del pueblo los casaba. La que

(1). Madera del *pino silvestre* o *pino común*, árbol de 20 á 40 metros. De este árbol se saca la resina, la colofana y el alquitrán. En Honduras, Guatemala y otras partes de Centro-América, existe en gran cantidad y forma los grandes bosques.

enviudada no volvía á casa de sus padres y debía casarse con uno de sus cuñados, ó parientes de su marido. En Nicaragua el día de la boda el señor del pueblo juntaba los dedos auriculares ó meñiques de los contrayentes, recomendándoles la paz y tranquilidad y el aumento de su hacienda. Luego los desposados se quedaban solos viendo arder una astilla de ocote hasta que se consumía. Los hijos de la primera mujer eran los herederos, y el que moría sin sucesión legítima, era enterrado con sus riquezas, costumbre que revela el respeto á la propiedad.

EJERCICIOS.—Dígase el carácter del matrimonio indígena, los impedimentos para contraerlo, y hága-se una ligera descripción de cómo lo celebraban. El matrimonio entre los plebeyos y en Nicaragua.

CUESTIONARIO. 17. ¿Cómo era el matrimonio entre los indios? Con qué solemnidad lo acompañaban? De qué rodeaban la celebración? Cómo pedían á la novia? Qué hacían el día de la boda? Cómo era recibida la novia en casa de su suegro? Quién autorizaba el contrato? Cómo se constituía la dote? Cómo se casaban los

muichuales? Cómo consideraban á la mujer? Qué debía hacer ésta al enviudar? Cómo eran los matrimonios en Nicaragua? Cómo festejaban el consentimiento? Qué hacían el día de la boda? Quiénes eran los herederos? Qué costumbre revela el respeto que tenían á la propiedad?

LECCIÓN XXII.

SUMARIO.—Agricultura, industrias, artes y ciencias indígenas.—Artículos de cultivo.—Preparación del maíz.—Otros alimentos.—Instrumentos de labranza.—Arte fabril.—Joyería.—Alfarería.—Monedas.—Comercio.—Escritura, cronistas, pintura.—Mapas y libros.—Confirmación ó prueba del adelanto de los indios centro-americanos.—Arquitectura y tácticas militar.

1. La agricultura consistía en el cultivo del maíz y del frijol, del algodón y del cacao. Entre estos artículos de cultivo el maíz era el principal, porque según el manuscrito quiché, había servido de materia prima á los

dioses para la formación de los primeros seres de la especie humana. Lo usaban en la alimentación como se usa al presente: *cocido con cal molido á mano, amasado y hecho tortillas delgadas cocidas por segunda vez en el comal* (plancha de barro de superficie mediamente cóncava). A la piedra de moler la llamaban *metatl* y á las tortillas *tlascal*.

2. Del mismo maíz hacían y hacen los indios varias comidas y bebidas sustanciosas y agradables, muchas de las cuales son preferidas aún, por los nativos de Centro-América, no obstante que están familiarizados con la inmensa avalancha de comidas y bebidas europeas, y que su posición pecuniaria les permitiría hacer una sustitución completa de las primeras por las segundas. Entre aquellas se mencionan los *tamales, el atole, el atolle chilatole, jocoatole, epazotole* y otras cuyos nombres les vienen de las sustancias que les echan y del modo de prepararla.

3. También tenían y aún tenemos varias clases de *frijoles*: los *talotes* ó *tuletes* (negros comunes), *blancos, rojos, jaspados*, los de *bejuquillo* y las *chutipucas*.

Sembraban el cacao con ciertas ceremonias, escogiendo de varias mazorcas los mejores granos, los zahumaban y los ponían al sereno durante cuatro noches en luna llena ó plenilunio. El chocolate era bebida cara, sólo lo usaban las personas principales y los militares distinguidos por sus hazañas en la guerra. Cultivaban el tabaco y lo fumaban.

Tenían en sus huertas cebollas, plátanos, yuca, camote, calabazas, garbanzos y papas: completaba su alimentación la carne de animales de monte, como venados, tepescuintles, aves etc. . . y el pescado de diferentes clases que se cria con abundancia en los ríos, lagos y lagunas del país. De suerte que los indios tenían una alimentación nutritiva, abundante y agradable. La gallina fué importada, pues los indígenas solo criaban en sus corrales dife-

rentes especies de gallináceas, tales como pavos, faisanes, patos, *hocos* (pichiches) (1), gallinetas, guacamayos y palomas.

4. Sus instrumentos de labranza eran de cobre ligado con estaño y de pedernal. Con estas materias hacían hachas y azuelas para el descuaje de los bosques, ó sea las rozas.

5. Los antiguos pueblos centro-americanos conocían los rudimentos de algunas artes é industrias.

En lo fabril hacían telas de algodón y les daban vistosos colores con varias plantas tintóreas y sobre todo con el caracolillo [especie de café] que pudiera constituir un ramo de riqueza, pues hay en abundancia en todo Centro-América y particularmente desde Nicoya á Panamá. Además hacían tejidos de plumas, preciosos mosaicos y otras obras. Esta industria era propia de Verapaz; así como la fabricación de una especie de papel de la corteza del Amate, era industria exclusiva de Amatitlán, de donde le vino su nombre.

6. La joyería no les era desconocida, pues fabricaban alhajas de oro y plata y engastaban en ellas ópalos [2] y otras piedras preciosas. Dice el doctor Reyes que algunos cronistas hacen mención de joyas y collares de oro, hechos en forma de culebra y de otros animales enlazados, lo mismo que cadenas, cintos y otros objetos; y que esto se confirma por el hecho de haberse encontrado en la laguna Güija algunos utensilios de plata labrada.

7. La alfarería ó arte de hacer loza estaba bastante adelantado, pues fabricaban vasos, jarros y otros utensilios de barro ó de loza de varias figuras, unos blancos y otros coloreados. En Cerquín, Peñol de *Coyucwintena*,

(1). Cruz. Género de aves del orden de las gallináceas, tribus de los alectores, originarias de las regiones de América y representan al parecer, los pavos de las partes septentrionales del Nuevo Continente.—Pizzeta. Diccionario de Historia Natural.

(2). Los ópalos de Brandique, San Andrés y otros pueblos de Honduras, según el análisis que de ellos han hecho en Europa, pueden competir en calidad y matices con los de Hungría y de Méjico, y se supone que pertenecen á la variedad llamada: *ópalo irisco* ó *noble*.

residencia del cacique Leinpira, se encontraron muchas obras de barro de los aborígenes, vasos, jarros, candelabros, curiosos instrumentos de música, semejando aves, reptiles y otros animales. También se dedicaban á la fabricación de petates blancos y de color, cestos, pétacas, lazos, redes, hamacas, alforjas y otras muchas obras; y por último, hacían jícaras labradas y otras vasijas de uso doméstico.

Muchas de las referidas industrias constituyen el patrimonio de gran número de poblaciones del país; y es de lamentarse que por medio de una exposición de esas obras, no se haya dado á conocer en el exterior la habilidad manual de nuestros industriales indígenas.

8. No tenían moneda metálica y usaban como tal, en sus compras y ventas, el cacao. Lo dividían en contles, jiquipiles y cargas. (Un contle=400 granos; un jiquipil= veinte contles=8,000 granos, y una carga tres jiquipiles =24,000 granos).

9. Practicaban el comercio y el transporte de las mercaderías lo hacían en las espaldas de indios cargueros (tlamemes), *no capateros actuales*. Traficaban por los ríos, lagos y esteros en canoas con remo y vela, algunas cubiertas con toldos de petates. Tenían mercados públicos en las ciudades [tiangués], en donde vendían objetos de uso doméstico y esclavos, telas, allajas y plumas vistosas. Sólo los mancebos de poca edad y las mujeres iban á los mercados en Nicaragua.

10. Conocían el arte de escribir: Por figuras ó signos expresaban todas sus ideas, y los que aprendían, leían perfectamente. Se dice que aquí en el Salvador usaban la escritura geroglífica como la de los antiguos egipcios; y es muy natural suponer que los mismos signos hayan usado en las demás regiones centro-americanas. El estudio de las inscripciones que probablemente se encuentran en las ruinas, arrojaría luz á este respecto. Tenían cronistas ó historiadores, pues "Las Casas" asegura ha-

ber visto muchos libros que, desgraciadamente fueron quemados por los misioneros. No les era desconocido el arte de la pintura en papel y telas de algodón, empleando colores de tierras metálicas y plantas tintóreas.

11. Formaban mapas en que pintaban los pueblos, montes, ríos, lagos y caminos, cuyos rumbos y distancias tenían alguna exactitud. En *Acalá y Guzacoaleos* dieron á Cortés, algunos de esos mapas. En Nicaragua hacían sus libros de pergamino, con cuero de venado de diez á doce pasos de largo por tres ó cuatro pulgadas de ancho, doblándolos como fuelles de órgano hasta reducirlos á un volumen pequeño.

12. Las ruinas esparcidas en diferentes puntos del país demuestran el grado de adelanto á que habían llegado los primitivos centro-americanos en arquitectura civil y militar. Restos de templos, palacios y fortificaciones que se encuentran en Palenque, Copán, Quirigua, Tikal, Santa Cruz Quiché, Tecpán Guatemala y otros lugares, indican que aquellas construcciones fueron ejecutadas por personas de algún conocimiento en arquitectura: son notables por la solidez de los materiales y por la elegancia de las formas. Con piedra, cal y arena formaban una argamasa tan fina y resistente, que ha desafiado á la acción destructora del tiempo y á la secular vegetación que rodea y cubre las ruinas mencionadas. Sus poblaciones las situaban en lugares dominantes y escarpados, rodeados de barrancos profundos, para hacerlas facilmente defendibles, pues eran pueblos belicosos y casi siempre estaban en luchas unos con otros.

13. No conocían ni los elementos del arte de la guerra. Sus ejércitos se lanzaban á la pelea, al son de trompetas, *teponaztles*, nombres mejicanos del *tun* (1), caracoles y otros instrumentos ruidosos, con gritos y ala-

(1). Instrumento hecho con un tronco de árbol hueco y se toca con unas varillas, cuyas puntas estan guarnecidas con pedazos de hule. Tiene forma cilindrica, con una hendidura de cada lado. En nuestro Museo Nacional existe un ejemplar de este instrumento. El sonido es ronco y melancólico y se oye á una gran distancia.

ridos aturdidores, en pelotones compactos, confiados en la fuerza, en el valor personal y sobre todo en sus dioses que llevaban á los campamentos, para que les dieran el triunfo sobre sus enemigos.

Los jefes y oficiales vestían pieles de leones, tigres, aguiluchos y de otros animales, y el capitán general era conducido en unas andas ó palanquín adornado con rica plumería y piedras brillantes. Tal era el aparato guerrero con que combatieron los indios en sus luchas entre sí, y en la guerra que sostuvieron contra los españoles, defendiendo su libertad.

RESÚMEN. 1-4. Maíz, frijoles, algodón y cacao eran los principales artículos de cultivo entre los indios, siendo el más importante el maíz. Lo usaban en su alimentación como se usa al presente y hacían varias comidas y bebidas sustanciosas. El cacao lo sembraban con ciertas ceremonias y el chocolate solo era usado por personas principales y militares distinguidos. Con yuca, cebolla, cacahuetes, animales de monte, aves y pescado completaban su alimentación. Para cultivar los campos tenían hachas y azuelas de pedernal, cobre y estaño.

5-7. Tejían el algodón y las plumas; fabricaban papel de Amate; alhajas de oro y plata; vasos, jarrós y varios otros utensilios de barro, de los cuales se han encontrado ejemplares curiosos que figuran en nuestros museos. Entre las otras industrias se mencionan la fabricación de petates, cestas, petacas, lazos, redes, hamacas etc.

8-13. Los indígenas usaban como moneda el cacao. Practicaban el comercio y transportaban las mercancías en hombros de los *tlamemes*. Su tráfico lo hacían por vías fluviales y esteros, en canoas ó lanchas toscas de remos. Sus mercados se llamaban tiangués. Sabían escribir geoglífico; tenían cronistas, conocían los rudimentos de la pintura, geografía y topografía, según se puede colegir por los mapas que presentaron á Cortés; y en suma tenían nuestros indios una civilización relativamente ade-

lantada, como lo prueban las ruinas esparcidas en diferentes puntos del territorio; ruinas llenas de monumentos que están convidando á investigaciones científicas, para ensanchar la *arqueología* patria, y que, por reprehensible indiferentismo, las dejamos sepultadas, dormitando el sueño de los siglos en su lecho de encinas gigantescas.

EJERCICIOS.—*Usos del maíz; y nombres de las preparaciones hechas con él. Varias clases de frijoles. Alimentación de los indios. Dése una idea de las artes, industrias y rudimentos científicos de la clase indígena. Escríbase una demostración de ese adelanto.*

QUESTIONARIO—1-4. ¿En qué consistía la agricultura de los primitivos habitantes de Centre-América? A qué artículo daban mayor importancia? Por qué? Cómo lo usaban en la alimentación? Qué otras preparaciones hacían del maíz? Qué nombres les daban? Qué clases de frijoles tenían? Cómo sembraban el cacao? Quiénes usaban el chocolate? Qué más cultivaban en sus huertas? Qué completaba su alimentación? Cuáles eran sus instrumentos de labranza?

5-8. Cuáles eran las artes é industrias indígenas? Qué hacían en el arte fabril? Con qué tejían sus telas? De dónde se originó el nombre del *Amatitlan*? Qué clase de alhajas fabricaban? Qué hecho prueba que fabricaban jorcas? Qué útiles hacían de barro? Qué hecho prueba su ade-

lanto en alfarería? Qué más fabricaban los indios? Qué constituyen las referidas industrias? Qué debe lamentarse? Cuál era la moneda? Cómo dividían el cacao?

9-13. Cómo transportaban sus mercancías? Por dónde traficaban? Cómo hacían el tráfico? Qué vendían en sus mercados? Qué signos usaban en la escritura? Como se podría averiguar lo cierto á este respecto? Qué rudimentos tenían en historia, pintura, geografía y topografía? Qué es lo que demuestra el grado de adelanto á que habían llegado estos pueblos? Qué revelan sus construcciones? Por qué son notables? En qué lugares situaban sus poblaciones? Cómo se lanzaban sus ejércitos á la pelea? ¿Qué distintivo llevaban los jefes y oficiales? ¿Cómo era conducido el capitán general?

LECCIÓN XXIII.

SUMARIO.—División astronómica del tiempo.—Calendarios.—Carácter supersticioso de la raza india.—El Nagualismo.—Modo de elegir Nagual.

1. Los antiguos pueblos de la América-Central dividían el tiempo según el sistema tulteca.—Al principio contaban por lunaciones de veintiseis días cada una y las subdividían en periodos de trece días: el primer período

comprendía desde que la luna comenzaba á dejarse ver en el horizonte, hasta la llena, y el segundo, desde el *plenilunio* hasta la completa desaparición del astro.

Observaciones exactas les hicieron ver que los que los períodos de trece días no correspondían á una lunación completa; y observando las revoluciones solares acabaron por poner su calendario de acuerdo con el curso del sol; conservando los períodos de trece días como semanas en vez de divisiones astronómicas.

2. Se conocen tres calendarios quichés: el de Ximenez, el de Brasseur y el de don Vicente Hernández Spina: el último divide los días en buenos, malos é indiferentes. Según esos calendarios dividían el año en *dieziocho* meses de *veinte días* cada mes, lo que daba únicamente *trescientos sesenta días*; y añadían *cinco*, sin nombre para completar los trescientos sesenticinco del año. Cada cuatro años agregaban un día más, como se hace actualmente con el año bisiesto, y así llenaban las seis horas que sobran cada año de los trescientos sesenticinco días.

Los indios de Nicaragua también dividían su año en dieziocho meses (cempuales) de veinte días. Los de Honduras llamaban al año *Ioalar* “cosa que va parando” y lo dividían lo mismo que las otras provincias. El año nuevo correspondía al primer día de su tercer mes, 24 de diciembre ó 31 de enero, según unos, y 22 ó 23 de marzo según otros, en los días que ellos llamaban respectivamente: Tacaxepuat Tumuzuz y Cagnoe, 19 de noviembre.

3. La raza india era y aún es supersticiosa como la de otros muchos pueblos, y entre ellos *algunos de los que figuran al par de los más cultos de Europa*. La clasificación de los días en *buenos, malos é indiferentes*, no era más que una superstición, lo mismo que la costumbre de enterrar un cadáver bajos los cimientos de toda nueva casa y en especial al *nagualismo*, forma de Zoolatría, una especie de consagración del hombre al “Nagual” ó sea,

á la divinidad encarnada bajo la apariencia de un animal. El Nagualismo subsistió por muchos años después de la Conquista.

4. Dicen que el indio para elegir nagual (compañero ó guardián) se iba á un lugar escondido en un monte, junto á un río, ó un cerro solitario y que invocando con lágrimas á los objetos que lo rodeaban, pedía á los demonios que le concedieran lo que sus padres habían tenido. Sacrificaba un perro ó alguna ave y se dormía impresionado por lo agreste del lugar y por las ceremonias mismas que acababa de practicar. Entónces veía en sueños alguno de los animales cuya forma solía tomar el enemigo de las almas, apareciéndosele bajo la figura de león, tigre, coyote, lagarto, culebra ó pájaro. El indio le pedía abundancia de los objetos que entre ellos constituía la riqueza; y el animal acogiendo la suplica le hablaba en estos términos: "Tal día irás al campo; el primer animal que vieres seré yo y me tendrás por tu nagual en todo tiempo." Así quedaba establecida de tal modo la amistad y la unión entre el indio y su nagual, que cuando moría aquel, dejaba de existir éste. Tal fe tenían en eso del nagualismo que abrigaban la creencia de que sin nagual nadie podía ser rico.

RESÚMEN.—1-2. Los antiguos pueblos de Centro-América contaban el tiempo por lunaciones de veintiseis días y subdivididas en períodos de trece; pero observando las revoluciones solares pusieron después el calendario de acuerdo con el sol. De los tres calendarios quichés que se conocen uno divide los días en buenos, malos ó indiferentes. El año contaba dieziocho meses de veinte días cada mes y los cinco que faltaban para completar los trescientos sesentaicinco los añadían sin nombre, agregando un día más cada cuatro años.

En Nicaragua y Honduras dividían lo mismo el año al que llamaban yocular en Honduras, Cempuales a los meses en Nicaragua.

3.-4. El nagualismo, la costumbre de enterrar un cadáver bajo los cimientos de las casas y la división de los días en *buenos, malos é indiferentes*, revela el carácter supersticioso de la raza india; pero la superstición ha sido un defecto de todas las razas.

El indio elegía su nagual yéndose al monte, á los lugares apartados, en donde ofrecía sacrificios, se dormía y en sueños se le presentaba algún animal el cual le decía, que el primer animal que viere el primer día que fuere á cazar, ese sería su nagual.

EJERCICIOS.—Explíquese la división astronómica del tiempo según el calendario quiché; en que consistía el Nagualismo y dígase como elegían nagual.

CUESTIONARIO.—1-2. ¿Cómo dividían el tiempo los indígenas? ¿Cómo contaban al principio? ¿Qué tiempo comprendían los períodos? ¿Por qué pusieron su calendario conforme al movimiento del sol? ¿Cuántos calendarios quichés se conocen? ¿Qué particularidad tiene el último? ¿Cuál era la división del año? ¿Qué	hacían cada cuatro años? ¿Qué división hacían los de Nicaragua y Honduras? ¿En qué día caía el año nuevo? 3-4. ¿Cuál era el carácter de la raza india? ¿Qué hechos prueban esa superstición? ¿En qué consistía el nagualismo? ¿Qué hacían para elegir nagual? ¿Qué significa esta palabra?
---	---

RESÚMEN DE LA SEGUNDA PARTE.

Las ideas religiosas de los antiguos indios centro-americanos están consignadas en los manuscritos quiché y cakchiquel. Según aparece en su génesis, daban diferentes nombres al *Ser Supremo* y hacen mención de otras dos divinas personalidades. En lenguaje elevado y sublime refiérese la creación del mundo en el Pl-Vh; esa relación prueba que el *caos* es la personificación de un Dios que tuvo á su cargo la delimitación de los elementos del universo, y confirma el homenaje que, en todos los siglos el hombre siempre ha tributado á la Causa Primera y Suprema de cuanto existe. Luego aparece la creación del *Universo*; los dioses separan las aguas y proceden á for-

mar los bosques, las lianas (1) y animales y hacen un ensayo de creación del hombre que no dió buenos resultados, por lo que después lo formaron de corcho é hicieron mujeres de Sibak. Estos seres se multiplicaron, pero salieron defectuosos, por lo que fueron condenados á perecer en un diluvio, quedando como recuerdo de ellos los monos. El mismo documento refiere que los dioses formaron en definitiva al hombre, del maíz descubierto en un lugar que probablemente estaría entre los ríos Tabasco y Usumacinta. Hace una descripción enaltecedora de aquellos primeros seres, y dice, que temerosos los dioses de haberlos creado tan perfectos, les arrojaron su aliento en las pupilas, para que sus ojos no alcanzaran á ver tan lejos.

Completaron la creación de la especie humana formando mujeres bellas para que fueran sus esposas.

Para honrar á sus dioses los antiguos centro-americanos celebraban festividades anuales, públicas y privadas, para las cuales se preparaban sacándose sangre del cuerpo y con ayunos. El sumo sacerdote permanecía aislado durante un año antes de ejercer sus funciones. Tenían á los ídolos en las cuevas y la víspera de la fiesta, en procesión los llevaban al atrio del templo. Lo más odioso de esas fiestas era la práctica de sacrificios humanos, de esclavos hechos en la guerra, á quienes el pontífice les sacaba el corazón y con su sangre rociaban á los ídolos y después se comían su carne.

Los templos más célebres que se mencionan son los de *Tohil* y Mictlán, especie de capillas sobre pirámides. Acerca del santuario de Mictlán, una tradición dice que

(1). Plantas leñosas, trapadoras ó enredaderas y de largas ramas, parecidas al vástago de la vid. Los primeros franceses establecidos en el Nuevo Mundo les dieron el nombre de bejucos, que actualmente conservan. Los bejucos comunican á los paisajes de los trópicos, una fisonomía espléndida, desarrollándose con extraordinario vigor y adquiriendo frecuentemente gigantescas proporciones, algunos hasta de 300 metros de largo. Los bejucos crían ramas que bajan hasta el suelo, impulsadas por su propio peso, y se enredan unas en otras formando elegantes guirnaldas, donde las aves ponen sus nidos suavemente mecidos por las brisas. Los monos ó micos se valen de esas ramas colgantes para saltar á la cima de los grandes árboles y no es raro hallar allí crecidos y formidables reptiles que espían su presa. Pizzeta. Diccionario de Historia Natural.

fué construido por indicación de un anciano que acompañado de una joven salió de la laguna de Güija, vestidos de túnicas azules, y sin duda aludiendo á este personaje, el sumo sacerdote que servía este templo vestía del mismo color. Los objetos que se han encontrado en las ruinas de Copán confirman en parte las ideas religiosas adquiridas acerca de los indios de Centro-América. En Nicaragua adoraban á Tamagastad y Zipaltoval; creían en la inmortalidad del alma y tenían otros dioses secundarios representantes, unos de los elementos y otros de las calamidades. En Honduras adoraban á una mujer sabia, Comizagual, quien les enseñó la religión y después de dividir su reino, desapareció misteriosamente. Los quichés se distinguían por el amor á sus hijos, cuyo nacimiento ó desarrollo natural ó progreso lo celebraban con ceremonias religiosas.

Extrañas por demás parecen las honras fúnebres tributadas á los principales; pero ellas revelan su creencia en la otra vida, idea consoladora que sostiene al hombre en el sufrimiento y penalidades de este mundo. El viudo se vestía de amarillo.

Tenían establecida una especie de confesión; al médico cuando enfermaban, y á las fieras de los montes cuando se encontraban con ellas, confesaban los pecados. En Nicaragua, elegían popularmente, para confesores á ancianos solteros. Se dice que en algunas comarcas profesaban el sabeísmo.

Monarquías hereditarias y electivas en la forma republicana eran los gobiernos según los cuales se regían estos pueblos; aunque su constitución difería de la de los gobiernos monárquicos actuales.

En el Quiché el rey llevaba horadados labios y orejas y era auxiliado por consejos. Las leyes habían tomado medidas contra la tiranía. La monarquía de la Verapaz era electiva entre los hijos y hermanos del rey respectivamente, ó entre los sujetos distinguidos. En dicha

provincia también era asistido el rey por consejos y en los asuntos de interés general se convoaba á los jefes de familia y ancianos para que dictaminaran. En las provincias de Nicaragua tenían en unas tribus el gobierno republicano, presidido por un senado electivo y un Capitán general; y entre otras el gobierno monárquico ejercido por Caciques ó teytes, sometidos á asambleas populares. Había mensajeros, quiénes comunicaban las órdenes y llevaban varias insignias especiales para ser atendidos.

Completo atraso se nota acerca del derecho internacional de los primitivos centro-americanos. Se hacían la guerra frecuentemente, mataban á los prisioneros ó los vendían y arrasaban las ciudades. En su derecho público se nota algún adelanto: en el Quiché tenían tribunales para administrar justicia y destituían á los jueces prevaricadores. Imponían la pena capital por homicidio y otros delitos; aunque el modo de aplicarla era tan bárbaro, como el tormento que practicaban por medio de prueba. Felipe II aprobó las leyes penales de los indios el 6 de agosto de 1555. La pena de muerte la aplicaban en Cuscatlán solo al que menospreciaba los ritos religiosos.

La fidelidad conyugal era muy observada entre los indios de esta provincia, y castigaban con destierro y confiscación de bienes al que hablaba ó hacía ceñas á mujer casada. A diferencia de las otras provincias que castigaban el adulterio con pena de muerte, en Cuscatlán y Nicaragua, el marido daba de palos á la mujer infiel, la enviaba á sus padres y podía volver á casarse.

El matrimonio entre los indios tenía un carácter puramente civil, pues los sacerdotes no intervenían en él. Podían casarse los hermanos maternos, si no lo eran también de padre. Pedían á la novia por medio de embajadas y regalos. El día de la boda la llevaban en unas andas como en procesión á casa del novio y allí autorizaba el contrato el cacique ó señor de la provincia. A los plebeos los casaba un vecino honrado del pueblo. Hereda-

ban los bienes del padre los hijos de la primera mujer.

La agricultura de los indígenas consistía en el cultivo del maíz, frijol, algodón, cacao, plátanos, cebollas, papas, yuca, garbanzos y chile. El maíz lo usaban como al presente; el cacao lo sembraban con ceremonias religiosas y solo usaban chocolate personas principales y militares distinguidos. Para las labores del campo tenían instrumentos de piedra, cobre, y estaño. Conocían varias industrias, como tejidos de algodón y plumas, algunas artes, como joyería, alfarería y fabricación de petates y jarcia. Usaban el cacao como moneda y sus mercaderías las transportaban en las espaldas de cargadores ó tlanemes y en canoas por los esteros y ríos.

Conocían los rudimentos de algunas ciencias y artes liberales: medicina, geografía, historia; escritura jeroglífica, pintura y la formación de mapas prueba que conocían el dibujo.

Su arquitectura civil y militar estaba algún tanto adelantada, pues las ruinas de sus fortificaciones, aun no exploradas como se debiera, revelan conocimientos arquitectónicos y bastante buen gusto y simetría en las construcciones. Para hacer fácilmente defendibles sus poblaciones las situaban en peñoles ó alturas casi inaccesibles. Ignoraban el arte de la guerra y en pelotones compactos, al son de instrumentos bélicos se lanzaban á la pelea. Los jefes se vestían con pieles de leones, tigres y águilas, y llevaban en andas al capitán general.

Dividían el año en dieziocho meses de veinte días, agregando cinco al resultado para completar los trescientos sesenta y cinco y uno más cada cuatro años. Esta división estaba conforme con el curso del sol.

La raza india tenía un carácter supersticioso. Por superstición dividían los días en buenos, malos é indiferentes, enterraban cadáveres bajo los cimientos de las casas y profesaban el Nagualismo. Para elegir nagual se iban á los montes, sacrificaban un animal y se les apare-

cía un tigre, coyote, lagarto, culebra ó pájara: el indio le pedía riquezas, y éste le decía lo que debía hacer para encontrar su nagual.

EJERCICIOS DE RECAPITULACIÓN.

Refiérase lo que se sepa acerca de la religión de los antiguos centro-americanos. Los principales dioses, creación del mundo y ensayos de creación del hombre. Cítense algunas de sus prácticas religiosas y los principales templos. Diferentes formas de gobierno. Dígase algo acerca de la administración de justicia y de sus leyes penales; lo mismo que de sus costumbres y carácter del matrimonio. Describáse ligeramente su agricultura, artes, ciencias, industrias, arquitectura y carácter supersticioso. Dígase en que consistía el nagualismo y como elegían nagual.

FIN.

Dedicatoria.....	I	
Advertencia.....	1	
Introducción.....	4	

PRIMERA PARTE.

LECCIÓN I.—Nombre del país antes y después de la independencia.—Etimología.—Caracteres físicos principales del territorio.—Descubrimiento.—Antigüedad y civilización que atestiguan las ruinas.—Juicio de los exploradores acerca del adelanto de los antiguos centro-americanos.—Imposibilidad de descubrir su origen. Fuentes históricas.—Inconvenientes de los documentos y relaciones.—Opiniones acerca del origen de los habitantes de América.—Antiguas tradiciones de Centro-América.—Obras que se atribuyen á Votán.—Opiniones acerca de este personaje.—Inmigraciones.....	8	
LECCIÓN II.—Dispersión de las tribus.—Desaparrecimiento de los caudillos.—Viaje de los tres príncipes sucesores al Oriente.—Noticia de Nacxit.—Nueva dispersión de las tribus.—Etimología de los nombres Quiché é Izmachí.—Establecimiento de cuatro monarquías.—Territorio que ocupaban.—Extensión territorial de la nación Quiché.—Sus tributarios.—Cacicazgos independientes.—Idiomas primitivos de Centro-América.....	15	
LECCIÓN III.—Los Pipiles.—Sus colonias y ciudades que fundaron.—La nación Quiché.—Catálogo de sus reyes.—Hechos notables durante cada reinado.—Nombre del soberano y del adjunto.—Guerra entre las tribus.—Credulidad acerca de Gucumatz.—División y discordias en aquella sociedad.—Medidas preventivas para calmar los ánimos.—Caracteres del gobierno de Gucumatz.—Opinión acerca de este rey.....	20	
LECCIÓN IV.—Sucesores de Gucumatz.—Quicab; sus conquistas; sus medidas preventivas.—Guerra civil.—Sus causas y consecuencias.....	25	
LECCIÓN V.—La nación Cakchiquel.—Su independencia de la del Quiché.—Incidente que la ocasionó.—Su organización y medidas preventivas.....	„	

LECCIÓN VI.—Primeros encuentros entre quichés y cakchiqueles.—Tentativas de los quichés.—Su animadversión contra los cakchiqueles después de la muerte de Quicab.—Guerra entre ambos pueblos.—Batalla de Ixinché.—Rango de la nación cakchiquel.—Los cakchiqueles pretenden dominar todo el territorio.—Conquista del Estado de los Akabales.	30
LECCIÓN VII.—Liga contra los cakchiqueles.—Poderío de los soberanos de Quauhtemalán.—Insurrección de Cay-Hunapú é incidente que aprovechó este príncipe para llevar adelante sus planes.	33
LECCIÓN VIII.—Ataque de la capital por los insurrectos.—Su derrota.—Conspiraciones.—Fraccionamiento del territorio y formación de nuevos estados.—Embajada mejicana.	36
LECCIÓN IX.—Origen del baile llamado Quiché.—Yioak.—Continuación de la guerra entre quichés y cakchiqueles.—Calamidades que afligieron á los habitantes de estas comarcas.	39
LECCIÓN X.—Los príncipes cakchiqueles envían una embajada á Hernán Cortés.—Carta del conquistador á Carlos V, dándole cuenta de esta embajada.—Situación de los reinos de la América-Central hasta la llegada de don Pedro de Alvarado.	42
RESÚMEN DE LA PRIMERA PARTE.	44

SEGUNDA PARTE.

47

LECCIÓN XI.—Teogonía indígena centro-americana.—Magstad y grandeza del génesis Quiché.—Creación del Universo según el mismo documento.	47
LECCIÓN XII.—Creación de los animales.—Primeros ensayos de creación del hombre.—El diluvio.—Pintura de este cataclismo, según el Pl-Vh.—Aventura de tres personajes mitológicos.—Vukub-Caquix, Hunapú y Xbalanqué.	50
LECCIÓN XIII.—Creación definitiva del hombre.—Primeros seres humanos.—Su calificación.—Creación de la muger.	54

LECCIÓN XIV.—Culto que los antiguos centro-americanos tributaban á sus dioses.—Festividad anual.—Preparativos para ella.—Sacrificios humanos.—Plegaria.—Modo de hacer el sacrificio.	56
LECCIÓN XV.—Templos: su construcción.—Templos célebres.—Tradicición acerca del de Mictlán.—Honras fúnebres tributadas al gran sacerdote.—Otros sacrificios.—Confirmación de las ideas religiosas de los indios.	59
LECCIÓN XVI.—Crecencias y cultos en pueblos de Honduras y Nicaragua.—Sentimiento paternal que distinguía á los quichés.—Honras fúnebres tributadas á los principales y á los plebeyos.—Práctica funeraria.—Idea sugerida por las pestes.—El luto.	62
LECCIÓN XVII.—La confesión.—Manera de practicarla.—Confesores en Nicaragua: su insignia: pecados.—Sabeismo.	67
LECCIÓN XVIII.—Gobierno.—Modo de constituirlo en el Quiché.—Dignidades de la corte.—Sabiduría de las instituciones vultecas.—Señales exteriores de la autoridad real.—Capitán General, Pontífice, consejo de estado.—Medidas preventivas contra la tiranía.	69
LECCIÓN XIX.—Constitución del gobierno en provincias de Verapaz.—Inauguración y fiestas el día de la instalación del gobierno.—Felicitaciones, consejos y otros funcionarios.—Formas de gobierno en Nicaragua, mensajeros reales.—Sus insignias.	71
LECCIÓN XX.—Derecho internacional.—Administración de justicia.—Leyes penales.—Pena capital.—El tormento.—Aprobación de estas leyes por Felipe II.—Leyes penales en Cuscatlán y Nicaragua.—Juicio sobre la legislación indígena, comparada con la de una de las naciones civilizadas de Europa en el siglo XVII.	74
LECCIÓN XXI.—Usos y costumbres.—El matrimonio.—Impedimentos.—Manera de pedir á la novia.—Celebración.—Casamientos de los macchuales.—Las mismas prácticas en Nicaragua.—Sucesión hereditaria.	79
LECCIÓN XXII.—Agricultura, industrias, artes y ciencias indígenas.—Artículos de cultivo.—Preparación del maíz.—Otros alimentos.—Instrumentos de labranza.	82

INDICE

100

Página

Arte fabril.—Joyería.—Alfarería.—Monedas.—Comercio.—Escritura, cronistas, pintura.—Mapas y libros.—	„
Confirmación ó prueba del adelanto de los indios centro-americanos.—Arquitectura y táctica militar.	„
LECCIÓN XXIII.—División astronómica del tiempo.—Calendarios.—Carácter supersticioso de la raza india.—El Nagualismo.—Modo de elegir Nagual.	88
RESÚMEN de la Segunda Parte.	91
FIN.	96



ERRATAS

PAGINA	LINEA	DICE	DEBE DECIR.
1	15	deficiencia	deficiencia
..	4	indoles	indole
4	12	tal humanidad	la humanidad
..	16	su porvenir	su porvenir
9	7	bien	viene
11	7	imposible	imposible
13	4	vinieron	vinieron
..	11	Balam	Balam
16	18	hombre ilustre	hombres ilustres
18	2	Motagua	Motagua
20	28	Izcuintlan	Izcuintlan
21	1	Mabucutah	Mabucutah
22	26	hecturias	hecturias
23	27	principio	príncipe
26	última	le vio	se vio
Llamada	última	por persuasión	por la persuasión
28	26	cronista	cronista
37	1 ^a de la llamada	inmortalidad del alma	inmortalidad del alma
..	..	descubrase	descubriese
42	29	los quichés	los quichés
45	24	rey Payaqui	rey de Payaqui
..	33	su aliada	su aliada
49	16	como una	como una
50	6	precediendo	precediendo
52	15	cre	crecí
..	16	al de la Biblia	al Lucifer de la Biblia
54	18	Balam	Balam
55	10	hallaron	hallaron
58	6	sacarse sangre del cuerpo.	sacarse sangre
..	..	así	á sí
61	4	le atribuían	le atribuía
..	18	Gumarcaah	Gumarcaah
62	1 ^a de la llamada	Guzmán	Gómez
63	9	le daba	le daban
..	7	(2) cuando	(2) cuando
..	25	deforme	deforme
64	penúltima	sepuleros	sepulcros
65	18	El viudo	Al viudo
..	28	maléfica	maléfica
67	22	levándolo	levándole
69	..	que lo confesaba	que lo profesaba?
69	17	otras	otros
72	26	al parecer	el parecer
75	16	adúltero	adultero
77	23	Ni	No
86	penúltima	nombres mejicanos	nombre mejicano
89	4	que los que los	que los
..	23	pasando	pasando
..	31	bajos	bajo
..	35	al nahualismo	el nahualismo
90	16	constituía	constituían
..	32	tresientos	trescientos
..	penúltima	en Honduras, Cempuales	en Honduras y Cempuales
94	24	señas	señas
11	19	dueño	señeó

